

# 평화비 건립 10주년 기념 국제심포지엄

Statue of Peace 10th Anniversary  
International Symposium

平和碑建立10周年記念  
国際シンポジウム

일 시

2021. 12. 10.(금) 세계인권선언일 19:00~22:00

장 소

온라인 줌(ZOOM) 진행

언 어

한·영·일 동시통역, 자료집 제공

공동주최

일본군성노예제 문제해결을 위한 정의기억연대,  
민주화운동기념사업회, 일본 Fight for Justice

공동주최



일본군성노예제 문제해결을 위한  
정의기억연대



민주화운동기념사업회  
Korea Democracy Foundation



FIGHT FOR JUSTICE  
日本軍「慰安婦」——忘却への抵抗・未来の責任





## 목 차

프로그램.....	6
개회사.....	8
축사.....	10
<세션 1> 평화비 건립 현황과 국내 활동 .....	12
평화비 건립배경과 국내외 현황   강경란 정의연 연대운동국 국장 .....	12
평화비의 의미   김서경 평화비 작가.....	21
평화의 소녀상 건립, 정의와 평화를 위한 시민운동의 출발 -수원 평화나비 활동을 중심으로-   이주현 수원평화나비 상임대표 .....	24
<세션 2> 해외 평화비와 글로벌 백래시.....	29
소녀상은 왜 일본 우익의 공격 대상이 되었나?   야마구치 도모미 미국 몬태나주립대학교 인류학과 부교수 .....	29
세계화 시대의 역사부정론   이진희 미국 이스턴일리노이대학교 역사학과 부교수 .....	40
<세션 3> 해외 평화비 추진 사례.....	45
일본 아이치 트리엔날레 2019/2021 도쿄, 나고야, 오사카, 교토 전시사례   오카모토 유카 일본 Fight for Justice 활동가.....	45
독일 베를린 평화의 소녀상의 상호교차성   한정화 독일 코리아협의회 대표..	56
호주 시드니, 멜번 평화비 건립 사례   조춘제 호주 멜번소녀상건립준비위원회 전 위원장 .....	66
미국 필라델피아 평화비공원 건립 사례   조신주 미국 필라델피아소녀상공원건립추진위원회 대표 .....	74
Program .....	80
Opening Speech.....	82
Congratulatory message .....	84
<Session 1> Statue of Peace Status Quo and Activism in Korea .....	87

Background and status quo of Statue of Peace   GANG Kyungran, Director, Solidarity and Movement Department, the Korean Council .....	87
Meaning of Statue of Peace   KIM Seokyung, Statue of Peace sculptor .....	96
Building the Statue of Peace, the Start of the Civic Movement for Justice and Peace -Focusing on the Suwon Peace Butterfly Movement-   LEE Joohyun, Representative, Suwon Peace Butterfly.....	99
<Session 2> Global Statue of Peace and Backlash .....	105
Why did Statue of Peace become a target of the Japanese right-wing?   Tomomi Yamaguchi, Associate Professor of Anthropology, Montana State University....	105
History Denialism in the Era of Globalization   Jinhee Lee, Associate Professor of History, Eastern Illinois University.....	116
<Session 3> Global Statue of Peace Cases.....	121
Japan: 2019 Aichi Triennale and 2021 Tokyo, Nagoya, Osaka, Kyoto Exhibitions   OKAMOTO Yuka, Activist, Fight for Justice .....	121
Germany: Berlin and Dresden Statue of Peace   Nataly Han, Representative, Korea Verband.....	132
Australia: Sydney Statue of Peace   Chun Je Cho, Former Chair, Melbourne 'Comfort Women' Memorial Task Force .....	142
U.S.: Philadelphia Statue of Peace Plaza Committee   Shinjoo Cho, Representative, Philadelphia Statue of Peace Plaza Committee.....	151
プログラム.....	157
開会の辞.....	159
祝辞 .....	160
<セッション 1> 平和碑建立の現状と国内の活動 .....	162
平和碑建立の背景と国内外の現状   カン・ギョンラン 正義連 連帯運動局長..	162
平和碑の意味   キム・ソギョン 平和碑の作家.....	171
水原平和ナビの活動報告   イ・ジュヒョン 水原平和ナビ常任代表 .....	174
<セッション 2> 海外の平和碑とグローバルなバックラッシュ .....	178
少女像はなぜ日本の右派の攻撃対象になったのか   山口智美 モンタナ州立大学人類学部 准教授.....	178

グローバル化時代の歴史否定論   リ・ジンヒ イースタンイリノイ大学 史学科 准教授 .....	189
〈セッション3〉 海外の平和碑推進事例 .....	194
日本あいちトリエンナーレ 2019/2021 東京, 名古屋, 大阪, 京都 展示事例   岡本有佳 日本・Fight for Justice 活動家 .....	194
ドイツ・ベルリンとドレスデンの平和碑の事例   ハン・ジョンファ ドイツ・コリア協議会代表 .....	205
オーストラリア・シドニーとメルボルンの平和碑建立事例   チョ・チュンジェ オーストラリア・メルボルン少女像建立準備委員会 元委員長 .....	215
アメリカ・フィラデルフィアの平和碑公園の建立事例   チョ・シンジュ アメリカ・フィラデルフィア少女像公園 建立推進委員会代表 .....	222

본 국제심포지엄은 국내외 평화비 건립현황을 돌아보고,  
일본 우익의 소녀상 공격을 비롯해 세계화된 역사부정의 백래시 현상을 진단하며,  
일본, 필리핀, 독일, 호주, 미국에서의 평화비 건립 사례 발표를 통해  
현지 단체들이 겪는 어려움과 이를 극복할 연대 방안을 공유하고자 합니다.  
평화비가 세계 곳곳의 탈식민주의, 반차별, 민주주의와 여성인권·평화의 상징으로  
자리매김하는 길에 많은 관심과 참여 부탁드립니다.

# 평화비 건립 10주년 기념 국제심포지엄

- 일 / 시** 2021. 12. 10.(금) 세계인권선언일 19:00~22:00
- 장 소** 온라인 줌(ZOOM) 진행
- 언 어** 한·영·일 동시통역, 자료집 제공
- 공동주최** 일본군성노예제 문제해결을 위한 정의기억연대, 민주화운동기념사업회,  
일본 Fight for Justice
- 신청링크** [bit.ly/peacestatue10](https://bit.ly/peacestatue10)
- 문의** 정의기억연대 이메일 [info@womenandwar.net](mailto:info@womenandwar.net)



## 프로그램

zoom

시 간	프 로 그 램 내 용
19:00~19:05	축사 및 개회사
19:05~19:35	<b>세션 1 &gt; 평화비 건립 현황과 국내 활동</b> 사회: 한경희 정의연 사무총장 <ul style="list-style-type: none"> <li>● 평화비 건립배경과 국내외 현황 (강경란 정의연 연대운동국 국장)</li> <li>● 평화비의 의미 (김서경 평화비 작가)</li> <li>● 수원평화나비 활동보고 (이주현 수원평화나비 상임대표)</li> </ul>
19:35~20:25	<b>세션 2 &gt; 해외 평화비와 글로벌 백래시</b> 사회: 이나영 정의연 이사장, 중앙대 사회학과 교수 <ul style="list-style-type: none"> <li>● 소녀상은 왜 일본 우익의 공격 대상이 되었나? (야마구치 도모미 미국 몬테나주립대 인류학과 부교수)</li> <li>● 역사부정론의 세계화 (이진희 미국 이스턴일리노이대학 사학과 부교수)</li> </ul> <p>질의응답</p>
20:25~21:50	<b>세션 3 &gt; 해외 평화비 추진 사례</b> 사회: 손성숙 미국 사회정의교육재단 대표 <ul style="list-style-type: none"> <li>● 일본 아이치 트리엔날레 2019/2021 도쿄, 나고야, 오사카, 교토 전시사례 (오카모토 유카 일본 Fight for Justice 활동가)</li> <li>● 독일 베를린, 드레스덴 평화비 사례 (한정화 독일 코리아협회 대표)</li> <li>● 호주 시드니, 멜번 평화비 건립 사례 (조춘제 호주 멜번소녀상건립준비위원회 전 위원장)</li> <li>● 미국 필라델피아 평화비공원 건립 사례 (조신주 미국 필라델피아소녀상공원건립추진위원회 대표)</li> </ul> <p>토론</p>
21:50~22:00	글로벌 평화비 네트워크 출범식 & 폐회

공동주최

일본군성노예문제해결을 위한  
정의기억연대

민주화운동기념사업회  
Korea Democracy Foundation

FIGHT FOR JUSTICE  
日本軍(慰安婦)——忘却への抵抗・未来の責任

## 프로그램

시간	내용
19:00~19:05	축사 및 개회
19:05~19:35	<p><b>&lt;세션 1&gt; 평화비 건립 현황과 국내 활동</b></p> <p>사회: 한경희 정의연 사무총장</p> <p>평화비 건립배경과 국내외 현황</p> <p>-강경란 정의연 연대운동국 국장</p> <p>평화비의 의미</p> <p>-김서경 평화비 작가</p> <p>수원평화나비 활동보고</p> <p>-이주현 수원평화나비 상임대표</p>
19:35~20:25	<p><b>&lt;세션 2&gt; 해외 평화비와 글로벌 백래시</b></p> <p>사회: 이나영 정의연 이사장, 중앙대학교 사회학과 교수</p> <p>소녀상은 왜 일본 우익의 공격 대상이 되었나?</p> <p>-야마구치 도모미 미국 몬테나주립대학교 인류학과 부교수</p> <p>역사부정론의 세계화</p> <p>-이진희 미국 이스턴일리노이대학교 역사학과 부교수</p> <p>질의응답</p>
20:25~21:50	<p><b>&lt;세션 3&gt; 해외 평화비 추진 사례</b></p> <p>사회: 손성숙 미국 사회정의교육재단 대표</p> <p>일본 아이치 트리엔날레 2019/2021 도쿄, 나고야, 오사카, 교토 전시사례</p> <p>-오카모토 유카 일본 Fight for Justice 활동가</p> <p>독일 베를린, 드레스덴 평화비 사례</p>

	<p>-한정화 독일 코리아협의회 대표</p> <p>호주 시드니, 멜번 평화비 건립 사례</p> <p>-조춘제 호주 멜번소녀상건립준비위원회 전 위원장</p> <p>미국 필라델피아 평화비공원 건립 사례</p> <p>-조신주 미국 필라델피아소녀상공원건립추진위원회 대표</p> <p>토론</p>
21:50-22:00	글로벌 평화비 네트워크 출범식 & 폐회

정의기억연대 이사장, 중앙대학교 사회학과 교수

오는 12 월 14 일은 평화비(일명, 평화의 소녀상) 건립 10 주년이 되는 날입니다. 이 역사적인 날을 기념하기 위해 일본군성노예제 문제해결을 위한 정의기억연대는 민주화운동기념사업회(이사장 지선스님), 일본 Fight for Justice 와 함께 세계인권선언일인 12 월 10 일 오늘, 국제심포지엄을 개최합니다.

평화비는 2011 년 12 월 14 일, 1000 차 수요시위를 기념해 서울의 주한 일본대사관 앞에 세워졌습니다. '평화의 소녀상'은 수요시위 7 대 과제 중 하나였던 기림사업의 일환으로 추진되기 시작되었으며, 전시 성폭력의 고통스러운 경험 속에 사라져간 수많은 피해자들을 추모하고, 전쟁 없는 세상을 위해 활동했던 피해생존자들을 역사의 주체로서 기억하며 그 정신을 계승하기 위해 전 세계 시민 모금으로 건립되었습니다. 이후 국내외 들불처럼 번진 건립 운동의 결과, 2021 년 10 월 현재 국내 144 기, 국외 16 기(철거 제외)가 설치되어 있습니다. 이제 평화비는 일본이라는 특정 국가와 특정 집단의 범죄행위뿐 아니라, 지금도 끊임없이 발생하고 있는 여성폭력의 현실을 환기하며 우리 스스로 변화를 촉구하는 내적 성찰의 매개물이 되고 있습니다. 제국주의와 식민주의, 전쟁과 분쟁, 남성중심주의와 인종주의를 넘어 평화와 민주주의, 인권의 정신을 확산하고 실천하는 국제 연대의 구심점이 되고 있습니다.

본 국제심포지엄은 국내외 평화비 현황을 돌아보고 해외 평화비 추진단체들의 사례를 공유함으로써 향후 연대방안을 나누고자 기획되었습니다. 일본뿐 아니라 글로벌 역사부정 세력의 설치방해와 철거 공격이 심각해지고 있는 상황에서, 역사의 정의를 세우고 여성인권과 평화의 정신을 확장하고 있는 국내외 시민단체들의 활동을 널리 알리고 더욱 공고한 연대 활동을 다짐하고자 합니다.

바쁘신 와중에도 발표와 토론 사회를 맡아주신 여러분들에게 진심으로 감사드립니다. 시공간의 한계, 인종과 젠더의 차이, 언어와 국가의 장벽을 넘어 참여해 주신 많은 분들에게 감사의 마음을 전합니다. 특히 공동주최로 힘써 지원해 주시는 민주화운동기념사업회와 일본의 Fight for Justice, 기획부터 진행까지 궂은일을 도맡아 해주신 정의기억연대 활동가들에게 뜨거운 마음을 전합니다. 번역과 통역 등, 보이지 않는 곳에서 애써 주신 여러분들에게도 감사의 마음을 전합니다.

모쪼록 오늘 행사가 평화비의 의미가 널리 확장되는 또 다른 계기가 되며, 우리의 다짐이 구체적인 실천과 더 큰 연대로 이어지길 기원합니다.



축사

지선

## 민주화운동기념사업회 이사장

안녕하십니까? 민주화운동기념사업회 이사장 지선입니다.

일본군성노예제 문제해결을 위한 정의기억연대가 주최하는 <평화비 건립 10 주년 기념 국제심포지엄> 개최를 진심으로 축하드립니다. 더불어 오늘 사회와 발표, 토론을 맡아주신 패널분들께도 따뜻한 감사의 말씀드립니다. 이렇게 뜻깊은 학술행사에 우리 민주화운동기념사업회도 함께 할 수 있어 매우 기쁩니다.

평화의 소녀상은 2011 년 12 월 14 일 1000 번째 개최되는 수요집회를 기념해 서울의 일본대사관 앞에 처음으로 세워졌습니다. 1991 년 고 김학순 할머니께서 최초로 '위안부' 피해사실을 증언한 이후 '위안부' 피해 할머니들과 정대협 등 활동가들의 투쟁은 오랫동안 지속돼 왔습니다. 평화의 소녀상은 그러한 투쟁의 결실로서 건립될 수 있었습니다. 오늘 발표에서도 다뤄지겠지만 평화의 소녀상은 우리나라는 물론이고 전세계에 건립되고 있다고 합니다. '위안부' 문제가 단순히 한일갈등이나 민족문제가 아니며 '위안부'문제 해결은 한국뿐만 아니라 전 세계인의 염원이 되고 있음을 보여주는 것이라 생각합니다.

평화의 소녀상이 처음으로 건립된 지도 벌써 10 년의 세월이 흘렀습니다. 10 년이면 강산이 변한다고 하는데 안타깝게도 '위안부' 문제를 둘러싼 세상은 그리 많이 변하지 않은 것 같습니다. 일본정부는 여전히 전쟁범죄를 반성하고 공식으로 사죄하기는커녕 평화의 소녀상 철거를 요구해 왔습니다. 역사를 부정하는 일본 우익들은 잊을만하면 평화의 소녀상에 위해를 가하고 한국의 보수단체들은 정의연의 수요집회 앞에서 맞불집회를 놓고 있는 형국입니다.

역사를 잊은 민족에게 미래란 없습니다. 평화의 소녀상은 '위안부' 문제와 같은 역사적 비극이 또 다시 발생해서는 안 된다는 간절한 바램을 담고 있습니다. 나아가 전쟁없는 세상, 약자에 대한 폭력과 차별 철폐, 성착취와 성폭력 근절에 대한 염원 역시 담고 있습니다. 평화비 건립 10 주년을 맞아 열리는 이 학술행사가 '위안부'문제의 해결은 물론이고 모두가 정의롭고 민주적이며 평화롭게 살아갈 수 있는 세상을 향한 또 하나의 출발점이 되기를 기원해 봅니다. 우리 민주화운동기념사업회도 힘을 보태겠습니다.

오늘 이 자리를 마련하시고 빛내주신 모든 분들께 다시 한번 깊은 존경과 응원을 보냅니다. 감사합니다.

축사

김부자

## 일본 Fight for Justice 공동대표

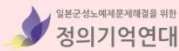
지금으로부터 10 년 전 2011 년 12 월 14 일, 1000 차 수요시위를 기념해 서울의 일본대사관 앞 평화로에서 김복동, 길원옥 씨 등 생존자들과 수많은 학생·시민들에게 둘러싸여 평화비 <평화의 소녀상>이 처음으로 세상에 모습을 드러냈습니다. 같은 날, 1000 차 수요시위에 연대해, 일본에서는 외무성을 둘러싼 1300 명의 '인간 사슬' 액션을 벌이는 등, 세계 곳곳에서 일본 정부의 공식 사죄와 보상을 요구하는 다양한 시위가 있었습니다.

그 후 10 년간, 평화비 혹은 <평화의 소녀상>은 다양한 모습으로 만들어지면서 한국은 물론 중국, 북미, 유럽, 호주 등 세계 각지로 폭발적으로 확산되었습니다. 그렇게 된 이유는 일본 정부가 일본군 '위안부' 문제를 해결하기는커녕 역사수정주의자들과 함께 '위안부' 문제 자체를 '글로벌한 기억'으로부터 말살하려 하고, 그 표적으로서 평화비 <평화의 소녀상> 설치를 방해해 온 것을 배경으로, 이러한 백래시에 대해 글로벌한 시민운동이 줄기차게 저항해 왔기 때문입니다. 2013 년에 결성된 일본군 '위안부' 문제 전문 사이트 Fight for Justice 또한, '망각에 대한 저항'으로 과거사 부정에 맞서기 위해 '기억의 투쟁'과 함께 걸어왔습니다.

설치로부터 10 주년이 되는 오늘, 포스트 생존자 시대를 앞두고 우리들은 '평화비(평화의 소녀상) 건립 10 주년 기념 국제심포지엄'을 위해, 세계 각지에서 글로벌 시민들이 온라인으로 모였습니다. 이 심포지엄을 계기로 평화비가 '글로벌한 기억 투쟁'의 상징일 뿐 아니라, '탈식민주의, 반차별, 민주주의, 여성 인권, 평화'의 상징이 되어가기를 바라며, '글로벌 평화비 네트워크' 결성을 위한 축사로 대신하고자 합니다.

## <세션 1> 평화비 건립 현황과 국내 활동

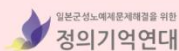
# 평화비 건립배경과 국내외 현황 | 강경란 정의연 연대운동국 국장



평화비 건립 10주년 국제 심포지엄

## 평화비 건립배경과 국내외 현황

강경란 정의기억연대 연대운동국장



## 평화비 건립 배경



### 1992.1.8 첫 수요시위

1992년 1월 8일, 일본군성노예제 문제해결을 위해 한국정신대문제대책협의회 활동가들과 회원단체 여성들이 모여 첫 번째 수요시위를 열었습니다. 1,500번 넘는 시간 동안 이어진 수요시위는 피해자들의 인권과 존엄 회복을 요구하는 활동의 장이자, 평화와 여성인권을 이야기하는 교육의 장으로 자리매김했습니다.

## 일본군성노예제 문제해결을 위한 정기 수요시위 7가지 요구사항

- 01 전쟁범죄 인정
- 02 진상규명
- 03 공식사죄
- 04 법적배상
- 05 책임자 처벌
- 06 역사교과서에 기록
- 07 추모비와 사료관 건립

## 평화비 건립 배경



2011.12.14 1,000차 수요시위 및 평화비 제막식

한국정신대문제대책협의회에서는 일본군성노예제문제의 진실을 알리고, 여성인권과 평화를 위해 앞장선 피해생존자들의 정의를 위한 외침을 기리고자 추모비 건립을 추진하였습니다.

2011년 12월 14일 1,000차 수요시위를 맞아 매주 수요시위가 열리는 일본대사관 앞 평화로에 평화비를 건립했습니다.

## 평화비 건립 과정

일본군성노예제 문제해결을 위한 정의로운 외침을  
기억하고, 인권과 평화의 목소리를 계승하여  
시민들의 힘으로 정의와 연대를 구현

### 기념사업 추진

2011. 일본군'위안부' 제도의 역사와 생존자들의 삶, 문제해결을 위한 운동을  
담아내고 전수할 수 있는 기념사업 추진

### 평화비 건립 논의

2011.04-06. 평화비 제작을 위한 작가 선정, 건립 모형안 논의

### 평화비 건립 관련 행정 절차

2011.04-12. 관련 행정 절차 논의

### 평화비 건립 모금 활동

2011.06-12. 수요사위, 행사, 대학, 온라인 등에서 모금

2011.12.14. 일본대사관 앞 평화비 건립

평화비는 일본군성노예제 문제의 역사적 사실을 알리고,  
스스로의 명예를 회복하기 위해 당당히 일어난 피해생존자들을 기억하며,  
전쟁과 성폭력이 다시는 이 땅에 일어나지 않길 바라는 염원에서 시작된  
기림비 건립 운동의 결과였습니다.

## 사람들에서, 사람들로 기억하는 사람들의 목소리로



## 평화의 외침을 이어가는 평화비로

피해생존자들과 손잡고  
일본군성노예제 역사를 기억하고  
평화와 인권 실현을 위해 노력하는 사람들과 함께했습니다.

평화의 외침을 기억하고, 이어가기 위해 설립된 평화비는  
인권과 평화를 위해 함께하는 사람들의 풀뿌리 운동을 통해  
세계 곳곳에 세워지고 있습니다.

## 평화비 건립 형태

평화비는 지역 또는 건립 성격에 따라 조금씩 다른 형태로 건립되기도 하였지만,  
모두 일본군성노예제 문제를 함께 기억하고 인권과 평화실현을 염원한다는 뜻을 담고 있습니다.



1997년 건립  
일본 오키와현 도카시키템  
기림비



2007.5.26 건립  
한국 경남 하동군  
기림비



2008.9.7 건립  
일본 오키와현 미야코섬  
기림비

사진출처: 정대협



2010.10.23 건립  
미국 뉴저지주 펠리세이즈파크  
기림비

사진출처: Yamaguchi, T. (2020). The "History Wars" and the "Comfort Women" Issue: Revisionism and the Right-wing in Contemporary Japan and the U.S.



2012.6.20 건립  
미국 뉴욕주 아이젠하워공원  
베테란스메모리얼1 기림비

사진출처: 정대협





2013.7.30 건립  
미국 캘리포니아주 글렌데일  
평화의 소녀상

사진출처: 정대현



2017.7.7 건립  
홍콩 센트럴 IFC 2층 분수대 앞  
한중필리핀 소녀상(철거)

사진출처: 다오위다오보호행동위



2017.12.8 건립  
필리핀 마닐라 베이워크 룩사스 도로  
기림비(철거)

사진출처: 정대현

# 144

## 국내 평화비 건립 현황

2021.5.25. 기준

서울	22	충북	5	전북	13	경북	8
강원	9	충남	11	전남	15	경남	11
경기	33	대전	2	광주	6	대구	2
인천	1	세종	1	제주	1	울산	1
						부산	2



# 239

## 작은소녀상 건립현황

이화여고 역사동아리 '주먹도끼'의 제안으로 시작된 작은소녀상 건립운동은  
대한민국 정부에 등록된 신고피해자 239명을 상징하는 239개 학교에 작은소녀상을 건립함

<https://womenandwar.net/kr/peace-statue/#little-peace-statue>

# 31

## 해외 평화비 건립 현황

2021.11. 기준

총 36개 중 철거 3개(필리핀 2, 홍콩 1), 전시 27개=31개

아시아	일본	4	북미	미국	15	오세아니아 & 유럽	호주	2
	중국	2		캐나다	1		독일	4
	대만	1						
	필리핀	2						

## 평화비 건립현황 자세히 보기



정의기억연대에서는 홈페이지를 통해 국내외 평화비 건립현황을 제공하고 있습니다. 건립연도, 지역, 형태 등을 엑셀에 자세하게 정리하였으니 많은 이용 바랍니다.

\*정의연에서 자체파악한 수로, 실제와 다를 수 있음. 추가 혹은 수정사항 제보 info@womenandwar.net

## 평화비의 의미

- 평화와 여성인권의 메시지를 전달하는 교육과 연대의 장
- 일본군성노예제에 대한 '공공의 기억'을 만드는 장소
- 지금도 끊임없이 발생하는 여성폭력의 현실을 환기





평화비를 통해 일본군성노예제의 진실을 알리고  
인권, 평화의 가치를 국내외에 알리기 위해 함께해주세요!

# 감사합니다

---

<세션 1> 평화비 건립 현황과 국내 활동

평화비의 의미  
| 김서경 평화비 작가

---



한라산(1988년)



독립민주기념비(2016년)



무명동학농민군위령탑(1990년)

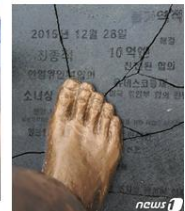


효순미선추모비



2011.12.14





다양한 형태의 평화의 소녀상



고등학생과 함께 만든 평화의 소녀상과 버스에 탄 평화의 소녀상



빈의자에 새긴 약속(2017)



베트남피에타



---

## 평화의 소녀상 건립, 정의와 평화를 위한 시민운동의 출발 -수원 평화나비 활동을 중심으로- | 이주현 수원평화나비 상임대표

---

### □ 2014 년, 수원 평화비(평화의 소녀상) 건립

2011 년 12 월 14 일, 전쟁의 아픔과 일본군'위안부' 문제를 기억하고 평화를 기원하기 위해 1000 차 정기 수요시위를 기념하여 평화의 소녀상이 세워진 뒤, 수원에서도 평화의 소녀상을 세우려는 시민들의 움직임이 시작되었다. 그 움직임은 2013 년 하반기부터 구체화 되기 시작되었다. 2014 년 3 월 1 일, 건립추진위원회가 꾸려지고 5 월 3 일에 치러진 제막식까지의 주요 일정은 아래와 같다.

#### <수원 평화의 소녀상 건립추진위원회 출범과 제막식까지의 일정>

2014 년 2 월 11 일, 1 차 준비 모임을 통해 수원시민들의 모금으로 평화의 소녀상을 건립하기로 하고 이를 추진하기 위한 추진위원회를 조직하기로 하였다. 이후 3 차례에 걸쳐 건립추진위원회 조직과 역할을 논의하고 조직 체계를 완성하였다.

2014 년 3 월 1 일, 창립 총회를 열고 준비위원회 안건을 처리하였으며, 수원박물관 야외 행사장에서 시민 300 여 명이 참여한 가운데 “수원 평화의 소녀상 건립추진위원회” 출범식(시민결의대회)을 가졌다. 당시 이 자리에 참여하신 김복동 할머니와 길원옥 할머니, 그리고 수원에 거주하시던 안점순 할머니께서 제일 먼저 모금에 참여해주셨다. 시민결의대회를 마친 후 약 1km 의 거리를 행진을 하며 시민 홍보 활동을 하였다.

2014 년 3 월 4 일, 첫 번째 집행위원회를 통해 시민 홍보 활동과 모금 방법, 추후 활동에 대한 논의를 하였으며, 5 월 3 일 제막식까지 총 9 차례의 집행위원회를 통해 평화의 소녀상 건립과 제막과 관련된 구체적인 사항들을 논의하였다. 이후 2014 년 6 월 9 일 수원 평화의 소녀상 건립추진위원회 해산을 위한 논의까지 총 11 회에 걸쳐 각종 회의를 하였다.

2014 년 5 월 3 일, 수원 시청 맞은편에 위치한 올림픽 공원서 고인이 되신 김복동 할머니와 안점순 할머니, 그리고 길원옥 할머니와 시민 200 여 명이 참여한 가운데 수원 평화의 소녀상 제막식이 열렸다.

### **<기금 마련을 위한 특별 행사>**

2014 년 4 월 5 일, 수원 평화의 소녀상 건립 홍보와 기금 마련을 위한 평화 콘서트를 수원의 만석공원 야외공연장에서 개최하였다. 이 자리에서는 각종 평화 관련 공연과 8 개 부스의 체험 마당이 준비되었으며 기금을 전달하는 과정을 지역의 케이블 방송국인 T-broad 의 현장 중계 협찬을 받기도 하였다. 또한 같은 장소에서 수원미술인협회의 협찬을 받아 평화를 염원하는 작품을 판매하고 수익금의 일부를 평화의 소녀상 기금으로 전달받기도 하였다. 이러한 활동과 노력의 결과, 134 개 단체와 4,046 명의 시민이 참여하여 총 90,715,860 원의 성금이 모아졌다.

### **□ 2014 년, 수원 평화나비 출범과 주요 활동들**

수원 평화의 소녀상 건립과 제막식을 마친 후, 2014 년 6 월 15 일, 보고회를 끝으로 수원 평화의 소녀상 건립추진위원회는 해산을 하였다. 이후 평화의 소녀상에 담긴 의미에 공감하며 이를 시민 운동으로 확산시키기 위한 시민조직의 필요성을 절감하고 평화의 소녀상 건립에 참여한 시민과 단체가 중심이 되어 2014 년 8 월 14 일 수원 평화나비를 출범시켰다. 수원 평화나비가 출범한 이후 오늘날까지 주요 활동은 아래와 같다.

### **<2016~2017 년, 독일 평화비 건립 활동>**

2016 년, 수원시의 자매도시인 독일의 프라이부르크(Freiburg)시는 수원시의 기증한 평화의 소녀상을 프라이부르크시에 설치하기로 하고, 2016 년 9 월 5 일, 언론에 발표하였다. 두 시의 시장 간에 합의가 언론에 공표된 뒤, 수원시민들은 시민들의 모금으로 프라이부르크에 평화의 소녀상을 세우기로 하고 본격적인 모금 운동을 시작하였다. 그러나 프라이부르크 시장은 2016 년 9 월 21 일, 수원시장에게 그 합의를 지킬 수 없게 되었다는 사실을 전화로 전달하였다. 자매도시 간의 교류를 파기하는 외교적인 결례를 무릅쓰면서 그러한 결정을 하게 된 배경에는 일본 정부가 있었다는 사실을 프라이부르크 시장이 직접 밝혔다.

독일 내 일본 외교관들의 직접적인 방문을 통해 압력을 받았고, 평화의 소녀상 건립에 대한 반대 의견을 담은 정체를 알 수 없는 수많은 메일을 받았으며, 무엇보다 30 년



동안 자매도시로 교류를 해온 일본의 마츠야마(Matsuyama)시로부터 평화의 소녀상을 건립할 경우 자매도시로서 교류를 중단하겠다는 통보를 받았다고 했다.

이는 순수한 민간교류에 대한 일본 정부 차원의 개입이 분명하게 드러난 경우라고 볼 수 있다. 이러한 배경에서 프라이부르크 시장은 합의를 지킬 수 없게 되었다고 선언하였고, 이러한 사실을 접한 “독일 평화의 소녀상 건립 추진위원회”측은 합의를 파기한 프라이부르크 시장과 일본의 마츠야마 시장에게 항의서한을 발송한 바 있다.

이후 수원지역 내 95 개 시민사회단체로 구성된 “독일평화의소녀상건립추진위”를 결성(2016 년 9 월 29 일)하였고, 이후 독일 내 교민들과 독일 시민들로 구성된 “독일 추진위원회”와 협약을 맺고 각자의 역할을 분담하기로 하였다. 한국 추진위원회에서는 평화의 소녀상 건립을 위한 모금과 제작, 독일까지 운송을 맡기로 하였고, 독일 추진위원회에서는 건립 장소 물색과 제막식 행사와 이후 관리를 맡기로 하였다. 이후 한국 추진위원회에서는 즉시 시민 모금을 시작하였다. 거리 모금과 함께 평화 콘서트를 개최하였고 공감대 확산을 위해 토론회를 개최하기도 하였다. 그리하여 2017 년 4 월 18 일까지 개인적으로 모금에 참여한 시민은 206 명이었고, 단체로는 총 116 개 단체가 참여하였으며 모금된 금액은 60,059,089 원이었다.

독일 추진위원회에서는 건립 장소로 인해 어려움을 겪던 중, 건립 장소로 독일 남부 비젠트 시에 위치한 네팔-히말라야 공원(Nepal-Himalaya Pavillon, Wiesent)이 정해졌고, 2017 년 3 월 8 일, 독일 평화의 소녀상(순이) 제막식을 하게 되었다. 이 자리에는 수원시민 43 명과 일본군 성노예제 피해 여성이신 고 안점순 할머니(당시 91 세)께서 참여하셨다.

제막식이 끝난 직후 언론 보도를 통해 소식을 접한 일본 정부에서는 뮌헨 주재 일본 총영사의 두 번에 걸친 현장 방문을 통해 공원 측에 공식적으로 철거를 요청하였다. 이에 공원 측에서 독일 추진위원회에 평화의 소녀상 비문과 해설문을 철거할 것을 공식 요청(2017 년 4 월 8 일)하였고 독일 추진위원회에서 공원 측의 요청을 수용, 비문과 해설문을 철거하는 데 동의할 수밖에 없었다. 그리하여 현재, 네팔-히말라야 공원 안에는 비문과 해설문이 떼어진 채 평화의 소녀상(순이)은 그 자리를 지키고 있다.

이러한 모습은 일본군 성노예제 역사에 대한 일본 정부의 현실 인식을 고발하고 있다. 해설문과 비문 없이 세워져 있는 평화의 소녀상은 세계 2 차대전 당시 일본 군부에 의해 저질러진 일본군 성노예제에 대한 일본 정부의 태도를 대변하고 있는 셈이다. 과거의 잘못된 역사에 대한 반성과 사죄보다는 감추기에 급급한 가해국 일본 정부의 민낯이 아닐 수 없다.

**<2017 년 ~ 현재, 일본군 성노예제 문제 해결을 위한 수원 수요 문화제>**

일본군 성노예제 문제해결을 위한 수원 수요문화제는 수원 평화의 소녀상이 건립된 지 3 주년이 되는 2017 년 5 월 3 일, 수요일에 처음 열렸다. 수원 수요문화제는 일본군 성노예제 문제 해결을 위해 매주 일본대사관 앞에서 열리는 수요 시위와 같은 이슈로 매월 첫 번째 수요일 낮 12 시, 수원 평화의 소녀상 앞에서 열린다. 2017 년 5 월 첫 번째 열린 이래 현재까지 56 회째를 맞이하였다. 수요문화제는 수원지역에서 활동하는 시민사회단체가 주관하고 있다.

#### **<2021 년, 용담 안점순 기억의 방 조성>**

안점순 할머니(1928~2018)는 일본군 성노예제 피해 여성으로 지난 2018 년 3 월 30 일, 지병으로 세상을 떠나셨다. 안점순 할머니께서는 1993 년 이래 수원에 거주하시면서 정대협에서 마련한 각종 증언 집회에 참석하시면서 인권 평화활동가로서 삶을 사셨다. 수원에서의 활동은 2014 년, 수원 평화의 소녀상 건립 때부터였으며 이후 수원평화나비 창립과 활동에 있어서 많은 역할을 감당해 주셨다.

그러한 할머니의 삶을 기억하고 추모하는 공간인 “안점순 기억의 방”은 수원시민사회장으로 치러진 2018 년 할머니의 장례식 때 수원 평화나비에 의해 제안되었다. 이후 수원시에서는 시의 사업으로 추진하기로 하고, 2 년에 걸친 사업 검토와 장소 물색을 통해 수원시 가족여성회관 별관에 공간을 조성하기로 하고 2021 년 2 월부터 공사를 시작하여 지난 8 월 14 일 개관하였다. 이러한 수원시의 사업에 시민들은 모금(990 만 원)을 통해 “용담 안점순 기림비”를 제작하여 수원시에 기부채납 하였다. “용담 안점순 기억의 방”을 통해 일본군 성노예제 역사를 기억하고 공감하는 상설 역사 교육 공간으로서 역할을 기대하고 있다.

#### **<2014 년 ~ 현재, 청소년 평화나비 및 인권 강사단 조직>**

수원 평화나비에서는 청소년들에게 일본군 성노예제 역사에 대한 교육을 위해 청소년 평화나비를 조직하고 후원하고 있다. 또한 관내 교육기관에 일본군 성노예제 역사 교육에 대한 각종 활동을 위해 관내 교육청과 지방자치단체의 공모 사업을 적극 활용하고 있다. 이를 위해 매년 인권 강사단을 공개 모집하여 일본군 성노예제 교육 활동을 준비하는 강좌와 실무 과정을 마련하고 있다.

#### **▣ 나오는 글 - 지역에서의 평화나비 활동을 위한 제언**

수원에서의 평화나비 활동은 사실상 평화의 소녀상 건립으로부터 시작되었다고 볼 수 있다. 평화의 소녀상 건립을 계기로 수원 평화나비가 출범되었기 때문이다. 그런 점에서

평화의 소녀상 건립은 정의와 평화를 위한 시민운동의 출발이 된 셈이다. 그런 점에서 평화의 소녀상 건립은 시민운동의 결과물로 의미도 존재하지만, 평화의 소녀상을 통해 정의와 평화를 위한 시민운동에 강력한 동기를 부여한다는 점에서 시민운동의 새로운 출발점이라고도 할 수 있다. 그 외, 수원 평화나비 활동에 있어서 중요한 계기 마련이 되었던 몇 가지 내용은 지역에서의 활동에 좋은 지침이 될 것이다.

1. 수원 평화나비의 조직과 활동에 있어서 고인이 되신 안점순 할머니의 존재는 매우 컸다. 1993 년부터 수원에 거주하셨던 할머니의 존재는 사실상, 일본군 성노예제 역사에 대한 살아있는 증인으로 수원 평화나비 존재의 근거이자 활동의 동기가 되기에 충분했다. 그래서 세상을 떠나시기 전까지는 모든 활동이 할머니를 중심으로 이루어졌다고 해도 과언이 아니다.
2. 평화의 소녀상은 일본군 성노예제 역사를 기억하고 정의로운 해결을 염원하는 상징 조형물이다. 따라서 평화의 소녀상 건립과 함께 우선적으로 고려되어야 할 요소는 평화의 소녀상을 중심으로 하는 지역 커뮤니티(communitiy)의 존재이다. 평화의 소녀상에 담긴 의미와 교훈을 사회 운동, 시민운동으로 만들어갈 지역 커뮤니티가 없다면 한낱 예술품이나 조형물로 남을 수밖에 없다. 평화의 소녀상은 오늘날 지닌 사회적 함의는 건립 자체보다 그 의미를 확산시켜 나가는 시민운동이고 볼 수 있다.
3. 지방자치단체와의 건강한 거버넌스 체계 구축이 필요하다. 수원 평화나비의 경우, 일본군 성노예제 문제에 대한 지대한 관심과 의욕을 지닌 지방자치단체장과 의원들의 존재가 사실 큰 힘이 되었다. 참고로, 일본군'위안부' 피해자를 돕고 활동을 지원하는 "일본군'위안부' 조례"는 경기도에서는 2015 년에 수원시에서는 2019 년에 제정되었다. 따라서 일본군 성노예제 문제 해결을 위한 활동은 진보와 보수, 여와 야를 떠나 인류 보편적 가치 실현을 위한 활동이라는 점에서 각종 활동과 사업에 있어서 지방자치단체와의 거버넌스 구축은 필수적인 요소라고 볼 수있다.

---

---

<세션 2> 해외 평화비와 글로벌 백래시

소녀상은 왜 일본 우익의 공격 대상이 되었나?  
| 야마구치 도모미 미국 몬태나주립대학교 인류학과 부교수

---

## 평화의 소녀상은 왜 일본 우익의 공격 대상이 되었나?

12.10 평화비 건립 10주년 국제심포지엄

야마구치 토모미  
몬타나 주립 대학

1

## 서울 평화의 소녀상(2011)과 일본 우익 세력



- 민주당 산하의 일본 정부는 평화의 소녀상 철거를 요구했다.
  - “외교 관계에 의한 비엔나 협약” 주장
- 우익들은 명판에 사용된 "성노예"라는 용어를 비판했다.
- 여성 우익단체, 나데시코 액션이 도쿄에서 첫 번째 대규모 시위를 열었다.

2

## “위안부” 문제에 대한 우익 출판물



- “위안부” 문제에 대한 "역사전쟁"의 상징으로서의 평화의 소녀상

3



## 협한운동과 평화의 소녀상



2015년 6월 도쿄에서 열린 행동보수 운동Action Conservative Movement의 협한 심포지엄에서 판매된 피규어

2012년 6월 - 일본 우익 스즈키 노부유키는 독도가 일본의 영토라고 주장하며 평화의 소녀상 옆에 말뚝을 박았다.



4

## 뉴저지 팰리세이즈 공원의 “위안부” 기림비 (2010)



- 2012 5월: 뉴욕 주재 일본 영사관(민주당 산하)과 자민당 의원들은 기림비 철거를 요구했다.
- 해당 요구는 2011년 12월 서울에 평화의 소녀상이 건립된 이후에 나왔다.

5

## 팔리세이드 공원 기림비 반대 운동

- 2012 4월: 오카모토 아키코. "미국에 있는 일본 아이들은 괴롭힘의 피해자이다: 한국의 반일 홍보 시스템의 침투." 정론, 2012년 5월호(4월 출간)
- 2012 5월: 주일본 총영사관과 일본 자민당 의원 4명이 명판의 내용에 항의하며 기림비의 철거를 요구했다. 자민당 내부 위원회는 이 기림비에 반대하는 결의안을 통과시켰다.

"1930-1945년 일본 제국 정부군에 의해 납치된 20만 명 이상의 “위안부” 여성과 소녀들을 추모하며."

6

## 북미의 “위안부” 기림비 목록

1. Palisades Park, NJ (2010)
2. Nassau County, NY (2012)
3. Garden Grove, CA (2012)
4. Bergen County, NJ (2013)
5. Glendale, CA (2013)
6. Fairfax, VA (2014)
7. Union City, NJ (2014)
8. Southfield, MI (2014)
9. Toronto, ON, Canada (2014)
10. Brookhaven, GA (2017)
11. Cliffside Park, NJ (2017)
12. San Francisco, CA (2017)
13. Manhattan, NY (2017)
14. Fort Lee, NJ (2018)
15. Annandale, VA (2019)
16. Hamden, CT (2020)

밑줄이 있는 기림비는 공공장소에 있으며, 빨간 색은 평화의 소녀상이다.

7



## 캘리포니아 글렌데일의 평화의 소녀상 (2013)



- 미국 최초의 평화의 소녀상; 우파들에게 "역사 전쟁"의 상징이 되었다.
- 일본 정부와 자매 도시인 히가시 오사카의 항의 시위.
- 우파 정치인들의 방문.
- GAHT(Glendale for Historical Truth)가 글렌데일시를 상대로 소송 제기. 2014-2017
- 미국과 일본의 새로운 우익 단체(예: GAHT, 위안부진상규명국민운동)와 그들의 운동의 집중대상이 됨.

8

## 일본의 역사수정주의 전시의 판넬

**検証 慰安婦問題パネル展**

●●新聞が報じた捏造と大誤報  
皆様の疑問への回答！  
大事なことは国民が確かめる

**入場無料**  
「人権」テロリスト新聞！

捏造撲滅宣言！

12月13日(土)  
11時～18時30分

会場 大泉学園ゆめりあ1  
7階 ギャラリー  
〒178-0063 東京都練馬区東大泉1-29-1  
西武池袋線 大泉学園駅下車  
主催 歴史研究会  
問合せ先 ☎ 080-4131-4021

パネル提供: 捏造慰安婦問題を糾す日本有志の会

公式ブログ <http://true-history.jp/entry>  
facebook <https://www.facebook.com/truehistory>  
後援 『慰安婦の真実』国民運動  
公式Web <http://anfu-shingita.jp/CMS/>

パネル作成/印刷資金ご寄付のお願い  
ゆうちょう銀行 記号 30550 番号 17976461  
口座名義 捏造慰安婦問題を糾す日本有志の会  
池袋行からお振込みの場合は  
店名 OJA (読み: ゼロジョー)  
店番 058 普通預金 口座番号 1797646



위안부 문제에 관한 전시의 전단지 2014년 12월 13일 도쿄 오이즈미 학원

9

## 아사히에 대한 일본 법정 소송: 2015년 12월 아사 히신문 시정국민회의

- 아사히 신문의 “위안부” 관련 보도→ “위안부” 동상의 설치?
- 국외의 일본인, 아이들이 괴롭힘의 대상이 된다는 조작된 정보 확산



- "세계의 성노예 동상과 기념비를 모두 철거하는 것에 대한 책임은 아사히 신문에 있다!"
- "성노예 동상이 샌프란시스코에 세워질지도 모른다!" 등.

10

## 여성과 어머니들



좌: 야마모토 유미코, 여성이 지키는 일본의 자부심  
중: 가와소에 게이코와 스기타 미오, "역사전쟁"은 여성의 싸움  
우: 스기타 미오와 야마모토 유미코, 위안부 문제는 여성이 해결한다

- 새로운 여성 우익 단체의 등장
  - 일본의 나데시코 액션
  - 미국의 히마와리 재팬
- 해외의 괴롭힘 당하는 아이들을 보호하는 “어머니들”
- “위안부” 문제는 우익 여성의 문제
- 여성 인권 문제가 아니라 외교 문제로의 전환

11



## 평화의 소녀상에 대한 우익의 주장

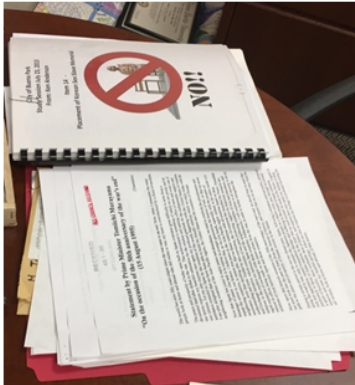
- 1965 한일기본조약
  - 1961 비엔나 협약
  - 일본 정부의 입장과 명판의 내용이 불일치함
    - “성노예” “강제연행” “200,000”(이라는 숫자)
  - 중앙 정부 이외의 행위자들이 외교에서 역할을 가지는 것이 부적절함
  - 2017 - 일본 정부는 평화의 소녀상을 “소녀상”이 아닌 “위안 부상”으로 명명할 것이라는 입장을 표명함
- 일본과 선조들의 명예를 보호
  - 공동체의 분열을 야기
  - 일본인에 대한 차별
  - 일본인 어린이들에 대한 왕따 (근거 없음)
  - 어린 소녀의 이미지

## 2015 외교적 “합의”와 평화의 소녀상

- **외교 합의 (2015)** - “이 문제는 이번 발표를 통해 최종적 이자 불가역적으로 해결되었다.”
  - 문제가 해결되었다는 느낌을 줌
  - 일본 정부는 서울 평화의 소녀상 철거가 합의 조건 중 하나라고 주장함
  - 이 합의는 새로운 기림비 건립을 반대하고 기존의 기림비 철거를 위한 근거로 사용됨
- **일본 정부가 미국 대법원에 제출한 글렌데일 사건 관련 의견서 (2017)**
  - “기림비는 2015년 한일합의에 부합하지 않기 때문에 합의의 원활한 이행에도 걸림돌이 되고 있다.”

## 실패한 프로젝트가 우파의 성공사례로서 사용됨

- 2013년 부에나 파크, CA, 미국
- 2014 풀러튼, CA, 미국
- 2015년 바너비, BC, 캐나다



- 일본 영사관의 적극적인 역할
- 자매 도시 - 예), 후쿠이 시의 풀러튼 소년상 계획 반대 결의안
- 일본에서 온 새로운 이민자들 (신-1세)
- 일본계 미국인, 한국전쟁 참전 군인으로 버트 와다의 편지
- 바나비의 일본계 캐나다 지도자들 (노리마츠 2020)

- 지역 사회 내에서 가능한 분열을 강조함
- “위안부” 문제가 지역사회와는 무관하다고 주장함
- 공포 분위기 조성

14

## 실패한 프로젝트가 우파의 성공사례로서 사용됨

### 호주 뉴사우스웨일즈 주 스트라스필드

- AJCN(호주-일본 커뮤니티 네트워크)과 일본의 우익과의 연관성
- AJCN은 "자녀를 지키기 위해 일어난 일본 엄마들과 그들을 지키기 위해 노력한 백인 남성들"(야마오카 2017년)
- 호주의 “다문화 존중” 강조(히라야마 2015, 야마오카 2017)
- 이 문제가 여성의 권리와 무관하다고 주장함
- 역사적 논의 부재

15

## 평화의 소녀상에 대한 위해



- 스즈키 노부유키 대한민국 서울(2012)
  - 독도 (다케시마)가 일본 영토라는 말뚝을 박음
- 마라노 토니 캘리포니아 글렌데일(2014) 조지아 브룩헤이븐(2017)
  - 소녀상의 머리를 종이가방으로 가림; 소녀상의 무릎에 현금을 올려둠
- 스기타 미오(2017)
  - “아무리 평화의 소녀상을 많이 지어도 폭격 당할 것이라는걸 알게 된다면 또 다른 소녀상을 세울 생각을 하지 않을 것이다. 소녀상 세워지는 대로 모두 폭격해야 한다.” (가와소에와 스기타 2017, 141)
- 후지이 미츠히코, 대만 타이난(2018)
  - 소녀상을 발로 참

16

## 일본 정부의 “전략적인 소통”

Reporter  
Newspapers

HOME BROOKHAVEN BUCKHEAD DUNWOODY SANDY SPRING

### Japanese consul general: Brookhaven memorial is 'symbol of hatred'

Posted by Dyana Bagby | Jun 23, 2017

The Japanese consul general in Atlanta is urging the Brookhaven City Council to back off its decision to accept a "comfort women" memorial that honors women from many nations who were sexually trafficked by the Japanese military during World War II.

Takashi "Thomas" Shinozuka said in an interview at the consulate of Japan in Phipps Tower said there is "no evidence" that the military sexually enslaved women, most from Korea, during WWII. He said rather that the women were paid prostitutes.



Takashi "Thomas" Shinozuka, the consul general of Japan in Atlanta, discusses his stance on the "comfort women" memorial at the consulate in Buckhead. (Dyana Bagby)

"This is not a simple art object," he said. "This is a symbol of hatred and resentment against Japanese."

City officials and Task Force members deny the memorial bashes Japan and rather it honors the memory of the "comfort women" — the Japanese military euphemism for the women. A city spokesman said there is no talk of rejecting the memorial, which is set to be unveiled June 30 in Blackburn Park II.

Since the city accepted the memorial in May, there has been intense debate in emails and online comments. Neighbors of the park where it will be located also oppose it, citing the physical change to the green space as well as making it a target for controversy.

In a 2015 agreement between the Japanese and

- 일본 정부의 일제강점기 관련 문제에 대한 '일본의 입장' 전파

- 2015 - 전략적인 홍보 예산 대 폭 증액 70억 엔 (약 한화 700 억원)

- 소녀상에 대한 일본 정부의 부정적인 입장을 알리는 일본 외무성, 일본 대사관과 영사관의 역할

리포터신문, 2017.06.23

“일본 총영사관: 브룩헤이븐 기념비는 ‘혐오의 상징’”

17



2016년 6월, "위안부"에 대항하는 시위  
 "우리는 위안부 동상의 즉각적인 철거를 요구한다!"

“위안부” 문제와  
 혐오와 2016 헤이  
 트 스피치 해소법

#### 2016 헤이트 스피치 해소법

- "법률적으로 일본에 거주하는" 사람들에게 대한 연행으로 제한됨
- 일본 이외의 지역에 거주하고 있는 전 " 위안부 " 및 외국인, 불법체류자는 제외됨

18

## 캘리포니아 샌프란시스코 (2017)



- “위안부” 기림비를 미국 주요도시 최초로 설치함
- 일본 정부 - 지역 일본계 미국인 커뮤니티에 대한 압박 (야마구치의 코야마 et al. 2016)
- 오사카 시, 샌프란시스코와 자매도시 결연 종료
  - 오사카 유신당
- 일본 우익 운동가들의 적극적 참여 (GAHT)

“강인한 여성의 기둥  
 Women’s Column of  
 Strength”

19



## 평화의 소녀상에 대해 현재진행형인 위협들

- **일본에서의 위해**
  - “표현의 부자유 The Unfreedom of Expression” 아이치 트리엔날레 전시 (2019)
  - “표현의 부자유 The Unfreedom of Expression” 나고야, 오사카, 도쿄 (2021)
- **계속되는 일본 정부와 우익의 압박**
  - 예. 필리핀 마닐라(2018), 독일 베를린 (2020), 미국 콜로라도 (2021)
  - 일본 정부의 미국 내 로비스트 활용
- **일본 미디어와의 충돌**
  - 민주/좌파 언론의 제한적인 보도
  - 산케이를 비롯한 다른 우파 언론의 역할
  - TV- 유명한 TV쇼의 역할

20

## References

- The Government of Japan. “Brief for the Government of Japan as Amicus Curiae Supporting Petitioners” February 22, 2017  
<https://www.mofa.go.jp/files/000231732.pdf>
- Hirayama, Sachiko. “Ianfuzo Secchi o Soshishi Nihon no Meiyo o Mamore” (Stop building comfort women statues and protect the honor of Japan). *Sokoku to Seinen*, February 2015, 45-50.
- Kasasoe, Keiko and Sugita Mio. *Reksihisen wa Onna no Tatakai* (‘History Wars’ Are Wars that Women should Fight.) PHP Kenkyujo, 2016.
- Norimatsu, Satoko Oka. “Canada’s ‘History Wars’: The ‘Comfort Women’ and the Nanjing Massacre” *The Asia-Pacific Journal*, Vol. 18, Issue 6, Number 4. 2020. <https://apjjf.org/2020/6/Norimatsu.html>
- Yamaguchi, Tomomi, Nogawa Motokazu, Tessa Morris-Suzuki and Emi Koyama. *Umi o Wataru Inafu Mondai* (The Comfort Women Issue Going Overseas). Iwanami Shoten, 2016
- Yamaoka, Tetsuhide. *Nihon-yo Mou Ayamaruna!* (Make Apologies History! Letting the Facts Be Our Side). Asuka Shinsha, 2017

21



## 세계화 시대의 역사부정론

I 이진희 미국 이스턴일리노이대학교 역사학과 부교수

---

## 세계화 시대의 역사부정론

이진희, PhD

JLEE@EIU.EDU

HISTORY PROFESSOR, EASTERN ILLINOIS UNIVERSITY

RESEARCH ASSOCIATE, THE REISCHAUER INSTITUTE OF JAPANESE STUDIES AT HARVARD UNIVERSITY

평화비 건립 10주년 국제 심포지엄

2021년 12월 10일

---

## 세계화 시대의 역사부정론:

2차 세계대전 군대에 의한 성노예제 부정론을 예로

- I. [What] 역사부정론이란?
- II. [Why] 왜?
- III. [When] 왜 지금?
- IV. [Who and Where] 누가 어디서?
- V. [How] 어떻게 하고 또 어떻게 안하게 할 수 있을까?

## I. 역사부정론이란 무엇인가

### ■ 정의와 분류

- 무엇이 “역사부정론”이고, 무엇이 역사부정론이 아닌가에 대해
- 극성스런 (하드코어) 형태, 은밀한 (소프트코어) 형태의 역사부정론  
(침묵이나 동조함으로써 정당성 부여하거나 부추김질 하는 결과를 낳는 형태의 반응도 역사부정론의 일종이라는 인식의 환기 필요)

## II. 역사부정론은 왜 등장해 퍼지게 되는가

### ■ 동기와 욕망

- 심리적, 정치적, 경제적 동기 등에 의한 역사부정론
- 개인적, 집단적 욕망 등에 의한 역사부정론  
(예: 민족적, 인종적, 지역적, 종교적 이유 등으로)

### III. 왜 지금 역사부정론이 새롭게 문제가 되는가

#### ■ 미시적, 거시적 맥락

- 전지구적 맥락
- 지역적 맥락
- 국가적 민족적 맥락
- 지역적 맥락
- 역사적 맥락과 역사학의 흐름과 관련한 맥락

### IV. 역사부정론을 누가 어디에서 이끌고 있는가

#### ■ 경계없이 세계 각지에서 활동하고 있는 역사부정론자들

#### ■ 울초 확산된 한 하버드 법대 교수 사건의 경우

- 세계화, 디지털화, 반지성주의, 그리고 “게으른 부정론” 시대상을 반영하고 있는 역사부정론의 탁월한 예 (탁상공론에 의한 날치기 학문)
- 그의 논문들에 나타난 역사부정론의 일반적인 패턴과 독특한 양상의 예

## V-1. 역사부정론은 어떻게 만들어져 확산되는가

### ■ 역사부정론의 다양한 기법들

- 역사적 사건과 현상의 피해자들 및 그들을 위한 지원자들을 위험한 병적인 거짓말쟁이라고 노골적으로 또는 간접적으로 선전하면서 사실관계를 왜곡
- 피해자들을 역사적 사건이나 현상을 일어나게 만든 가해자 또는 공모자로 몰아세우며 그럴싸하게 들리는 유사 과학으로 포장해 “이론화”시키며 역사를 왜곡
- 길거리에 나가 외치거나, 학교 수업을 이용하거나, SNS와 미디어를 통해 사람들의 현재와 미래에 대한 공포/불안감을 부추기며 사실과는 배치되는 음모론으로 왜곡된 “역사”를 만들어 확산시키는 한편, 그 세력을 키우기 위해 각국의 역사부정론자들과 편의적인 동맹 형성

## V-2. 역사부정론을 어떻게 타계해갈 수 있는가

### ■ 역사부정론 대응방안

효과적인 대책과 비효과적임이 드러난 대응방안의 예:

- 개인적, 조직적 모니터링 및 직접 대질
- 학문/제도/언론/시민활동을 통한 저지와 개입
- 세계 언론/정치적/재정적/법적 압력
- “표현/학문의 자유” 개념의 오용 및 남용에 대한 지적과 대처
- 장기적 안목으로 공익을 위해 이바지할 역사 인식의 고취

## 결론을 대신하며

- “역사부정론”과 인권침해의 관계
- 세계화 시대의 역사부정론에 대한 조심스러운 낙관론을 가질만한 근거들

### <세션 3> 해외 평화비 추진 사례

일본 아이치 트리엔날레 2019/2021 도쿄, 나고야, 오사카,  
교토 전시사례

| 오카모토 유카 일본 Fight for Justice 활동가

[일본] 아이치 트리엔날레 2019/2021 도쿄, 나고야, 오사카, 교토 전시사례



오카모토 유카 ( 일본 )

Fight for Justice 상임위원  
편집자, 문화기획자

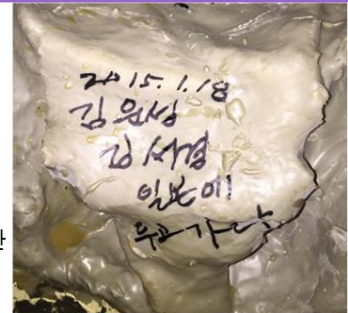


마네킹 플래시몹 퍼포먼스

### 표현의 부자유전은 어떻게 시작되었나

2012년 5월, 니콘 살롱 '위안부' 사진전 중지 사건  
2012년 8월, 도쿄도 미술관 《평화의 소녀상》 미니어처 철거 사건

부당한 공격에 굴하지 않고, 시민의 힘으로 담담하게 열자!  
독자적인 경비체제를 만들어, 안세홍 사진전, 부자유전으로



총 80명의 시민이 운영  
변호사, 행정, 경찰과의 관  
계 구축

약 2주 동안  
2700명이나 방문





## 국제 예술제 아이치 트리엔날레 2019가 표현의 부자유전을 초대

우익 사람들이 큰 소리를 내며 비난하자,  
관객 중에서  
“미술전이니 조용히 합시다”라거나  
“자신들의 역사를 제대로 봅시다” 등의  
목소리가 나왔습니다.  
그러한 장면을 몇 번이나 보았습니다.



일본 한복판의 '평화의 소녀상'...그 손  
꼭 잡은 관람객

[JTBC] 2019년 8월 2일



- 작품과 관객, 관객과 관객, 작가와 관객의  
표현의 교류의 장을 실현한 3일간  
→ 이와 같은 장이 보장되었을 때 비로소 표  
현의 자유는 지켜진다

3

[앵커]

일본 한복판에 선 '평화의 소녀상', 어제(1일)부터 나고야  
전시장에서 일본 사람들을 만나고 있습니다. **일본 관람  
객들 반응은 우리가 생각했던 것과 좀 달랐습니다.**

전시 첫날에는 반발하는 사람들보다는 소녀상을 처음 마  
주하며 공감하는 사람들이 많았습니다.

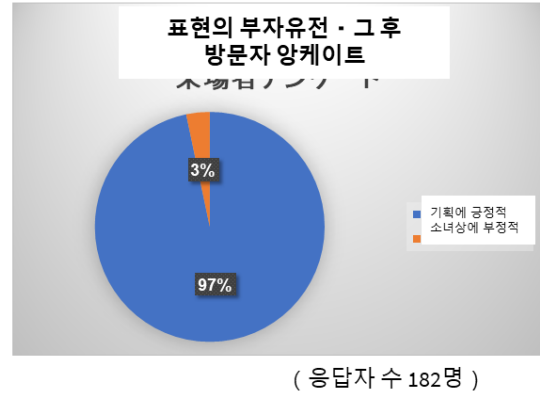
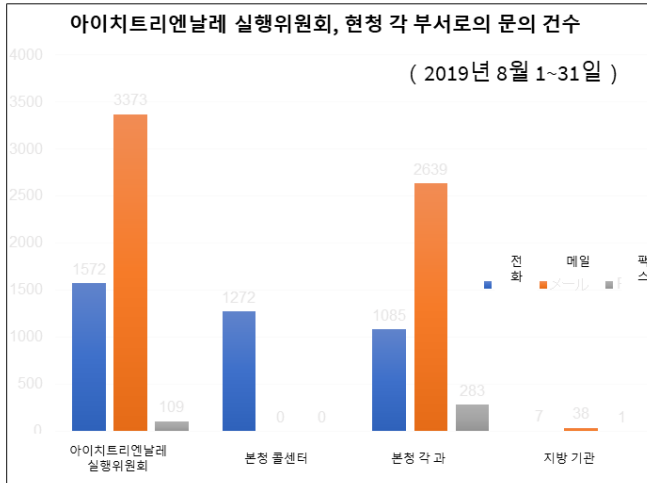


우라노 관람객

“반일 이미지가 꽤 강한 줄 알았는데,  
의미를 보니 그런 느낌이 아닌 것 같습니다.”

[우라노/관람객 : 반일의 이미지가 꽤 강했는데요, 12개의  
상징의 의미를 보니 이렇게 섬세하게... (이미지와는) 다  
르다고 생각했습니다.]





일자	발언한 정치가	발언 내용
8월 1일	마쓰이 이치로 오사카 시장	《평화의 소녀상》전시에 대해, “곧이곧대로 믿을 수가 없다! 가와무라 시장에게 확인해 보아야겠다.”라고 트윗.
8월 2일	스가 요시히데 관방장관	“보조금 교부를 결정할 때에는 사실 관계를 확인하고 자세히 조사하여 적절히 대응하고자 한다”, “심사 시점에는 구체적인 전시 내용이 기재되지 않았다”. 다시 한 번 전시물을 확인한 후에 보조금 교부 여부 등의 대응을 검토할 것이라고 밝혔다. (아사히신문 21.8.2) → 9/26 보조금액 약 7800만엔 전액을 교부하지 않겠다고 발표
8월 2일	가와무라 다카시 나고야 시장 (트리엔날레 실행위원회 대표 대행)	정오가 조금 지났을 무렵 부자유전을 시찰하고 즉각 중지할 것을 요구. “일본인의, 국민의 마음을 짓밟는 것이다” 일본군 ‘위안부’에 대해, “애초에 사실이 아니라는 설도 상당히 강하다”, “강제연행의 증거는 없다” 8월 5일 기자회견 “강제연행하여 아시아 각지의 여성을 끌고 갔다는 것은 사실과 다르다”
8월 2일	자민당 보수계 의원이 만든 ‘일본의 존엄과 국익을 지키는 모임’	‘평화의 소녀상’ 전시에 관해 “예술이나 표현의 자유를 내건 사실상의 정치 프로파간다다. 공금을 투자해서는 안 되며, 국가와 관련 자치체에 적절한 대응을 요구한다.”라고 의견을 표명. 그 후, 대표간사인 아오야마 시게하루 참의원 의원이 수상관저에서 니시무라 야스토시 관방 부장관과 면회. 니시무라 씨는 “자민당 아이치현 의단을 중심으로 대응을 시작했다.”라고 응답. (아사히신문 21.8.2)
8월 5일	마쓰이 이치로 오사카 시장	“세금을 투입해서 해야 하는 전시회가 아니었다.”, 소녀상을 “표현의 자유라고는 해도, 사실과 너무나도 동떨어져 있는 그저 비방증상적인 작품”이라고 비판. “강제연행된 위안부는 없습니다. 저 동상은 강제연행되고 납치감금되어 성노예 취급을 당한 위안부를 상징하는 것으로, 그것은 완전히 유언 비어라고 생각한다.” (마이니치신문 21.8.5)

2019년 9월 5일 방송▶NHK 클로즈업 현대+「표현의 부자유전・그 후」중지 파문  
실제로 아이치 트리엔날레에 방해 메일을 보낸 두 명을 특정하여 취재

16세 고등학생 남성

하루에 20건 가까이 투고

“혼자서 하는 것보다 다같이 하는 편이 뭔가 해도 괜찮다는 분위기가 있다”

42세 대기업 샐러리맨 남성

“다카스 클리닉의 다카스 원장이 꽤 화를 내고 계셨어요.”  
“지금에서야 생각해보니, 좀 더 봐 주셔도 좋지 않았을까.”

2명 모두 부자유전을 실제로는 보지 않았다

■인터넷 사회문제에 정통한 니시다 료스케 도쿄공업대학 준교수  
매뉴얼을 읽고 전화를 건다고 하는 형태가 공유되는 경우도 있다  
“단순히 민의라고는 할 수 없다”

7

## 왜 아이치트리엔날레에서 소녀상이 표적이 되었나

### NHK番組改ざんの裏に“検閲”



‘위안부’ 문제와 천황제 더부라고 하면,  
NHK의 ETV 방송 개찬(改竄) 사건.

2000년에 개최된 일본군성노예전범 여성국제법정을 다룬 방송이 정치 개입으로 인해 개찬되었다.  
이 사건 이후, ‘위안부’ 문제 보도는 크게 후퇴하고,  
2014년 아사히신문 때리기로 결정적으로 후퇴하여  
지금에 이르렀다.

### 일본의 외교전략으로서의 건립・전시방해

《평화의 소녀상》에 대해서는 2011년 건립 당시부터 현재까지, 일본정부는 ‘절거・이전’ 요구.  
근래에는 세계 각지의 ‘위안부’ 메모리얼 건립에 대해 일본 정부와 우익 세력의 방해행위가 계속되고 있다.

외무성이 매년 발행하는 『외교 청서』  
2018년반에서  
(세계 각지에 건립되는 소녀상에 대해)  
“이와 같은 움직임은 일본정부의 입장과 양립하지 않는, 매우 유감스러운 것이다”  
“일본정부로서는 (계속해서) 여러 관계자에게 어프로치”해 갈 것이라고 명기하고 있다.



## 대만 타이베이 당대예술관(MOCA) 2020년4월18일~6월7일



- ▶ 코로나 상황에도 불구하고 15000명이 방문
- ▶ 가이드투어 모습



공익재단법인 일본대만교류협회  
(영사관 업무를 행함)로부터의 호출

“일본 정부로부터의 압력에 굴한다면 MOCA가 아니다” (관장)

로 리첸(駱麗真) 관장

10



# 표현의 부자유전 · 도쿄에서 무슨 일이 있었나? 2021년 6월 3일 언론 공개 직후부터 방해 행위



첫 번째 전시회장  
민간 갤러리를 타겟으로 하여 공격하는 넷우익에 의해 가두선전 행동이 시작됨.  
일방통행인 거리를 한 시간 반이나 정체시킴.  
경찰 경비는 전혀 움직이지 않음.



김 부부를 초청하여 학교에서 일장기 · 기미가요 강제에 '일어서지 않는' 저항을 하는 여성활동가와의 토크 개최

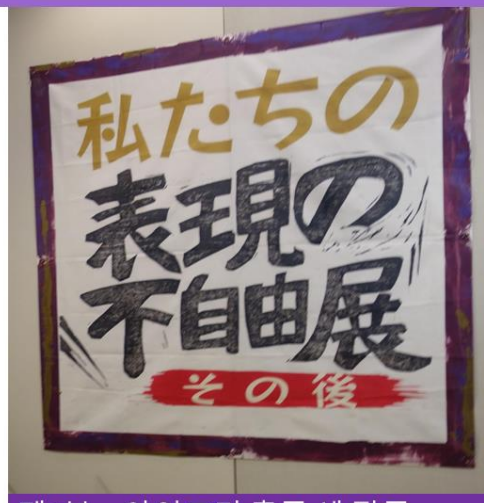


두 번째 전시회장은 비공개였으나, 왜인지 직업 우익의 가두선전차량이 왔다.  
공안의 차가 두 대 줄지어 전시회장 앞 거리를 여섯 번 돌았다.

나고야 「우리들의 표현의 부자유전 · 그 후」  
2021년 7월 6일~11일 (8일에 휴관 · 이용정지)



제2부 = 벽을 넘어~시민운동의 기록



제1부 = 아이치트리 출품 세 작품



소녀상의 배경에는 안세홍에 의한 세계 각지의 '위안부' 피해자 사진과 지도가 전시되었다.

아이치트리엔날레에 의한 부자유 전 중지에 반대하는 스탠딩 시위의 모습과 플래카드





나고야에서는 전시회장이 일방적으로 휴관되어 협의가  
 좀처럼 이루어지지 않는 속에, 연일 기자회견과 가두 어  
 필이 이루어졌다.  
 시청 앞에서는 직원에게 다가가 항의(우측 하단)



## 「表現의 부자유전 간사이」 엘 오사카 2021년 7월 16~18일



평화의 소녀상과 조선학교 학생이었던  
 조연수의 작품이 마주보고 있다.  
 소녀상이 공격의 타겟이 된 것을  
 계기로 제작된 오카모토 미쓰히로의  
 작품. (우측)





1층과 8층을 지키는 사람들. 1층에서는 카운터를 중심으로 경비. 시민들이 자유롭게 플래카드를 들고 모였다. 왼쪽은 직업 우익에 의한 가두 선전. 오사카부 경찰 100명 체제로 경비. 엘 오사카 쪽으로는 들어가지 못하게 함.

가해의 과거로부터 눈을 돌리지 마라

## 오사카 지방 법원 및 오사카 고등 법원의 결정에 대하여

나카타니 유지 (『리콜 서명 부정과 표현의 부자유』로부터)

3월 6일 갤러리 이용 승인

6월 25일 이용승인 취소 처분 ← 처분 취소 소송

(1) 오사카 지방법원 결정 (2021년 7월 9일)

← 항고

● “즉시 경찰에 의한 적절한 경비 등을 통해서도 방지할 수 없을 만한 중대한 사태가 발생할 만한 구체적인 위험이 있다고까지는 할 수 없다.”라고 판단하여, **사용 취소에 정당한 이유가 없다고** 하여 집행 정지를 명했다.

(2) 오사카 고등법원 결정 (2021년 7월 15일)

← 항고

● 본 건 행사 개최가 임박하여, 실제로 개최되었을 경우 가두 연설이나 가두선전 활동이 더욱 격화할 것으로 상정되나, **주최자가 행사를 평온하게 진행하고자 하고 있음에도, 그 행사의 목적이나 주최자의 사상, 신조에 반대하는 다른 그룹 등이 이것을 힘으로 저지하고 방해하려고 하며 분쟁을 일으킬 위험이 있다는 것을 이유로 공적 시설의 이용을 거부하는 것은 헌법 21조의 취지에 반한다.**

● 일정 음량을 넘은 가두 연설이나 가두선전 활동 등에 대해서는 경찰관이나 경찰서장이 폭소음 규제 조례 소정의 명령을 내리는 등으로 대응 가능하다.

(3) 대법원 결정 (2021년 7월 16일)

특별항고를 기각





저는  
행복합니다

평화의 소녀상은  
할머니들의  
투쟁의 결정체

## 교토「표현의 부자유전 간사이」 비공개 2021년 7월 24일



오랫동안 개최해 온 가해책임을 묻는 ‘전쟁전’에서 전시될 예정이었으나, 내부의 반대로 인해 별도의 전시회장에서 비공개로 개최하게 되었다

## 12월 5일 부자유전 도쿄에 협박메일 보낸 남성 체포



東京での「表現の不自由展」主催者を脅迫の  
疑い 会社員逮捕

표현의 부자유전·도쿄  
실행 위원회에 대해 협박  
이메일을 보냈다고 하여,  
경시청이 12월 5일, 효고  
현의 회사를 협박 용의  
로 체포했다고 보도되었  
다.

우리가 피해신고를 한 이유는

피해신고는 피해자에게만  
위험, 부담이 있어 힘들지만,  
익명으로, 피해자들만 피해를 입은  
협박을 하는 사람들을 그냥 내버  
려두었다가는 같은 일이 반복될  
것이라고 생각했기 때문입니다.



'너희들 중에서 죽은 놈이 나와도  
이상하지 않아!!!'

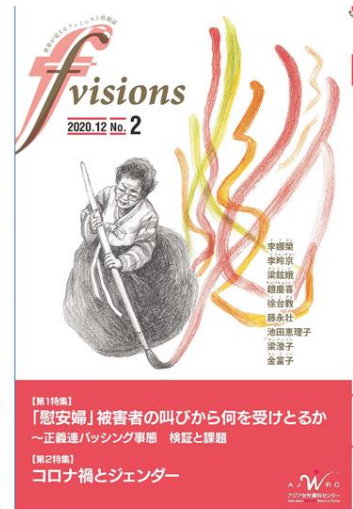
기념비 설치는 ① 인권침해 피해 회복 조치 중 하나다.  
② 과거를 마주하고 과거를 알 수 있는 '시민의 권리'다. 이 두 가지  
역할을 갖는 《평화의 소녀상》 등 메모리얼의 설치는 전쟁과 성폭  
력 없는 미래를 위한 숙제이자 희망이다.



★ 김서경, 김운성  
『빈 의자에 새긴 약속』 번역  
출판  
세오리서방(世織書房)  
2021년 6월



★ 『아이치 트리엔날레 「전시 중지」 사  
건』 이와나미 서점 2019년  
★ 『리콜 서명 부정과 표현의 부자유』  
아케비서방(あけび書房) 2021년



★ 특집 : 정의연 때리기 사태  
『f-vision』 2호  
아시아여성자료센터

## 독일 베를린 평화의 소녀상의 상호교차성 | 한정화 독일 코리아협의회 대표

### 베를린<평화의 소녀상>의 상호교차성

평화비 건립 10주년 기념 국제심포지엄

2021년 12월 14일

한정화 (사) 코리아협의회 대표이사

AG Trostfrauen 일본군 „위안부“ 행동 대표

### 목차

1. 일본 정부의 압력과 베를린 미테구의 철거 명령
2. 평화의 소녀상 위기 극복 과정
3. 미테구청 (BA)와 구의회 (BVV)의 팽팽한 긴장
4. „평화의 소녀상“ 영구 존치 결의안 통과역의 역사적 의미
5. 평화의 소녀상의 베를린에서의 역할
6. 평화의 소녀상의 상호교차성 (Intersectionality)





## 1. 일본 정부의 압력과 베를린 미테구의 철거 명령

2020년 9월 28일 제막식



뮐러-티실러 미테구 문화부 담당관의 제막식 축하



레 유니온 reUnion 지역사회 공동체 축하



2020년 9월 28일 평화의 소녀상이 제막되고 있음

- 애초 세계 일본군 „위안부“ 기림일인 2020년 8월 14일에 제막식을 기획했으나, 소녀상 주변의 도로 공사로 연기
- 역사는 우연 - 미테구 문화부 담당관 사비네 바이슬러 (녹색당 소속) 구의원의 9월 28일 월요일 15시 스케줄에 맞추어 제막식 계획
- 9월 28일 공식 제막식
- 9월 27일 연합뉴스 보도와 정의연 기자회견 / 일본정부에 즉시로 알려짐
- 9월 29일 일본 관방장관인 가토 가쓰노부가 기자회견을 통해 소녀상 철거를 요구, 10월 2일 모테기 도시미쓰 일본 외무상이 독일 외무부 장관 하이코 마스에게 화상통화로 소녀상 철거를 요청
- 10월 7일 미테구청이 7일내 10월 14일 까지 철거 지시

## 2. 평화의 소녀상 위기의 극복 과정

- 철거 명령의 핵심 내용: 한일 갈등의 첨예화, 소녀상을 베를린에 설치함으로써 독일정부가 한국의 편을 들며, 독일과 일본은 우호관계에 피해를 준다. 비문에서 성폭력이 언급되지 않았다.
- 행정 법원 가처분 신청 이 접수 되면 무조건 철거 불가능
- 유능한 여성 변호사 섭외, 10월 13일에 접수
- 10월 13일 일본여성이니셔티브, 야지디 여성협회, 메디카 몬디알레 와 함께 기자회견, 데모에는 2일만에 시위자 동원 약 300명 참가



## 코리아협의회, 언론 그리고 전세계 시민들의 성공적 대응

- 베를린 타즈 taz신문 동아시아 담당 기자 와 오랜 친분 관계 스벤 한센과 연락 10월 7일 첫 번째 보도 <https://taz.de/Umgang-mit-sexualisierter-Kriegsgewalt/!5716087/>
- 베를리너 차이퉁, 타게스슈피겔 등이 독일 언론사들의 연이은 보도, 한국 및 일본 언론도 엄청난 반응
- 철거 명령 이후: 직업예술가협회 (BBK) 표현의 자유에 대한 억압으로 성명문 발표: “타국가 정부로 부터 압력을 받아 예술 작품을 철거시키는 것은 매우 위험하다고 지적함
- 다양한 인권, 여성 단체 및 정치가, 교수들의 빗발치는 항의 메일
- 한국 유학생이 성명문 운동 실시 삼시간에 9,000명 이상, 코리아협의회에서는 오픈레터 발표, 약 3,000명 추가



2020년 10월 13일 오후 1시 약 300명이 소녀상앞에서 시위중

## 미테구 지역구당(사민당, 녹색당, 좌파당)들의 거센 항의

- 베를린 미테구 좌파당은 코협을 2차례 방문 (DIE LINKE) <https://www.dielinke-berlin-mitte.de/politik/aktuelles/detail/news/pm-fuer-den-erhalt-der-friedensstatue-trostfrauen-in-berlin-moabit/> (13.10.2020)
- 베를린 미테구 사민당 (SPD) 반발 <https://www.spd-berlin-mitte.de/meldungen/wir-fordern-den-erhalt-und-eine-transparente-diskussion-ueber-die-friedensstatue-in-moabit/> (12.10.2020)
- 베를린 미테구 녹색당도 미테구청장의 소속당임에도 불구하고 반발 <https://gruene-mitte.de/2020/10/13/pressemitteilung-bvv-fraktion-buendnis-90-die-gruenen-in-mitte-fordert-erhalt-der-friedensstatue/> (13.10.2020)



미테구청장 슈테판 폰 다셀이 10월 13일 시위에 참여하여 철거 명령을 보류하고 그 사이 일본대사관과 코리아협의회 양자가 만족할 수 있는 협상제안

## 3. 미테구청과 구의회의 팽팽한 긴장

베를린 미테구의의회는 2020년 당시 진보 3당이 **사민당(15석)**, **녹색당(12석)**, **좌파당(11석)**이 연정을 통해 38석의 과반수를 이루고 있음. 그 외 보수 및 극우당 기민당(7석), 대안당(4석), 자민당(3석), 해적당(2석) 총 16석이다. (구의회는 총 54석)

2020년 11월 5일 미테구의의회 (BVV)에 해적당과 좌파당이 동시에 소녀상 문제로 신청안을 제출함. 시간 부족으로 해적당의 „**철거 명령 회수와 허가기간 유지**“안이 우선 과반수 통과되었고, 좌파당과 녹색당이 올린 „**소녀상 보존**“안은 12월 1일 미테구의의회로 미뤄졌다.



(사진 오른쪽) 11월 5일과 12월 1일 양일 구의원 총회때 (코로나로 학교 체육관 사용) 오마스 게겐 레히츠 (극우를 반대하는 할머니)들이 경찰에 집회신고를 해주고 함께 촛불 시위 진행



## 2020년 12월 1일 2차 미테구 의회 (BVV) „평화의 소녀상 보존“ 결의안 통과

### 2020년 12월 1일 2차 미테구 의회 결의안 통과

11월 5일 1차 결의안 통과 후 12월 1일까지 1개월 동안 독일 사회에서 소녀상 관련 다양한 기사들이 불붙듯이 일어났다. 베를린시 주요 신문들은 각각 5회 이상 보도를 하였다. 독일 사회에서 패전즉시 연합군 (소련, 미국, 프랑스, 영국) 군의 독일 여성 강간의 문제 및 과거에 대한 반성은 끝이 없다는 기사 등등이 쏟아져 나왔다. 매우 예외적이었다.

-좌파당안을 녹색당이 다소의 수정을 한 „평화의 소녀상 영구 보존 (1. 소녀상 유지 2. 도로공사로 인해 설치 연장된 6주 추가 3. 미테구와 코리아 협의회가 함께 영구 설치를 위한 해결 방안을 모색. 구 의회도 이에 함께 포함시켜야 함) 24 대 5로 압승

- 미테구청에서 영구 보존 결의안을 5월 10일까지 실행 요구



„평화의 소녀상 보존“ 결의안의 핵심 좌파당 킬로 우르흐스 구의원은 „우리 베를린에서 전시여성성폭력을 다뤄야 하는데 코리아협의회에서 한 발 앞서 소녀상을 세워 줘서 감사하다“는 표지를 전달하고, 소녀상의 영구 존치라는 항목을 추가하는 전략을 세웠다.

## 2020.12.4. 미테구청의 철거 명령 회수

12월 4일 미테구청장 스테판 폰 다넬은 베를린행정법원에 코리아협의회에서는 전혀 실수한 것이 없기 때문에 소녀상 철거 명령 회수함을 알렸다

" 미테구는 소녀상 철거 명령을 회수 하기 때문에 코협은 미테구청을 상대로 재판을 할 필요가 없게 되었다. 코리아협의회에서 미테구청으로 부터 상처를 입게 되었다면, 이는 의도적이 아니었으니 사과를 전달한다. 코리아 협의회 측에서는 전혀 실수한 것이 없음을 알린다 "



„우리가 소녀상이다“

세계성폭력추방의 날 인  
11월 25일  
코리아협의회에서는  
400개의 의자를 잔다를  
광장에 배치하고 현재  
일본정부와 베를린  
미테구청이 우리들에게  
침묵을 강요함을 알렸다.



## 2021년 1월 28일 자민당의 “전시여성폭력 기념비“ 공모전 제안

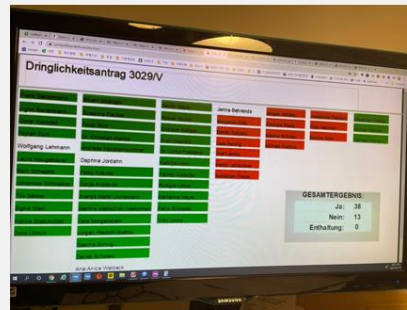
- 베를린 자민당 (FDP 자유민주당) 은 평화의 소녀상 문제를 페이스북이나 SNS 내용을 보면 일본정부의 영향이 현저하다. 이 소녀상은 이전에 이미 문제가 많은 소녀상이라 할당하지 않으며, 특히 정의연의 세운 것이라 문제가 많다. 중복 이야기 까지 운운하였다.
- 전시 여성성폭력 문제는 중요하기 때문에 베를린 미테구는 예술 공모전을 해서 평화의 소녀상을 대신하는 새로운 평화상을 세우자는 안건을 제안하여 예술 전문위에서 통과됨
- 예술 전시 공모전은 지속적으로 소녀상 반박론으로 미테구청에서도 사용되고 있다.



소녀상 철거 명령이 알려진 다음날 익명의 주민, 혹은 예술가가 소녀상 의자위에 작은 작품을 올려놓았다.

## 구의회 3당의 끊임없는 노력 평화의 소녀상 존치 1년 연장

- 좌파당은 미테구청의 수동적인 행동과 9월 26일에 다가오는 총선과 지역선거 기간에 소녀상 철거가 우려되어 긴급안 “평화의 소녀상 안전“을 3월 18일에 과반수로 통과시켜 놓는다. 역시 여기에도 좌파당이 전략을 짠다. 그 내용은 <평화의 소녀상> “허가 기한은 영구 존치가 해결 될 때까지 자동으로 연장된다.“
- 코리아협의회는 6월 28일에 소녀상 무기한 연장과 영구임대 2개의 신청서를 제출한다.
- 8월 30일 미테구 문화환경부 바이슬러 구위원은 1년 연장만 가능하다고 중지부를 찍은 서신을 전달. 10월 6일 공식 허가장 발급.



## 4. „평화의 소녀상“ 영구 존치 결의안 통과의 역사적 의미

- 이미 설치 허가를 발급한 것을 회수하고 철거하는 것은 표현의 자유 훼손으로 인정할 수밖에 없음
- 일본 정부가 다른 나라에 압력을 가하는 것을 규탄하고 동시에 일본 정부의 역사 수정주의적인 자세가 드러나고 이에 응하는 것을 규탄
- 공공장소의 기념비 및 예술 설치의 독일 지방자치제의 주관임으로 중앙정권은 공개적으로 개입할 수 없게 되어있음. 독일 연방 외무부와 베를린 시는 일본과의 관계가 복잡해 지지 않도록 소녀상의 철거를 요구하였으나, 미테구 의회가 결정권을 쥐고 있음. 이것은 지방자치제의 힘을 보여주고, 민주주의의 기본으로 이해할 수 있다.
- 평화의 소녀상의 예술성 가치의 인정 및 전세계적으로 성공적인 페미니스트 여성운동의 긍정적인 사례
- 한독 단체 코리아협의회는 민족주의적인 입장에서 반일을 하는 것이 아니라, 광범위한 네트워크와 여성의 인권 회복의 초민족주의적 활동을 하고 있음을 알려준다.

## 페미니즘 여성 운동의 거점된 소녀상



3월 8일 세계 여성의 날과  
11월 25일 세계  
여성성폭력의 날 그리고  
8월 14일 김학순 할머니님  
침묵을 깬 날등에 소녀상이  
중심을 이루게 되었다.





한인 교민들의 고향 - 소녀상 지킴이  
주민, 예술가, 활동가들의 만남과  
소통의 장소



청소년 역사 교육의 현장: 미테구는 유대인 대량 강제 연행의 중심지



유럽최대 유대인  
교회 시나고지에서  
수십만명 유대인을  
감금한 후  
베스트하펜  
화물기차로  
강제노동소로 이동  
학살에 대한  
기념비들과 소녀상



## 인종 차별 인권 침해 부당에 반대하는 정의의 상징: 오마스 게겐 레히츠의 인종차별의 하나우 테러 희생자 추모 행사

### Mahnwache & Gedenken an Hanau



Monatliche Mahnwache jeden  
dritten Freitag im Monat von  
OMAS GEGEN RECHTS

Start 19.02.21 um 11 Uhr  
an der Friedensstatue



## 아틀란타 총격사건 추모식: 아시아 커뮤니티 모임의 장소

IN MEMORY  
IN RESISTANCE

HOSTED BY AND IN  
SOLIDARITY WITH ASIAN  
DIASPORA COMMUNITIES

A vigil for the  
Atlanta shooting  
victims

STATUE OF PEACE  
BIRKENSTRASSE/  
BREMER STRASSE  
MOABIT, BERLIN

#SOLIDARITÄTMITATLANTA





## 5. 평화의 소녀상의 베를린에서의 역할



- 한일 갈등과 민족주의를 초월
- 인종차별, 국가폭력등 인권침해를 당한 약자를 추모하고 기억하는 장소
- - 여성 인권과 임파워먼트의 상징
- 저항의 공간
- 국가가 설립한 기념비와 시민사회가 설립한 기념비와의 차이
- 디아스포라의 만남의 공간 (고향)
- 지역 사회와의 대화 - 평화 만들기
- 유럽중심주의 역사와 탈식민주의 교육의 장
- 젠더차원 식민주의와 저항의 긍정적 상징
- - 열린 미래를 함께 만들어가기

## 6. 평화의 소녀상의 상호교차성

식민주의, 제국주의, 가부장적인 일본, 한국, 독일 외교 동맹

독일은 나치 과거 청산은 많이 이뤘으나 제1차대전 이전 아프리카에서의 식민지배는 제대로 청산되어 있지 않아 식민주의에 대해 무지함

식민주의는 유럽중심주의적이라 일본도 당시 다른 유럽 제국들과 같은 제국임을 인정하지 않고 있다.

독일이란 공간에서의 소녀상의 상호교차성: 제국주의, 식민주의, 민족주의 성차별 주의, 인종차별주의가 복합적으로 밀집

평화의 소녀상이 베를린에 영구 존치가 된다면, 가부장적인 사고를 뿌리 뽑고 진정한 성평등의 민주주의적인 평화를 이뤄낼 수 있다.





---

## 호주 시드니, 멜번 평화비 건립 사례

### | 조춘제 호주 멜번소녀상건립준비위원회 전 위원장

---

안녕하십니까?

저는 멜번에서 활동중인 조춘제입니다.

이번 행사에 초청해 주시고, 호주를 대표하여 발언기회를 주셔서 감사합니다.

2021.12 월 현재 호주는 시드니와 멜번에 2 기의 평화비가 건립되어 있으며, 시드니와 멜번을 구분하여 말씀드리고자 합니다.

#### 호주 시드니 평화비 건립 사례 - 시드니 평화의 소녀상 연대

##### 들어가며

시드니 평화의 소녀상은 미국과 캐나다에 이어 해외에서 네 번째로 2016 년 8 월 6 일 호주 시드니에 건립되었습니다. 초기 호주에서 한인들이 일본군성노예제 관련 활동을 시작한 2006 년부터 2010 년까지는 일본군 '위안부' 피해자와 함께하는 호주 친구들 - Friends of "Comfort Women" in Australia (FCWA, 이하 호주친구들)을 결성하여 호주 의회가 일본군'위안부' 결의안을 채택하도록 정치 로비와 시민 캠페인 전개에 주력하였습니다. 이후 2007 년부터 2010 년까지 네 차례에 걸친 결의안 채택 촉구운동은 결국 부결되었고 한동안 FCWA 의 조직적인 활동이 주춤해지기도 하였습니다. 이후 2015 년 12 월, 굴욕적인 한일합의로 일본군성노예제 문제 해결에 대한 심각한 위기가 고조되자 다시 평화의 소녀상 건립 운동을 통해 호주에서도 일본군성노예제의 역사적 진실을 알리는 일에 보다 적극적으로 활동하게 되었습니다. 2016 년부터 시드니 평화의 소녀상 건립 추진위원회로 활동하다 2016 년 8 월 평화의 소녀상 건립 이후에는 시드니 평화의 소녀상 실천 추진위원회, 2021 년 부터는 시드니 평화의 소녀상 연대 - Friends of "Comfort Women" in Sydney (FCWS, 이하 시소연)라는 이름으로 현재 자원활동가 40 여 명이 오세아니아 지역 평화의 소녀상 건립활동, 호주의 일본군성노예제 피해 생존자였던 얀 러프 오헌(Jan Ruff O'Herne, 1923- 2019) 알리기 활동, 대중의 인식개선을 위한 전시회, 콘서트, 영화상영회 개최 등 다양한 문화활동을 하고 있습니다.

## 1. 추진 과정

시드니 평화의 소녀상 건립 추진위원회(이하 시소추)가 출범하기 이전 호주 시드니에서는 2014 년 한인회를 중심으로 중국 커뮤니티와 함께 시드니 도심 지역과 한인 밀집 지역 카운슬 부지에 평화비를 건립하기 위한 활동이 공동으로 추진된 적이 있었습니다. 그러나 일본정부의 강력한 항의와 일본 커뮤니티의 조직적인 방해로 최종적으로 평화비 건립이 유보되며 시드니 지역의 평화비 건립 추진동력이 사라져갔습니다. 이후 평화비 건립을 끝내 포기하지 못한 한인들이 2016 년에 다시 시드니 평화의 소녀상 건립 추진 위원회를 결성하여 그해 8 월에 시드니 평화의 소녀상을 건립하게 되었습니다. 짧은 준비기간에도 불구하고 당시 한국에서 정대협과 성남시의 적극적인 평화비 건립 지원이 있었고 카운슬 부지에 평화비 건립이 무산된 어려운 상황 속에서 우연히 호주의 한 지역 신문에서 평화비 건립 무산과 시소추의 건립 활동을 알게된 빌 쿠르스 목사(Rev. Bill Crews)가 교회재단을 설득하여 지금의 애쉬필드 연합교회에 시드니 평화의 소녀상을 건립할 수 있었습니다.

## 2. 일본정부 등의 반응

평화의 소녀상 건립과정에서 협박 및 지역 카운슬 로비 등 일본계 보수 단체의 조직적이고 적극적인 소녀상 건립 저지활동이 있었고, 건립 이후에는 시드니 평화의 소녀상에 대해 일본 커뮤니티가 연방 인종차별법 18C 조항(Section 18C of the Racial Discrimination Act)을 위반한다는 이유로 소녀상이 위치한 애쉬필드 연합교회(Ashfield Uniting Church) 회장 스튜어트 맥밀란(Stuart McMillan)과 빌 크루스 목사를 고소하기도 하였습니다. 빌 목사는 시드니 평화의 소녀상의 건립을 도왔다는 이유로 당시 뉴사우스웨일즈 주정부의 다문화장관이었던 존 아자카(John Ajaka) 장관과 면담을 하였는데 이 자리에서 소녀상 건립으로 인해 일본과 한국 커뮤니티의 갈등이 깊어질 수 있다는 우려를 들었다고 합니다. 우리는 존 장관과의 면담 배경에는 일본정부의 강한 로비와 압력이 있었다고 생각합니다. 게다가 당시 빌 목사는 일본 총영사와도 만났었는데 소녀상 건립을 계속 돕게되면 개인적으로 향후 일본 입국이 영구적으로 거절당할 수도 있다는 협박을 받았다고도 합니다. 이렇게 당시 일본정부와 일부 극우성향의 일본계 커뮤니티는 시드니 평화의 소녀상의 건립을 막기 위해 정치적인 로비와 고소고발을 통한 미디어의 부정적인 여론 공세를 펼쳤습니다.

## 3. 현지 연대 조직 내용 공유

앞서 언급하였던 2014 년 시드니 도심과 한인 밀집 카운슬 지역에 중국계 커뮤니티와 공동으로 평화비 건립을 추진하였고 평화비 설립에 호주 유일의 일본군성노예제

피해생존자였던 안 러프 오현의 뜻을 기려 오현 여사의 딸 캐롤 러프(Carol Ruff)가 카운슬과 시의회 공청회에서 평화비 건립을 지지하는 발언을 하기도 하였습니다. 2016 년 시드니 평화의 소녀상 건립에는 중국계 커뮤니티와 적극적인 협력을 하지 못하였으나 안 러프 오현과 그의 가족, 호주의 인권운동가이자 종교계 대표 인사인 빌 쿠르스 목사의 지지가 건립 활동에 큰 힘이 되었습니다. 시드니 평화의 소녀상 제막식에는 고령의 안 러프 오현이 육성녹음으로 평화비 건립 축하 메시지를 보내주었고, 딸 캐롤 러프가 오현 여사를 대신하여 제막식에 참석하였습니다. 또한 호주에서 원주민 여성으로는 처음 연방 하원의원에 당선된 린다 버니(Linda Burney), 빌 크루스 목사, 중국계인 어니스트 웅(Ernest Wong) 뉴사우스웨일스주 상원의원 등이 참석하였습니다.

#### 4. 건립 후 활동 내용 및 방향

시소연은 그동안 시드니 평화의 소녀상 건립 이후 전시회, 콘서트, 영화상영회, 수요시위 주관 등을 통해 호주 한인 커뮤니티와 호주 시민들을 대상으로 일본군성노예제 문제의 역사적 진실을 알리는 일에 주력하였습니다. 향후 활동방향은 호주 지역의 특수성을 잘 살려 호주의 일본군성노예제 연구자, 평화 및 인권, 여성단체 활동가들과 함께 일본군성노예제에 대한 호주 시민사회의 관심을 촉구하고 이 문제를 범세계적 여성·평화·인권 운동으로 확장하는 것으로 하고 있습니다. 이를 위해 첫째, 오세아니아 지역 활동가들과 긴밀하게 연대할 것입니다. 현재 오세아니아 활동가 연대(가칭)는 일본군성노예제 문제에 관심있는 호주의 시드니, 멜번, 브리즈번 지역의 활동가들과 뉴질랜드의 오클랜드 지역의 활동가들이 주기적으로 온라인 모임을 통해 보다 긴밀하게 연대하며 공통의 관심사에 대한 배움을 넓히고 그 배움들을 실질적인 활동으로 연결하기 위한 공동의 노력을 하고 있습니다. 올해 3 월 세계여성의 날을 맞아 호주의 연구자인 캐롤라인 노마(Caroline Norma) 교수와 1 차 웨비나를 진행했고, 6 월 세계전시성폭력 추방의 날을 맞아 티나 돌고폴(Tina Dolgopol) 교수와 2 차 웨비나를 오세아니아 연대 활동가들과 공동으로 추진하였습니다. 또한 2020 년부터 안 러프 오현 추모식도 공동으로 추진하고 있습니다. 앞으로 오세아니아 활동가 연대는 인도네시아, 동티모르, 파푸아뉴기니 등 아시아 태평양 지역의 일본군성노예제문제 관련 여성 및 인권단체와 네트워크를 확장하는데 함께 노력할 예정입니다. 둘째, 안 러프 오현 알리기 운동을 통해 특히 미래세대와의 소통과 협력을 도모하고 있습니다. 일본군성노예제 문제에 대한 올바른 역사교육은 포스트 피해자시대의 중요한 과제이자 오현 여사의 생전 커다란 소망이기도 했습니다. 시소연은 2021 년 6 월, 호주한인교육문화센터 (Korean Cultural Centre Incorporated)가 청소년 교실 참가 청소년들에게 안 러프 오현의 생애와 인권운동을 교육할 수 있도록 도왔고 오현 여사를 기리는 참가 학생들의 에세이, 그림, 시 등의 다양한 창작물을 안 러프 오현의 2 주기 추모식에서 일부 소개하였습니다.

앞으로도 다양한 플랫폼을 통해 미래세대와 함께 안 러프 오현을 알리고 평화와 인권의 가치를 호주사회에 알리는 일을 적극적으로 추진하고자 합니다.

## 5. 기타 어려움 및 의미

호주정부는 외교적 측면에서 미국의 오래된 우호국이자 일본정부와도 정치경제적으로 매우 친밀한 관계이기 때문에 호주의 주요 정당들은 일본과의 외교 및 경제관계를 의식해 일본군성노예제 문제에는 적극적인 대응을 하지 않고 있습니다. 이는 호주 지역의 평화비 건립 운동을 어렵게 하는 가장 커다란 외부요인입니다. 지난 해 8 월 뉴사우스웨일즈 주의회에 서 '안 러프 오현 기념일' 제정이 호주의 주요정당인 자유당, 노동당, 녹색당 삼당의 공동 발의로 순조롭게 추진되었으나 결국 일본정부의 압력과 각 당의 친일 성향의 정치 노선의 벽을 넘지 못하고 끝내 무산되며 활동의 어려움을 다시 한번 경험했습니다. 그러나 호주에는 엄연히 일본군성노예제 피해생존자였던 안 러프 오현이 실존했었고, 2 차 세계대전 중 호주의 영토였던 뉴기니의 '위안소'에서 약 3,000 여 명의 일본군성노예제 피해자가 있었다는 연구도 있습니다. 따라서 시소연은 앞으로도 호주정부에 주요 국제인권조약 서명국으로서 일본군성노예제 문제 해결을 위해 그 책임과 역할을 다 하도록 끝까지 요구할 것입니다. 내부적인 어려움으로는 시소연의 활동가들은 모두 자원활동가로서 생업과 여러 개인 사정이 있기 때문에 일본군성노예제 문제에 대한 깊은 이해와 전문성이 부족한 점이 있으며, 한국과 호주에 필요한 국제적인 연대 활동에 있어 신속하고 적극적으로 대응하지 못했던 아쉬움과 어려움도 있습니다. 이러한 어려움은 한국과 오세아니아 지역의 인적 네트워크 확장과 미래세대 교육을 통해 새로운 차세대 활동가들 발굴하며 돌파하고자 합니다.

나가며

이번 평화비 건립 10 주년 국제심포지엄에 호주 시드니의 평화의 소녀상 건립에 대한 내용을

정리하다보니 그동안 시드니 평화의 소녀상을 세우기 위해 모아졌던 수많은 사람들의 마음과 노력 그리고 쉽지 않았던 여정들이 떠오릅니다. 호주에서도 일본군성노예제의 역사적 진실을 많은 사람들에게 알리겠다던 우리의 다짐과 결의를 되새기게 되었고 여전히 평화비의 정신을 훼손하고 역사를 부정하는 세력들이 기승하는 현실에 분노하였습니다. 평화비가 세계 곳곳에 인권과 평화의 상징물로 세계인들의 가슴 속에 깊이 자리매김하는 그날까지 우리 시드니 평화의 소녀상 연대도 이 곳 호주 시드니에서 우리의 몫을 더 잘 해내고 정의연의 국제연대 파트너로서 더욱 긴밀하게 연대하며함께 나아가겠습니다.

## 멜번 평화비 건립 사례

### 1. 개요

호주 멜번에는 4 년간의 열정적인 연대와 현지교민간 노력으로 2019 년 11 월 14 일 해외 10 번째로 평화비를 건립하게 되었습니다.

2015 년 12 월 한일간 위안부졸속 합의는 상당히 보수적 도시인 멜번교민들에게 큰 동참의 도화선이 되었고, 2016.8 월 6 일 시드니에 소녀상이 세워졌다는 소식은 “우리도 해 보자”는 용기를 주었습니다.

다른 도시의 활동가들의 사례를 최대한 모니터 한후, 초기 활동멤버 구성이 매우 중요함을 알게되었고, 활동시 책임성을 높이고자 멜번교민 사회는 2016.8.7 일 부터 11 월까지 4 개월간 멜번복지센터(이사장대행: 전준수)가 중심이 되어, 멜번내 성당, 개신교, 불교 및 음악인협회, 미술인협회 등 30 여 민간단체에 소녀상 건립활동에 동참을 호소 하였고, 단체별로 한명씩 활동멤버로 파견시켜줄 것을 설득하였습니다.

소수의 반대가 있긴했으나 오랫동안 한국어 학교와 한인회 활동을 해온 사람들이 나서 설득한 결과 2016 년 11.28 일 “멜번평화의 소녀상 건립위원회(Melbourne Comfort Women Memorial task force, MCWM)의 발기인대회 및 단체등록 이후 활동을 시작하였습니다.

구체적으로는 Uniting Church(유근 목사), MT Wavery 한인성당(김욱 신부),멜번한인교회(이종진 목사),불교 남장사(김한식 총무)는 후원단체로, 주요 활동가는 멜번복지센터(조춘제 총무), 음악인협회(조영애 회장), 미술인협회(김명희 작가),문화패'소리'(이성범 단장), 교사회(최명숙 회장) 등이며, 개인적인 참여(여수정,홍예나,전진혁,최선하,이상윤,곽재명,윤정원,정민아,노진이,노진아,박성혜,김태후,이윤정)는 공개모집과 추천을 통하여 18 명으로 구성하고, 총무, 홍보, 재무 등 업무분담을 확실히 하여 출발하였습니다.

2021.10 월 단체명을 멜번소녀상 연대(Friends of “comfort Women” in Melbourne 약칭: 멜소연, FCWM)으로 변경하였고, 현재는 김태우 위원장을 포함한 11 명(조영애,김현정,이윤정,한길수,여수정,김현주,김하진,최민호,조춘제,윤강이,박설화)이 적극 활동중이며. 행사시 마다 함께 하는 총 후원자는 250 여명입니다.

주요 임원의 임기는 책무감을 높이고, 중간에 지치는 것을 방지하기 위해 2 년 임기제를 실시 중입니다.

### 2. 자금 마련을 위한 주요행사

2017.7 월 MT wavery 한인성당에서 1 차 큰 행사로 Canada 티파니 송 감독이 6 년여에 걸쳐 만든 다큐영화 "The Apology"를 상영하여, \$10,000 여불을 모금 하였고,

2 차 행사는 2018 년 6 월 멜번한인교회에서 "I CAN SPEAK"를 상영였고, 화성시와 단체장 등 5 명, Monash 대학의 Mohita Roman 교수, Melbourne 대학의 Kate McGregor 교수, Moansh Council 의 MT Pang 의원 등이 함께 했으며, \$8,000 여불을 모금하였습니다.

또한 한인회관을 이용한 바자회 등에서 시소추의 판촉물 지원물, 멜번활동가들이 직접만든 나비 등 판촉물 판매를 통해 3 년간 \$4,000 여불을 모금하였습니다.

### 3.한국내 지자체의 협력 불가피

당초 총예산 \$60,000 을 목표로 하여 활동중 Project 가 장기화될 경우, 3 만 5 천여명 정도의 작은 교민사회에서 잦은 모금행사를 하는 것은 피로감을 주게되며, 건립시기가 미정된 상태가 지속되면 불신이 만들어 질것을 우려해,

수원시, 제천시, 성남시 등에 공동건립을 요청하였으나 쉽지 않았고, 필리핀에서 사라진 소녀상을 찾아 멜번에 세울수 있을지? 갈곳없는 소녀상이 있다는 신문기사를 읽고 멜번에 세울수 있도록 하는 등 매년 힘든 시도의 과정이 있었으나 좌절의 연속이었습니다.

이 과정을 잘 알고 있는 시소추 박은덕 대표가 화성시를 소개해, 화성시청을 직접 방문하였고, 단체장들과 관계자들을 설득하여, 2 차 행사 "I CAN SPEAK" 상영시 참석을 요청하여, 멜번사람들이 얼마나 소녀상을 간절히 원하는지 확인해 줄 것을 부탁하게 되었습니다.

결국, 화성시 단체는 멜번에 직접 내방하였고, 우여곡절은 있었으나 건립시까지 큰 도움을 주었으며, 2019.11.14 일 빅토리아주 한인회관 정면에 소녀상을 해외 10 번째로 설치하는 제막식을 가지게 되었습니다.

제막식에는 멜번교민 250 여명과 시소추, 뉴질랜드 활동가들, 화성시장 외 15 명, 정의연 윤미향 대표가 함께 참석하였습니다.

### 4.공공부지 또는 한인회관

평화비를 공공장소에 설치를 위해 연방정부 국회의원 Labour Party Julian Christopher Hill, Monash council 시장 Paul Klisaris, Monash Council 의원 MT Pang, Liberal party 빅토리아 주정부 국회의원 Matthew Guy 등을 만나 설득하였으나 미온적인 입장만 확인했습니다.



소녀상이 건립된 빅토리아 한인회관은 Huntingdale Station 공용주차장 앞에 있어, 많은 사람들이 볼수 있고, 특히 한인회가 소유한 사유지라서 일본정부나 호주정부가 간섭할 대상이 아니며, 일부 한인들을 섭외하여 반대운동을 전개할 것을 대비하여 정상적인 절차를 거쳐 교민사회의 동의를 득한 상태입니다.

## 5.일본단체의 반응

멜소위 초기에 페이스북을 통한 비난성 메시지를 한두번 받았고, 소녀상 건립이후 일본말을 하는 사람 3 명이 와서 소녀상을 둘러보는 장면이 목격되었으나, 이후 특별한 반응은 없었습니다.

기차역 앞이라 공공장소처럼 보이니, 엄연한 사유지라 간섭할 수 없는 상태입니다.

## 6.피해당사국과의 협력 추진

당초부터 중국 커뮤니티(멜번내 4 개)나, 필리핀 커뮤니티(교민회장 Alex Sy) 등 피해국 교민들과 연대를 위해 많은 시도를 했으나, 정치적인 문제를 피하고 싶어했고, 한인동포들 만큼 절박성이 없어, 불가피 하게 한인사회가 우선적으로 단독으로 건립하고 이후 연대활동을 하는 방향으로 전환하였습니다.

## 7.향후 과제 및 의미

### -연대활동 적극참여

과거 활동가가 소수일때는 불가피한 면이 있었으나, 시드니와 멜번에 이어 큰 도시마다 활동가들이 늘어나고 있어, 소수 보다는 상호연대활동이 효과적인 것으로 보며, 오세아니아 지역을 넘어 국제연대에 적극적인 참여를 할 것입니다.

또한 Jan Ruff O'Herne 의 손녀 Rubby 의 영화제작에 지원활동 과 Local 에서 활동중인 인권단체을 찾아 연대활동을 넓혀 나갈 것입니다.

### -차세대 역사 교육

한국어 학교가 늘어남에 따라, 교사회의 협조를 받아 지속적인 차세대 역사교육을 하도록 하겠습니다.

### -장학사업

매년 소녀상 건립을 기념하고 그 정신을 새기기 위해 2020 년 11 월 14 일 첫 기념일 부터 소녀상관련 공모전을 통해 장학생을 선발하고 장학금을 전달중에 있으며 올해

2 회째 행사를 마쳤습니다. 중장기 프로젝트로 총 장학기금 원금 \$50,000 마련을 위해 노력중입니다.

-의미

정의연의 활동 목표와 일치하며, 오세아니아 지역 및 국제연대에 더 적극적인 활동이 이어 질수있도록 하겠습니다. 평화비의 존재 자체만으로도, 이는 과거 잘못된 역사에 대한 저항과 재발방지의 상징으로서 2 세들에게 충분한 교육자료가 될 것입니다.

-감사말씀

이 자리를 빌어, 그간 행사때 마다 지원해주신 멜번교민분들과 최고의 음식을 무료제공해주신 교민식당 사장님들, 한국산 천일염 450kg 무상지원해 주신 신안천사섬 조합주님들(대표 박형석), 정의연, 화성시(서철모 시장, 양해란 소장) 단체(박경자, 정미애)는 물론, 시드니 활동가들(박은덕,정영란,전은숙 외)과 뉴질랜드 활동가들(곽상열,레베카 정)의 헌신적인 측면 지원을 해 주신데 대하여 깊은 감사말씀 드립니다.

250 여 후원자들에게도 감사합니다.

멜번 평화비 제막식을 마친 직후 COVID 19 가 시작되어 2 년정도 LOCKDOWN 의 연속이었는데, 멜소위 위원장이었던 저로서는 다행히 이전에 완료되어 큰 감사한 마음입니다.

감사합니다.

## 미국 필라델피아 평화비공원 건립 사례

| 조신주 미국 필라델피아소녀상공원건립추진위원회 대표



### 프로젝트

- 필라델피아 소녀상 공원, 폭력과 성노예 피해자들을 기리기 위해 지어진 세계 최초의 공공광장
- 목적: 제2차 세계대전의 성노예 피해자들을 기리고 필라델피아 지역의 다양한 공동체에서 평화와 화해를 조성하기 위함
- 평화의 소녀상이 중심 조형물이 되며, 이는 필라델피아 시에 공공 예술로 기증될 예정임
- 베트남 전쟁기념관 및 한국전쟁기념관으로부터 5블록 떨어져 있음
- 필라델피아소녀상공원건립추진위원회는 대부분 아시아인과 여성인 공동체 구성원 11명이 모인 단체



## 역사와 활동

- 2012년 필라델피아 한인사회에서 풀뿌리 모금을 통해 시작함
- 2020년 필라델피아 소녀상 공원건립추진위원회 Philadelphia Peace Plaza Committee로서 등록됨
- 2018년 이후 주변 지역 및 파트너와 함께 광범위한 홍보 시작함
- 필라델피아 예술 위원회의 승인을 받음
- 프로그램 : 매월 무료 콘서트 시리즈 등 문화예술행사를 통한 아시아문화유산 기념행사
- 김학순 증언 30주년 기념 시 낭송 영상 제작
- 연대와 지원고리를 만들기 위해 아시안, 인종, 젠더 문제를 다루는 단체들과의 연결을 도모함



## 사진: 2018 - 2021





사진: 2018 - 2021

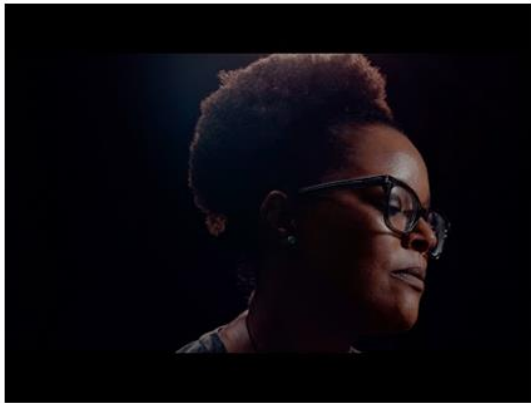


사진: 2018 - 2021





## 시 비디오: 당신의 용기, 그 후 | The World After You Spoke

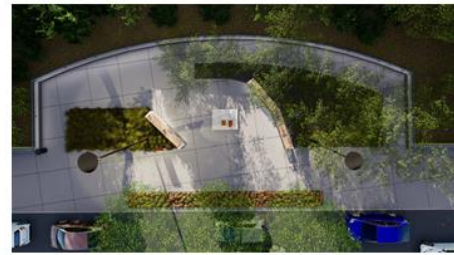


이 제작은 정의기억연대의 지원으로 이루어졌습니다



### 나아갈 길

- 설치 장소와 지역을 넘어 도시 전역을 대상으로 한 사업 소개와 커뮤니티 간담회 주최  
2022년 1월 예정
- 최종 심리와 승인 예정
- 2023년에 건축 시작 예정
- 500,000달러 모금 목표



## 연락처

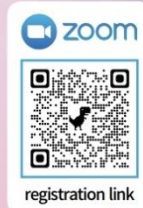
- 이메일: [admin@phillypeaceplaza.org](mailto:admin@phillypeaceplaza.org)
- 기부처: [www.GoFundMe.com/buildingpeace](http://www.GoFundMe.com/buildingpeace)
- 서명 운동: [bit.ly/ppp-support](http://bit.ly/ppp-support)
- 소셜 미디어
  - Facebook | [phillypeaceplaza](https://www.facebook.com/phillypeaceplaza)
  - Instagram | [phillypeaceplaza](https://www.instagram.com/phillypeaceplaza)
  - Twitter | [PHLpeaceplaza](https://twitter.com/PHLpeaceplaza)
  - Youtube | <https://bit.ly/ppp-youtube>
- 주소: PO Box 30842  
Philadelphia, PA 19104  
USA



This Statue of Peace 10th Anniversary International Symposium aims to reflect on the establishment of Statue of Peace both in Korea and abroad and diagnose the backlash of globalized historical revisionism, including the attack of Japanese right-wing against the Statue of Peace. Case presentations from Japan, the Philippines, Germany, Australia, and the United States will share the difficulties of local organizations and solidarity methods. We ask for your interest and participation for the Statue of Peace to be established as a symbol of postcolonialism, anti-discrimination, democracy, and women's human rights and peace around the world.

# Statue of Peace 10th Anniversary International Symposium

<b>Date/Location</b>	Friday December 10, 2021, 19:00~22:00 (Korea Standard Time) Zoom
<b>Language</b>	Korean, English, Japanese Simultaneous interpretation and booklet provided
<b>Co-hosts</b>	The Korean Council for Justice and Remembrance for the Issues of Military Sexual Slavery by Japan, the Korea Democracy Foundation, and the Fight for Justice (Japan)
<b>registration link</b>	<a href="https://bit.ly/peacestatue10">bit.ly/peacestatue10</a>
<b>Inquiries</b>	The Korean Council email at <a href="mailto:info@womenandwar.net">info@womenandwar.net</a>



## Program



TIME	PROGRAM
19:00~19:05	Opening & Congratulatory Message
19:05~19:35	<b>Session 1 &gt; Statue of Peace Status Quo and Activism in Korea</b> Moderator: HAN Kyonghee, Secretary-General, the Korean Council <ul style="list-style-type: none"> <li>• Background and status quo of Statue of Peace – GANG Kyungran, Director, Solidarity and Movement Department, the Korean Council</li> <li>• Meaning of Statue of Peace – KIM Seokyeung, Statue of Peace sculptor</li> <li>• Suwon Peace Butterfly activity – LEE Joohyun, Representative, Suwon Peace Butterfly</li> </ul>
19:35~20:25	<b>Session 2 &gt; Global Statue of Peace and Backlash</b> Moderator: LEE Na-Young, Chair of Board, the Korean Council & Sociology Professor, Chung-Ang University <ul style="list-style-type: none"> <li>• Why did Statue of Peace become a target of Japanese right-wing? – Tomomi Yamaguchi, Associate Professor of Anthropology, Montana State University</li> <li>• Globalization of History Denialism – Jinhee Lee, Associate Professor of History, Eastern Illinois University</li> </ul> Q&A
20:25~21:50	<b>Session 3 &gt; Global Statue of Peace Cases</b> Moderator: Sung Sohn, Co-founder, Education for Social Justice Foundation <ul style="list-style-type: none"> <li>• Japan: 2019 Aichi Triennale and 2021 Tokyo, Nagoya, Osaka, Kyoto Exhibitions – OKAMOTO Yuka, Activist, Fight for Justice</li> <li>• Germany: Berlin and Dresden Statue of Peace – Nataly Han, Representative, Korea Verband</li> <li>• Australia: Sydney Statue of Peace – Chun Je Cho, Former Chair, Melbourne 'Comfort Women' Memorial Task Force</li> <li>• U.S.: Philadelphia Statue of Peace Plaza Committee – Shinjoo Cho, Representative, Philadelphia Statue of Peace Plaza Committee</li> </ul> Discussion
21:50~22:00	Global Statue of Peace Network Inauguration Ceremony & Closing

Co-hosts



The Korean Council  
for Justice and Remembrance for  
the Issues of Military Sexual Slavery by Japan



민주화운동기념사업회  
Korea Democracy Foundation



FIGHT FOR JUSTICE  
日本軍「慰安婦」—忘却への抵抗・未来の責任

## Program

Time	Program
19:00~19:05	Opening & Congratulatory Message
19:05-19:35	<p><b>&lt;Session 1&gt; Statue of Peace Status Quo and Activism in Korea</b></p> <p>Moderator: HAN Kyonghee, Secretary-General, the Korean Council</p> <p>Background and status quo of Statue of Peace</p> <p>–GANG Kyungran, Director, Solidarity and Movement Department, the Korean Council</p> <p>Meaning of Statue of Peace</p> <p>–KIM Seokyoung, Statue of Peace sculptor</p> <p>Suwon Peace Butterfly activity</p> <p>–LEE Joohyun, Representative, Suwon Peace Butterfly</p>
19:35~20:25	<p><b>&lt;Session 2&gt; Global Statue of Peace and Backlash</b></p> <p>Moderator: LEE Na-Young, Chair of Board, the Korean Council &amp; Sociology Professor, Chung-Ang University</p> <p>Why did Statue of Peace become a target of Japanese right-wing?</p> <p>–Tomomi Yamaguchi, Associate Professor of Anthropology, Montana State University</p> <p>History Denialism in the Era of Globalization</p> <p>–Jinhee Lee, Associate Professor of History, Eastern Illinois University</p>



	Q&A
20:25-21:50	<p><b>&lt;Session 3&gt; Global Statue of Peace Cases</b></p> <p>Moderator: Sung Sohn, Co-founder, Education for Social Justice Foundation</p> <p>Japan: 2019 Aichi Triennale and 2021 Tokyo, Nagoya, Osaka, Kyoto Exhibitions</p> <p>–OKAMOTO Yuka, Activist, Fight for Justice</p> <p>Germany: Berlin and Dresden Statue of Peace</p> <p>–Nataly Han, Representative, Korea Verband</p> <p>Australia: Sydney Statue of Peace</p> <p>–Chun Je Cho, Former Chair, Melbourne 'Comfort Women' Memorial Task Force</p> <p>U.S.: Philadelphia Statue of Peace Plaza Committee</p> <p>–Shinjoo Cho, Representative, Philadelphia Statue of Peace Plaza Committee</p> <p>Discussion</p>
21:50-22:00	Global Statue of Peace Network Inauguration Ceremony & Closing

## Opening Speech

**LEE Na-Young**  
**Chair of Board, The Korean Council**  
**& Sociology Professor, Chung-Ang University**

This coming December 14 is the 10th anniversary of the establishment of the Statue of Peace. To commemorate this historic day, the Korean Council for Justice and Remembrance for the Issues of Military Sexual Slavery by Japan is holding an international symposium on December 10, Day for the Universal Declaration of Human Rights, together with the Korea Democracy Foundation (Chair of board: Monk Jisun) and Fight for Justice in Japan.

The Statue of Peace was established in front of the Japanese Embassy in Seoul on December 14, 2011, to commemorate the 1,000th Wednesday Demonstration. The Statue of Peace was initiated as part of the commemoration project, which was one of the seven major tasks of the Wednesday Demonstration. It was built from the fundraising fund from around the world to commemorate the countless victims who disappeared during the painful experiences of wartime sexual violence, to remember the survivors who worked for a world free of war, and to inherit the spirit as the subject of history. As a result of the establishment campaign that spread like wildfire at home and abroad, as of October 2021, 144 domestic units and 16 overseas statues (excluding those removed) have been installed. Now, the Statue of Peace is becoming a medium for introspection that calls for change by reminding us of not only the criminal acts of a specific country and group, such as Japan, but also the reality of violence against women that continues. Beyond imperialism and colonialism, war and conflict, androcentrism and racism, it has become a focal point of international solidarity that spreads and practices the spirit of peace, democracy, and human rights.

This international symposium was designed to share future solidarity plans by reviewing the status of Statue of Peace at home and abroad and sharing examples of organizations promoting Statue of Peace abroad. In a situation in which not only Japan but also global historical denial forces have interfered with the installation and demolition attacks are getting serious, we promise to publicize the activities of civic groups at home and

abroad that are establishing justice in history and expanding the spirit of women's human rights and peace, and pledge to strengthen solidarity.

I would like to express my sincere gratitude to all of you who have overseen the presentation and discussion despite your busy schedule. I would like to express my gratitude to the many people who participated in the event, crossing the boundaries of time and space, race and gender, and language and national barriers. In particular, I would like to express my heartfelt gratitude to the Korea Democracy Foundation and Fight for Justice, who co-hosted and supported this event and the Korean Council activists who took care of the extreme work from planning to execution. I would also like to express my gratitude to all of you who have worked hard in places you can't see, such as translation and interpretation.

I hope that today's event will serve as another opportunity to broaden the meaning of the Statue of Peace, and that our commitment will lead to concrete action and greater solidarity.

## **Congratulatory message**

**Monk Jisun**

**President, The Korea Democracy Foundation**

I am the President of the Korea Democracy Foundation, Monk Jisun.

I would like to send my wholehearted congratulations to the Statue of Peace 10th Anniversary International Symposium hosted by The Korean Council for Justice and Remembrance for the Issues of Military Sexual Slavery by Japan. In addition, I would like to express my warm gratitude to the panelists who are in charge of the presentation, discussion and hosting today. It's an honor for us to take part in this meaningful academic event.

The Statue of Peace was first established in front of the Japanese Embassy in Seoul to commemorate the 1000th Wednesday Demonstration on December 14th, 2011. Since the late halmoni Kim Hak-soon testified the first time as the Japanese military "comfort women" in 1991, the Japanese military "comfort women" victims and activists such as The Korean Council for the Women Drafted for Military Sexual Slavery by Japan have fought for a long time. The Statue of Peace is the fruit of such a battle. As will be covered in today's presentation, the Statue of Peace is being built not only in Korea but also around the world. This shows that the "comfort women" issue is not only a Korean-Japanese conflict or a nationalist problem, but that its resolution is desired by people around the world including Korean people.

It has been 10 years since the first Statue of Peace was built. 10 years is said to be enough time for mountains to change, but unfortunately the world around the "comfort women" issue hasn't changed a lot. The Japanese government still demands the removal of the Statue of Peace, rather than reflecting on war crimes and officially apologizing. The Japanese right-wingers in denial harm the Statue of Peace, and Korean conservative groups are holding a counter rally in front of the Wednesday Demonstration.

There is no future for a nation that has forgotten history. The Statue of Peace holds a desperate message to not repeat such a historical tragedy like the "comfort women" issue. Furthermore, it also contains the desire for a world without war, the elimination of violence and discrimination against the weak, end of sexual exploitation and eradication



of sexual violence. I hope this academic event, which marks the 10th anniversary of the establishment of the Statue of Peace, will be another starting point for a world where everyone can live justly, democratically, and peacefully as well as resolve the Japanese military "comfort women" issue. We, the Korea Democracy Foundation, are here to help.

Once again, I would like to express my deep respect and support to everyone who prepared this event. Thank you.

## **Congratulatory message**

**KIM Puja**

### **Co-representative, The Fight for Justice**

10 years ago on December 14, 2011, in commemoration of the 1,000<sup>th</sup> Wednesday Demonstration, the Statue of Peace first appeared in the world on Pyeonghwa-ro in front of the Japanese Embassy in Seoul, surrounded by survivors such as Kim Bok-dong and Gil Won-ok, as well as numerous students and citizens. On the same day, in solidarity with the 1,000<sup>th</sup> Wednesday Demonstration, various protests were held around the world demanding an official apology and reparation from the Japanese government, including a “human chain” performance of 1,300 people surrounding the Ministry of Foreign Affairs in Japan.

Over the next 10 years, the Statue of Peace was created in various forms and spread not only in Korea but also across the world, including China, North America, Europe, and Australia. The reason for this was that the Japanese government did not resolve the Japanese military ‘comfort women’ issue, but rather, tried to eradicate the ‘comfort women’ issue from the ‘global memory’ together with the history revisionists. In doing so, the Japanese government has been interrupting the installation of the Statue of Peace and the global civic movement has been persistently resisting such backlash. Fight for Justice, a specialized website for the Japanese military ‘comfort women’ issue that was established in 2013, has also been walking along with the ‘struggle of memory’ to fight against the denial of the past through ‘resistance against oblivion.’

Today, on the 10<sup>th</sup> anniversary of the installation, as we approach the post-survivor era, global citizens from all around the world have gathered online for the Statue of Peace 10th Anniversary International Symposium. With this symposium as an opportunity, I hope that the Statue of Peace becomes not only a symbol of ‘global memory struggles’ but also a symbol of ‘post-colonialism, anti-discrimination, democracy, women’s rights, and peace,’ and I would like to turn this into a congratulatory speech for the formation of the ‘Global Peace Statue Network.’

---

## <Session 1> Statue of Peace Status Quo and Activism in Korea

Background and status quo of Statue of Peace  
| GANG Kyungran, Director, Solidarity and Movement  
Department, the Korean Council

---



Statue of Peace 10th Anniversary International Symposium

# Background and Status quo of Statue of Peace

GANG Kyungran,  
Director, Solidarity and Movement Department, The Korean Council



## Background Context on Establishment of Statue of Peace



### 1992.1.8. 1st Wednesday Demonstration

On January 8, 1992, activists from The Korean Council for the Women Drafted for Military Sexual Slavery by Japan and women from member organizations gathered to host the first Wednesday Demonstration. The Wednesday Demonstration, has continued on for more than 1500 times as a site of activism for victims' redress and a site of education for peace and women's human rights.

## 7 Demands from the Wednesday Demonstration for Resolution of the Issue of Military Sexual Slavery by Japan

- 01 Admit the war crime
- 02 Investigate the truth
- 03 Deliver an official apology
- 04 Make legal reparations
- 05 Punish the perpetrators
- 06 Record in history textbooks
- 07 Erect memorials and build archives

## Background Context on Establishment of Statue of Peace



### 2011.12.14. 1,000th Wednesday Demonstration & Statue of Peace Unveiling Ceremony

The Korean Council planned to install a memorial statue to raise awareness of the Japanese military sexual slavery issue and honor the survivors' fight for justice & calls for human rights, and peace. On December 14, 2011, the Statue of Peace was established on Peace Road in front of the Japanese Embassy in Seoul, where Wednesday Demonstrations take place every week, to commemorate the 1000th Wednesday Demonstration.

## Process of Installing Statue of Peace

Enacted justice and solidarity through citizens' power  
by remembering the calls for justice on the Japanese  
military sexual slavery issue and inheriting voices for  
human rights and peace

### Planning of a memorial project

2011. Started planning a memorial project to remember and inherit the Japanese military sexual slavery system, survivors' lives, and the movement for justice

### Discussions for creating Statue of Peace

2011.04-06. Selected an artist to create the Statue of Peace, discussed i  
changes to initial model

### Administrative procedures to establish the Statue

2011.04-12. Discussed administrative procedures for establishing the statue  
with relevant agencies

### Fundraising for Statue of Peace

2011.06-12. Fundraised at the Wednesday Demonstration, events, universities,  
online, etc.

**2011.12.14. Statue of Peace in front of Japanese Embassy established**

The Statue of Peace was established as a result of long-standing  
campaigns that sought to raise awareness of the historical truth of  
Japanese military sexual slavery issue,  
remember survivors who have stood up for redress,  
and advocate for non-recurrence of war and sexual violence.



## From People, To People With the Voices of People Who Remember



### Carrying on the Calls for Peace With Statues of Peace

We were joined by people who stood with survivors,  
remembered the history of Japanese military sexual slavery,  
and advocated for peace and human rights.

The Statue of Peace, established to remember and continue  
the calls for peace, is now being established around the world through  
grassroots activism of citizens who stand for human rights and peace.

## Multiple Forms of Statues of Peace

Statues of Peace are built in various forms depending on region and local contexts,  
but instilled in all of them is the will to remember the Japanese military sexual slavery issue  
and call for human rights and peace.



Established in 1997  
Tokashiki Island, Okinawa, Japan  
Memorial



Established on May 26, 2007  
Hadong-gun, South Gyeongsang Province, South Korea  
Memorial



Established on Sept 7, 2008  
Miyako Island, Okinawa, Japan  
Memorial



Established on Oct 23, 2010  
Palisades Park, NJ, USA  
Memorial



Established on June 20, 2012  
Nassau Veterans Memorial I, NY, USA  
Memorial

Photo credit: The Korean Council

Photo credit: Yamaguchi, T. (2020). The "History Wars" and the "Comfort Women" Issues: Revisionism and the Right-wing in Contemporary Japan and the U.S.

Photo credit: The Korean Council



Established on July 30, 2013  
Glendale, CA, USA  
Statue of Peace

Photo credit: The Korean Council



Established on July 7, 2017  
Central IFC 2nd Floor, Hong Kong  
Korean, Chinese, Filipino Statue of  
Peace (Removed)

Photo credit: Action Committee for Defending the Diaoyu Islands



Established on Dec 8, 2017  
Baywalk Roxas, Manila, The Philippines  
Memorial Statue (Removed)

Photo credit: The Korean Council

# 144

## Statues of Peace in Korea

as of May 25, 2021

Seoul	22	Chungbuk	5	Jeonbuk	13	Gyeongbuk	8
Gangwon	9	Chungnam	11	Jeonnam	15	Gyeongnam	11
Gyeonggi	33	Daejeon	2	Gwangju	6	Daegu	2
Incheon	1	Sejong	1	Jeju	1	Ulsan	1
						Busan	2

# 239

## Small Statues of Peace

Proposed by Ewha Girls' High School History Club 'Jumeokdokka', the Movement to Establish Small Statues of Peace installed small statues in 239 schools, symbolizing 239 "comfort women" victims registered with the Korean government at the time.

<https://womenandwar.net/kr/peace-statue/#little-peace-statue>

# 31

## Statues of Peace Abroad

as of 2021.11. (locations outside of Korea)

Among total established of 36, 3 were removed (2 in the Philippines, 1 in Hong Kong), and 2 were on temporary exhibits = 31 Statues in Total

<b>Asia</b>	Japan	4	<b>North America</b>	USA	15	<b>Oceania &amp; Europe</b>	Australia	2
	China	2		Canada	1		Germany	4
	Taiwan	1						
	Philippines	2						

## Status quo of Statues of Peace



The Korean Council provides an overview of Statues of Peace established in Korea and overseas via our website. The excel sheet provides detailed information on year of establishment, region, type of memorial, etc. (available in Korean)

\*The numbers available are based on information gathered by The Korean Council, and may differ from the actual number. Please report any updates or revision requests to [info@womenandwar.net](mailto:info@womenandwar.net)

## Significance of the Statue of Peace

- Serves as a site of education and solidarity for peace and human rights
- Creates "public memory" on the Japanese military sexual slavery issue
- Raises awareness of present-day violence against women







Join us to raise awareness of the Japanese military sexual slavery issue and spread values of human rights and peace through the Statue of Peace!

# Thank you

---

<Session 1> Statue of Peace Status Quo and Activism in Korea

Meaning of Statue of Peace

| KIM Seokyeong, Statue of Peace sculptor

---



Hallasan(1988)



Independence and Democracy Memorial (2016)



Donghak Peasant Revolution Memorial (1990)



Hyosun and Misun Memorial



December 14, 2011



Various forms of Statue of Peace





Statue of Peace on Bus created with high school students



A promise for an empty chair (2017)



Vietnam Pieta



## Building the Statue of Peace, the Start of the Civic Movement for Justice and Peace -Focusing on the Suwon Peace Butterfly Movement- | LEE Joohyun, Representative, Suwon Peace Butterfly

---

### ▣ **2014, establishment of Suwon Statue of Peace**

After the Statue of Peace was established on December 14, 2011 to commemorate the 1,000th Wednesday Demonstration to remember the pain of war and the Japanese military "comfort women" issue and pray for peace, the citizens' movement to build the Statue of Peace began in Suwon. The movement began to materialize in the second half of 2013. The establishment promotion committee began on March 1, 2014 and the main schedule until the unveiling ceremony held on May 3, 2014 is as follows.

### **<Suwon Statue of Peace establishment promotion committee and schedule until the unveiling ceremony>**

On February 11, 2014, through the first preparatory meeting, it was decided to build a Statue of Peace with the fundraising of Suwon citizens and to organize a promotion committee to promote it. After that, the organization and role of the establishment promotion committee were discussed three times and the organizational system was completed.

On March 1, 2014, the inaugural general meeting was held and the agenda of the preparatory committee was handled, and the launch ceremony of the "Suwon Statue of Peace Establishment Promotion Committee" (Citizens' Resolution Conference) was held at the outdoor venue of the Suwon Museum with 300 Suwon citizens. Halmoni Kim Bok-dong, Gil Won-ok and Suwon resident Ahn Jeom-soon were the first to participate in the fundraising. After the Citizens' Resolution Conference, we marched 1km to promote the fundraising to the citizens.



On March 4, 2014, through the first executive committee, public relations activities, fundraising methods, and future activities were discussed, and specific matters related to the establishment and unveiling of the Statue of Peace were discussed through a total of nine executive committees until May 3. After that, on June 9, 2014, various meetings were held 11 times, including discussions on the dissolution of the Suwon Statue of Peace establishment promotion committee.

On May 3, 2014, the unveiling ceremony of the Suwon Statue of Peace was held in attendance of halmoni Kim Bok-dong, Ahn Jeom-soon, Gil Won-ok and more than 200 citizens at the Olympic Park opposite Suwon City Hall.

### **<Special Event for Fundraising>**

On April 5, 2014, a peace concert was held at the outdoor performance hall of Manseok Park in Suwon to promote the establishment of the Suwon Statue of Peace and raise funds. Various peace-related performances and eight activity booths were prepared here, and the process of delivering the fund was sponsored by local cable station T-broad. In addition, with the sponsorship of the Suwon Artists Association at the same place, works wishing for peace were sold and some of the proceeds were delivered to the Statue of Peace Fund. As a result of these activities and efforts, 134 organizations and 4,046 citizens participated, raising a total of 90,715,860 won.

### **□ 2014, establishment of Suwon Peace Butterfly and major activities**

After the construction and unveiling ceremony of the Suwon Statue of Peace, on June 15, 2014, the Suwon Statue of Peace establishment promotion committee disbanded after the briefing session. Since then, Suwon Peace Butterfly was launched on August 14, 2014, centering on citizens and organizations who empathized with the meaning of the Statue of Peace, in the need for a civic organization to spread it into a civic movement. Since the launch of the Suwon Peace Butterfly, the main activities to this day are as follows.

### **<2016~2017, Statue of Peace establishment activism in Germany>**

In 2016, Freiburg, Germany's sister city of Suwon, decided to install a Statue of Peace donated by Suwon in Freiburg, and announced it to the media on September 5, 2016. After the agreement between the mayors of the two cities was announced in the media,

Suwon citizens decided to set up a Statue of Peace in Freiburg with the fundraising of citizens and began a full-fledged fundraising campaign. However, on September 21, 2016, the Mayor of Freiburg delivered to the Mayor of Suwon by phone that the agreement could not be kept. Mayor of Freiburg directly revealed that the Japanese government was behind the decision to risk diplomatic discourtesy and break exchanges between sister cities.

He said he was pressured through direct visits by Japanese diplomats in Germany, received numerous unidentified emails containing opposition to the construction of the Statue of Peace, and above all, he was notified by Japan's Matsuyama city that it would stop exchanges as a sister city if the Statue of Peace was established.

This can be seen as a case in which the Japanese government's intervention in pure civic exchanges is clearly revealed. Along this background, the Mayor of Freiburg declared that the agreement could not be kept, and upon hearing this, the "German Statue of Peace Establishment Promotion Committee" sent a letter of protest to Mayor of Freiburg and Mayor of Matsuyama of Japan.

After that, the "German Statue of Peace Establishment Promotion Committee" consisting of 95 civil society organizations in Suwon area was formed (September 29, 2016), and later signed an agreement with the "German Promotion Committee" composed of Korean residents and German citizens to share their roles. The Korean Promotion Committee decided to raise money, produce, and transport to Germany for the construction of the Statue of Peace, while the German Promotion Committee decided to search for a construction site, hold an unveiling ceremony, and manage it afterward. After that, the Korean Promotion Committee immediately started citizen fundraising. Peace concerts were held along with street fundraising, and discussions were held to spread consensus. Thus, until April 18, 2017, 206 citizens and a total of 116 organizations participated to raise 60,059,089 won.

While struggling with the construction site, the German Promotion Committee decided that the Nepal-Himalaya Pavillon, Wiesent in southern Germany was suitable, and on March 8, 2017, the unveiling ceremony of the German Statue of Peace (Sooni) was held. 43 Suwon citizens and the late Ahn Jeom-soon (91 years old at the time), a victim of the Japanese military sexual slavery, attended.

Upon hearing the news through media reports shortly after the unveiling ceremony, the Japanese government officially requested to the park that the Statue to be demolished through two on-site visits by the Japanese Consulate General in Munich. Accordingly, the

park officially requested the German Promotion Committee to remove the Statue of Peace inscription and explanation (April 8, 2017), and the German Promotion Committee had no choice but to accept the park's request and agree to remove the inscription and explanation. Thus, the Statue of Peace (Sooni) is currently in place in Nepal-Himalaya Pavillon, with inscription and explanation removed.

This incident clearly shows the Japanese government's current perception of the history of the Japanese military sexual slavery system. The Statue of Peace, which is erected without an explanation and inscription, represents the Japanese government's attitude toward the Japanese military sexual slavery system committed by the Japanese military during the World War II. Rather than reflecting on the wrongdoings of the past history and apologizing, this shows the bare face of the Japanese government - the perpetrator country, busy hiding its past.

### **<2017~Present, Suwon Wednesday Festival for Resolution of the Japanese Military Sexual Slavery Issue>**

The Suwon Wednesday Festival for Resolution of the Japanese Military Sexual Slavery Issue was first held on Wednesday, May 3, 2017, on the third anniversary of the establishment of the Suwon Statue of Peace. The Suwon Wednesday Festival is held in front of the Suwon Statue of Peace at 12 p.m. on the first Wednesday of every month to raise awareness of the same issue as the Wednesday Demonstration held in front of the Japanese Embassy every week. Since its first occasion in May 2017, it has continued 56 times so far. The Wednesday Festival is organized by civil society organizations operating in Suwon.

### **<2021, Yongdam Ahn Jeom-soon Room of Memory>**

Halmoni Ahn Jeom-soon (1928-2018) passed away from chronic disease on March 30, 2018 as a victim of Japanese military sexual slavery. Halmoni Ahn Jeom-soon has lived in Suwon since 1993 and has lived as a human rights and peace activist while attending various testimony rallies organized by The Korean Council for the Women Drafted for Military Sexual Slavery by Japan. Her activism in Suwon began in 2014 when the Suwon Statue of Peace was built, and since then, she has played a huge role in the founding and activities of Suwon Peace Butterfly.

Ahn Jeom-soon's Room of Memory, a space to remember and commemorate such a halmoni's life, was proposed by Suwon Peace Butterfly at her funeral in 2018 at Suwon Citizens' Hall. After that, Suwon City decided to promote it as a city project, and decided to create a space in the annex of the Family and Women's Center in Suwon City through two years of project review and search for a place, and began construction in February 2021 and opened on August 14. In this Suwon's project, citizens produced a "Yongdam Ahn Jeom-soon Monument" through fundraising (9.9 million won) and donated it to Suwon. We expect the Yongdam Ahn Jeom-soon's Room of Memory to play a role as a permanent history education space to remember and empathize with the history of the Japanese military sexual slavery.

### **<2014~Present, Youth Peace Butterfly and Human Rights Instructors>**

Suwon Peace Butterfly organizes and sponsors Youth Peace Butterfly to educate teenagers on the history of the Japanese military sexual slavery issue. In addition, we actively apply for public projects by the Office of Education and local governments for various activities on history education about the Japanese military sexual slavery issue. To this end, a human rights instructor group is openly recruited every year to prepare courses and programs to prepare for educational activities on the Japanese military sexual slavery issue.

#### **▣ Suggestions for Peace Butterfly activities in the region**

It can be said that the activities of the Peace Butterfly in Suwon actually began with the establishment of the Statue of Peace. This is because Suwon Peace Butterfly was launched with the establishment of the Statue of Peace. In this regard, the construction of the Statue of Peace was the beginning of the civic movement for justice and peace. The establishment of the Statue of Peace is also meaningful as a result of the civic movement, but it can also be said to be a new starting point for the civic movement in that it gives a strong motivation for justice and peace. In addition, several other contents that provided an important opportunity for Suwon Peace Butterfly activities will be helpful guidelines for local activities.

1. The existence of the late halmoni Ahn Jeom-soon was instrumental in the organization and activities of the Suwon Peace Nabi. The existence of the halmoni, who had lived in

Suwon since 1993, was, in fact, a living witness to the history of the Japanese military sexual slavery, enough to serve as the basis for the existence of the Suwon Peace Butterfly and motivation for its activities. So it is no exaggeration to say that all activities were centered on the halmoni until she passed away.

2. The Statue of Peace is a symbolic sculpture that remembers the history of the Japanese military sexual slavery and wishes for a just resolution. Therefore, with the construction of the Statue of Peace, the first factor to be considered is the existence of a local community centered on the Statue of Peace. If there is no local community that will turn the meaning and lessons contained in the Statue of Peace into a social movement or a civic movement, it will remain a mere work of art or sculpture. The social implications of the Statue of Peace today can be seen as a civic movement that spreads its meaning rather than its construction itself.

3. It is necessary to establish a healthy governance system with local governments. In the case of Suwon Peace Butterfly, the presence of heads of local governments and lawmakers with great interest and motivation in the issue of the Japanese military sexual slavery actually helped greatly. For reference, the "Japanese Military 'Comfort Women' Ordinance," which helps victims of the Japanese military sexual slavery and supports activities, was enacted in 2015 in Suwon, Gyeonggi-do. Therefore, the establishment of governance with local governments is an essential factor in various activities and projects, given that the activities to resolve the issue are activities to realize universal human values regardless of political views.



---

---

**<Session 2> Global Statue of Peace and Backlash**

Why did Statue of Peace become a target of the Japanese  
right-wing?

| Tomomi Yamaguchi, Associate Professor of Anthropology,  
Montana State University

---

# **Why did the Statue of Peace become the Target of the Japanese Right Wing?**

**Statue of Peace 10<sup>th</sup> Anniversary  
International Symposium**

**Tomomi Yamaguchi  
Montana State University**

1

## The Statue of Peace in Seoul (2011) and Japan's Right Wing



- The Japanese government under the DPJ demanded its removal
  - Cited “Vienna Convention of Diplomatic Relations”
- Rightists criticized the term “sexual slavery” used on the plaque
- A women’s right-wing organization, Nadeshiko Action, held its first major action in Tokyo

2

## Right-Wing Books on the “Comfort Women” Issue



- The Statue of Peace as a Symbol of the “History Wars” on the “Comfort Women” Issue

3

## Anti-Korean Activism and the Statue of Peace



Figurines sold at an anti-Korea symposium by the Action Conservative Movement in Tokyo in June 2015

June 2012 - Japanese rightist Suzuki Nobuyuki placed a stake claiming that Dokdo is a Japanese territory beside the Statue of Peace



4

## “Comfort Women” Monument in Palisades Park, NJ (2010)



- **May 2012:** the Japanese Consulate in NYC (under the DPJ-led government) and Diet members of the LDP demanded the removal of the monument
- The demands came after the building of the Statue of Peace in Seoul in Dec 2011

5



# Movement against Palisades Park Monument

- **April 2012**: Okamoto Akiko. “Japanese children in the U.S. are victims of bullying: the system of permeation of anti-Japan PR by South Korea.” *Seiron*, May 2012. (published in April)



- **May 2012**: The Consulate General of Japan in NY and four LDP Diet members from Japan protested the contents of the plaque and demanded the monument’s removal. LDP’s internal committees passed a resolution against the monument.

“In memory of the more than 200,000 women and girls who were abducted by the armed forces of the government of Imperial Japan 1930s–1945 known as ‘Comfort Women.’”

6

## “Comfort Women” Memorials in North America

1. Palisades Park, NJ (2010)
2. Nassau County, NY (2012)
3. Garden Grove, CA (2012)
4. Bergen County, NJ (2013)
5. Glendale, CA (2013)
6. Fairfax, VA (2014)
7. Union City, NJ (2014)
8. Southfield, MI (2014)
9. Toronto, ON, Canada (2014)
10. Brookhaven, GA (2017)
11. Cliffside Park, NJ (2017)
12. San Francisco, CA (2017)
13. Manhattan, NY (2017)
14. Fort Lee, NJ (2018)
15. Annandale, VA (2019)
16. Hamden, CT (2020)

The underlined memorials are in public locations, and **the ones in red** are the Statues of Peace.

7

## The Statue of Peace in Glendale, CA (2013)



- The first Statue of Peace in the US; Became a symbol of the “history wars” for the rightists
- Protests from the Japanese government and a sister city, Higashi Osaka
- Right-wing politicians visited
- Court cases filed against the city of Glendale by GAHT (Global Alliance for Historical Truth), 2014-2017
- Focused on by new right-wing groups in the US and Japan (e.g. GAHT, The People’s Campaign for the Truth about Comfort Women) and their movement

## Revisionist Panel Exhibitions in Japan

**検証 慰安婦問題パネル展**

●●新聞が報じた捏造と大誤報  
皆様の疑問への回答！  
大事なことは国民が確かめる

**入場無料**  
「人権テロリスト新聞」

捏造撲滅宣言！

12月13日(土)  
11時～18時30分

会場 大泉学園ゆめりあ1  
7階 ギャラリー  
〒178-0063 東京都練馬区東大泉1-29-1  
西武池袋線 大泉学園駅下車  
主催 歴史研究会  
問合せ先 ☎ 080-4131-4021

パネル提供: 捏造慰安婦問題を糾す日本有志の会

公式ブログ <http://true-history.jp/>  
facebook <https://www.facebook.com/antimundai>  
後援 「慰安婦の真実」国民運動  
公式Web <http://antfu-shinjitsu.jp/CMS/>

パネル作成/印刷資金ご寄付のお願い  
ゆうちょ銀行 記号 10550 番号 17976461  
口座番号 普通預金口座 〇五八 (読み: ゼロゴハチ)  
口座 〇五八 (読み: ゼロゴハチ)  
口座 〇五八 (読み: ゼロゴハチ)



Flyer for Panel Exhibit on the “Comfort Women” Issue  
in Oizumi Gakuen, Tokyo, Dec 13, 2014



## Court Cases in Japan against the Asahi: The National Conference to Correct the Asahi Shimbun, Dec 2015

- Asahi Shimbun's coverage on the "comfort women" issue  
→ The building of "comfort women" statues?
- Fabricated tales of bullying of Japanese children and discrimination against Japanese people abroad



- "Remove all the statues and stone monuments of sex slaves in the world is the responsibility of the Asahi!"
- "Finally a statue of sex slaves will be in San Francisco!" etc..

10

## Women and Mothers



Left: Yamamoto Yumiko, The Pride That Women Keep for Japan  
Center: Kawasoe Keiko and Sugita Mio, "History War" is the War for Women  
Right: Sugita Mio and Yamamoto Yumiko, Comfort Women Issue Can Be Resolved by Women

- New women's right-wing organizations
  - Nadeshiko Action in Japan
  - Himawari Japan in the US
- "Mothers" protecting bullied children abroad
- "Comfort women" issue as an issue for right-wing women
- Spin the issue as a diplomatic issue not an issue of women's rights

11

## The Rightists' Claims against the Statues of Peace

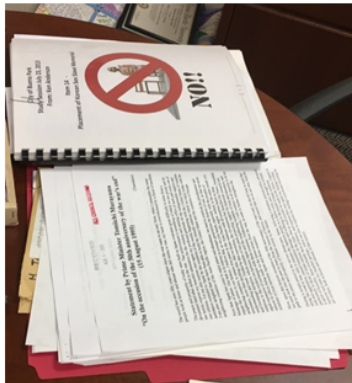
- Korea-Japan Treaty of 1965
  - Vienna Convention of Diplomatic Relations of 1961
  - The content of the plaque as inconsistent with the Japanese government's stance
    - "sexual slavery", "abduction" and the number "200,000"
  - Actors other than the federal government playing a role in foreign affairs – inappropriate
  - 2017 - Japanese government expressed its stance to call the statue as a "comfort woman statue", not as a "girls' statue"
- Protection of Japan's and Ancestors' Honor
  - Being divisive for the community
  - Discrimination against the Japanese
  - Bullying of Japanese children (without concrete evidence)
  - Image of a young girl

## 2015 Diplomatic "Agreement" and the Statue of Peace

- **Diplomatic agreement (2015)** - "this issue is resolved finally and irreversibly with this announcement."
  - Gave a sense that this issue has been settled
  - Japanese government claims that the removal of the Statue of Peace in Seoul is one of the conditions of the agreement
  - The agreement is used as argument against the building of new memorials and for the removal of existing ones
- **The amicus curiae brief by the Japanese government to the US Supreme Court on the Glendale case (2017)**
  - "Because the monument is not in line with the spirit of the 2015 Agreement between Japan and the Republic of Korea, it has also been an impediment to smooth implementation of the Agreement."

# Failed Projects as Success Stories for the Right-Wing

- 2013 Buena Park, CA, USA
- 2014 Fullerton, CA, USA
- 2015 Barnaby, BC, Canada



- Active role of the Japanese Consulates
- Sister cities – e.g. Fukui City’s resolution against the statue plan in Fullerton
- New migrants (shin-issei) from Japan
- Japanese American, Korean War vet Robert Wada’s letters
- Japanese Canadian leaders in Barnaby (Norimatsu 2020)

- Emphasized possible division within local communities
- Claimed that the “comfort women” issue is irrelevant to local communities
- Promoted a sense of fear

14

# Failed Projects as Success Stories for the Right-Wing

## Strathfield, NSW, Australia

- AJCN (Australia-Japan Community Network) and its connection with Japan’s right-wing
- AJCN as “Japanese mothers who stood up to protect their children and white men who tried to protect them” (Yamaoka 2017)
- Emphasized Australia’s “respect for multiculturalism” (Hirayama 2015, Yamaoka 2017)
- Claimed that the issue was irrelevant to women’s rights
- Discussion of history avoided

15



# Attacks on the Statues



- **Suzuki Nobuyuki (2012) in Seoul, Korea**
  - Placed a stake claiming that Dokdo/Takeshima is a Japanese territory
- **Tony Marano in Glendale, CA (2014) and Brookhaven, GA (2017)**
  - Covered the head of the statue with a paper bag; placed cash on the statue's lap
- **Sugita Mio (2017)**
  - “Once people realized that comfort women memorials would be bombed no matter how many they build, they will not think about building another one. We should bomb every single memorial as it is built.” (Kawasoe and Sugita 2017, 141)
- **Fujii Mitsuhiko in Tainan, Taiwan (2018)**
  - Kicked the statue

16

## “Strategic Communication” by the Japanese Government

Reporter Newspapers

HOME BROOKHAVEN BUCKHEAD DUNWOODY SANDY SPRING

### Japanese consul general: Brookhaven memorial is ‘symbol of hatred’

Posted by Danya Bagby | Jun 23, 2017

The Japanese consul general in Atlanta is urging the Brookhaven City Council to back off its decision to accept a “comfort women” memorial that honors women from many nations who were sexually trafficked by the Japanese military during World War II.

Takashi “Thomas” Shinzuka said in an interview at the consulate of Japan in Phipps Tower said there is “no evidence” that the military sexually enslaved women, most from Korea, during WWII. He said rather that the women were paid prostitutes.



Takashi “Thomas” Shinzuka, the consul general of Japan in Atlanta, discusses his stance on the “comfort women” memorial at the consulate in Buckhead. (Danya Bagby)

“This is not a simple art object,” he said. “This is a symbol of hatred and resentment against Japanese.”

City officials and Task Force members deny the memorial bashes Japan and rather it honors the memory of the “comfort women”—the Japanese military euphemism for the women. A city spokesperson said there is no talk of rejecting the memorial, which is set to be unveiled June 30 in Blackburn Park II.

Since the city accepted the memorial in May, there has been intense debate in emails and online comments. Neighbors of the park where it will be located also oppose it, citing the physical change to the green space as well as making it a target for controversy.

In a 2015 agreement between the Japanese and

- Dissemination of “Japan’s position” on issues related to Japan’s colonial history by the Japanese government
- **2015 - Major increase of the strategic communication budget to 70 billion yen (approx. US\$ 590 million)**
- The role of MOFA, Japanese Embassies and consulates to disseminate the Japanese government’s opposition to the statues

17

**Reporter Newspapers, June 23, 2017**  
**“Japanese consul general: Brookhaven memorial is ‘symbol of hatred’**



## The “Comfort Women” Issue and the Hate Speech Act of 2016

June 2016, March against “Comfort Women”  
”We Demand the Immediate Removal of the Comfort Woman  
Statue!”

### Hate Speech Act of 2016

- limited to speech and behavior against those who are “lawfully residing in Japan”
- Former “comfort women” and foreigners residing outside of Japan and unlawfully residing in Japan are excluded

18

## San Francisco, CA (2017)



“Women’s Column of  
Strength”

- First major US city that installed a statue commemorating “comfort women”
- Japanese government – pressure on local Japanese American community (Koyama in Yamaguchi et al. 2016)
- City of Osaka terminated sister-city relationship with SF
  - Osaka Restoration Party (Osaka Ishin no Kai)
- Active involvement of Japanese right-wing activists (GAHT)

19



## Ongoing Threats against the Statue of Peace

- **The Statue of Peace under Threat in Japan**
  - "The Unfreedom of Expression" exhibits at Aichi Triennale (2019)
  - "The Unfreedom of Expression" in Nagoya, Osaka and Tokyo (2021)
- **Pressure from the Japanese government and the right-wing continues**
  - e.g. Manila, Philippines (2018), Berlin, Germany (2020), Colorado, US (2021)
  - Japanese government's use of lobbyists in the US
- **Problem with the Japanese Media**
  - Limited reporting in the liberal/leftist media
  - The role of Sankei and other right-wing media
  - Television - the role of popular TV shows

20

## References

- The Government of Japan. "Brief for the Government of Japan as Amicus Curiae Supporting Petitioners" February 22, 2017  
<https://www.mofa.go.jp/files/000231732.pdf>
- Hirayama, Sachiko. "Ianfuzo Secchi o Soshishi Nihon no Meiyo o Mamore" (Stop building comfort women statues and protect the honor of Japan). *Sokoku to Seinen*, February 2015, 45-50.
- Kasasoe, Keiko and Sugita Mio. *Reksihisen wa Onna no Tatakai* ('History Wars' Are Wars that Women should Fight.) PHP Kenkyujo, 2016.
- Norimatsu, Satoko Oka. "Canada's 'History Wars': The 'Comfort Women' and the Nanjing Massacre" *The Asia-Pacific Journal*, Vol. 18, Issue 6, Number 4. 2020. <https://apjjf.org/2020/6/Norimatsu.html>
- Yamaguchi, Tomomi, Nogawa Motokazu, Tessa Morris-Suzuki and Emi Koyama. *Umi o Wataru Inafu Mondai* (The Comfort Women Issue Going Overseas). Iwanami Shoten, 2016
- Yamaoka, Tetsuhide. *Nihon-yo Mou Ayamaruna!* (Make Apologies History! Letting the Facts Be Our Side). Asuka Shinsha, 2017

21

---

<Session 2> Global Statue of Peace and Backlash

## History Denialism in the Era of Globalization

| Jinhee Lee, Associate Professor of History, Eastern Illinois  
University

---

---

# HISTORY DENIALISM IN THE ERA OF GLOBALIZATION

**JINHEE LEE, PHD**

JLEE@EIU.EDU

HISTORY PROFESSOR, EASTERN ILLINOIS UNIVERSITY

RESEARCH ASSOCIATE, THE REISCHAUER INSTITUTE OF JAPANESE STUDIES AT HARVARD UNIVERSITY

INTERNATIONAL SYMPOSIUM FOR THE 10TH ANNIVERSARY OF THE STATUE OF PEACE  
DECEMBER 10 (HUMAN RIGHTS DAY), 2021

## **HISTORY DENIALISM IN THE ERA OF GLOBALIZATION:**

### **WWII Military Sex Slavery Denialism as an Example**

**I. What Is History Denialism?**

**II. Why?**

**III. Why Now?**

**IV. Where and by Whom?**

**V. How and How Not?**

## **I. WHAT IS HISTORY DENIALISM?**

### **■ Definition and Categories**

- What is & what is NOT “history denialism”
- Hardcore & softcore forms of history denialism  
(awareness of silent, complicit enablement and empowerment of history denialism!)

## II. WHY HISTORY DENIALISM?

### ■ Motives and Desires

- from the psychological to the political & economic
- from an individual to the collective (e.g. national, racial, regional, religious, etc. )

## III. WHY HISTORY DENIALISM NOW?

### ■ The Macro and Micro Context

- Global
- Regional
- National
- Local
- Historical and historiographical

## **IV. HISTORY DENIALISM: WHO & WHERE?**

### **■ Agents of History Denialism across the Globe**

#### **■ A Harvard Law Professor's Case**

- A spectacular example of history denialism in the age of globalization, digitization, anti-intellectualism, and “lazy” denialism (armchair pseudo-scholarship)
- Shared & unique techniques in his history denialism

## **V-I. HISTORY DENIALISM: HOW?**

### **■ Techniques of History Falsification**

- Through covert & overt accusations of the victims & their supporters as pathological/dangerous liars
- By inverting victims into victimizers or collaborators, and “theorizing” it with pseudo-science for public validation
- By manufacturing and spreading fear-mongering conspiracy theories against historical facts from the streets to the classroom and social media while making provisional alliances among history falsifiers across globe



## V-2. HISTORY DENIALISM: HOW NOT?

### ■ Counter-Strategies to History Denialism

Effective and ineffective strategies of:

- individual & coordinated monitoring & confrontation
- scholarly/institutional/media/civic intervention
- global media/political/financial/legal pressure
- abuse of the concept of “freedom of expression”
- raising awareness for the long-term public good

## IN LIEU OF CONCLUSION

- “History Denialism” and Human Rights Violation
- Reasons for cautious optimism concerning history denialism in the era of globalization

### <Session 3> Global Statue of Peace Cases

## Japan: 2019 Aichi Triennale and 2021 Tokyo, Nagoya, Osaka, Kyoto Exhibitions | OKAMOTO Yuka, Activist, Fight for Justice

[Japan] Aichi Triennale 2019/2021 Tokyo, Nagoya, Osaka, Kyoto Exhibition Case



Okamoto Yuka (Japan)

Fight for Justice  
Standing Commissioner  
Editor, Cultural Program Director



Mannequin Flashmob Performance

### How did the "After 'Freedom of Expression?'" Exhibition begin?

In May 2012, Nikon Salon Japanese Military "comfort women" photo exhibition was suspended.

In August 2012, the Tokyo Museum of Art's "Statue of Peace" miniature demolition incident.

Let's not give in to unfair attacks and calmly open shows with the power of citizens!

Created our own security system, which led to Ahn Sehong's photo exhibition and "After 'Freedom of Expression?'".

2015.1.18(日)-2.1(日)

# 表現の不自由展

消されたものたち

www.facebook.com/hyogennofujiyu

12:00-20:00 日没まで 入場料500円 大塚区民センター 大塚区民センター 大塚区民センター

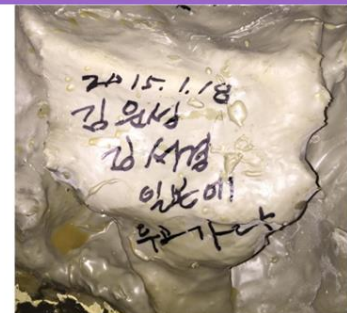
【出展作家】 安世通 (韓国) 大塚信行 (韓国) 具原進 (韓国) キム・ワンソン(韓国) 中塚実久 (韓国) 永嶋幸司 (韓国) 山下繁二 (韓国)

展示中止 掲載拒絶 作品撤去 検閲 自棄

企画 ● チャラリー・古藤 (韓国) 実行 ● チャラリー・古藤 (韓国)

It's run by 80 citizens.  
Establishing relationships  
with lawyers,  
administration, and police.

For about 2 weeks,  
2,700 people visited.



## Aichi Triennale 2019 invited "After 'Freedom of Expression?'"

When the right-wingers made a loud noise and criticized them,  
Among the audience, voices like  
"It's an art exhibition. Be quiet"  
"Let's take a closer look at their history".  
I've seen such scenes several times.



**'Statue of Peace' in the middle of Japan'...audience holding its hand**  
[JTBC] August 2, 2019



- 3 days of expression exchanges among works and audiences, audiences and audiences, artists and audiences,  
→ Freedom of expression is protected only when a space like this is guaranteed. 3

[News host]

In the middle of Japan, the 'Statue of Peace' has been meeting Japanese people at the Nagoya exhibition hall since yesterday (1st). **The reaction of Japanese visitors was a little different from what we thought.**

On the first day of the exhibition, there were more people who sympathized with the Statue for the first time than those who opposed it.

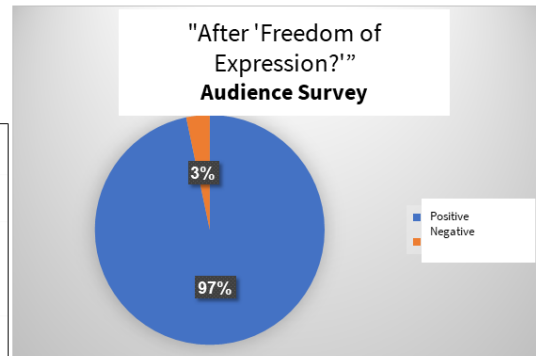
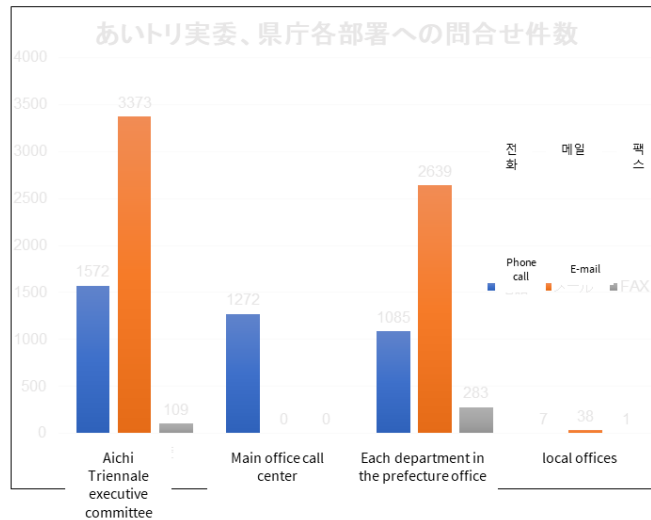


[Urano/Audience: I used to think that Anti-Japan image was quite strong. But looking at the meaning of the 12 symbols, I feel it's different]



**The number of inquiries to each department in the prefecture and the Aichi Triennale executive committee**

(August 1~31, 2019)



( 182 Responses )

Date	Spoken Politician	Speech Content
8/1	Matsui Ichiro, Mayor of Osaka	Regarding the Statue of Peace exhibition, tweeted, "I can't believe it as it is! I should check with Mayor Kawamura."
8/2	Suga Yoshihide, Chief Cabinet Secretary	"When deciding to grant subsidies, we should check the facts and investigate them in detail to respond appropriately," and "No specific details of the exhibition were stated at the time of examination." He said he will consider responses including subsidies after checking the exhibition once again. ( <i>Asahi Shimbun</i> Aug 2, 2021) → 9/26 They announced that they would not issue the full amount of about 78 million yen.
8/2	Kawamura Takashi, Mayor of Nagoya (Acting as the representative of the Triennale Executive Committee)	Demanded inspection and immediate cancellation of the "After 'Freedom of Expression?'" a little after noon. "It crushes the hearts of Japanese people." Regarding the Japanese Military "comfort women" issue, "there is a strong theory that it is not true in the first place," and "there is no evidence of forced mobilization." August 5 press conference, "It is not true that they forcibly mobilized women from all over Asia."
8/2	"Group to protect Japan's dignity and national interests" created by conservative lawmakers of the Liberal Democratic Party	'Regarding the "Statue of Peace" exhibition, "It's actually a political propaganda in the name of freedom of art or expression. Public funds should not be invested, and the state and related local governments are required to respond appropriately." After that, the chief secretary, Council member Aoyama Shigeharu visited Nishimura Yasutoshi at the Prime Minister's residence. Mr. Nishimura responded, "We have begun to respond to the Aichi group of the Liberal Democratic Party." ( <i>Asahi Shimbun</i> Aug 2, 2021)
8/5	Matsui Ichiro, Mayor of Osaka	"It wasn't an exhibition where taxes had to be invested," and criticized the Statue as "a mere slanderous work that is too far from the truth, even if there is freedom of expression." "No Japanese Military 'comfort women' were forcibly taken away. I think that statue symbolizes Japanese Military 'comfort women,' who were forcibly arrested, kidnapped, and treated as sexual slavery, which is completely a lie." ( <i>Mainichi Shimbun</i> Aug 5, 2021)

## September 5, 2019 ▶NHK Close up Today+ “After ‘Freedom of Expression?’” Scandal

Identified two people who sent criticising emails to the Aichi Triennale.

16 y.o highschool male

Sent in nearly 20 cases a day.

"There's an atmosphere that it's okay to do something together rather than doing it alone".

42 y.o corporate office worker

"Takatsu, director of the Takatsu Clinic, was quite angry."

"Now that I think about it, I could've been a little easy on it"

Neither of them actually saw the exhibition

■ Internet social issues expert Ryosuke Nishida, Assistant professor at Tokyo National University of Technology

In some cases, the act of calling after reading the manual is shared.  
"We can't just say it's the will of people."

7

## Why was the Statue of Peace targeted at the Aichi Triennale?

### NHK番組改ざんの裏に“検閲”



“Comfort women” issue and taboo of the Japanese emperor, signified by the NHK’s ETV broadcast **correction case**.

A broadcast covering The Women’s International War Crimes Tribunal on Japan’s Military Sexual Slavery(2000) was corrected by political influences.

After this incident, the report on the Japanese Military Sexual Slavery issue was greatly retreated, and decisively retreated to the beating of *Asahi Shimbun* in 2014 to present day.

Interference on the Statue of Peace establishment and exhibition as Japan's diplomatic strategy.

As for the "Statue of Peace" from the time of its construction in 2011 to the present, the Japanese government demanded "removal and relocation." Recently, the Japanese government and right-wing forces continue to interfere with the construction of Japanese Military “comfort women” memorials around the world.

The 2018 edition of the Foreign Ministry's annual Foreign Affairs Book stated "This movement is very unfortunate, It is incompatible with the position of the Japanese government" regarding the Statue of Peace built around the world. It also states that the Japanese government will "(continuously) approach several officials."





## Taiwan Taipei MOCA April 18~June 7, 2020



- ▶ Despite COVID-19, 15,000 visited.
- ▶ Guide tour



Called by the Japan-Taiwan Exchange Association (which also works as the Consulate).

"It's not MOCA if you give in to pressure from the Japanese government." (Director)

Loh Li-chen(駱麗真) Director

10

“After ‘Freedom of Expression?’ Exhibition • What happened in Tokyo?  
Interference immediately after the public release on June 3, 2021



First exhibition space  
The street propaganda was initiated by the Internet right-wing attacking the private gallery.  
Stuck one-way street for an hour and a half.  
Police guards don't move at all.



We invited Mr. and Mrs. Kim to host a talk with a female activist who resists forced "standing up" during Kimigayo



The second exhibition hall was private, but for some reason, right-wing propaganda cars came. Two cars from the public security lined up and went around the streets in front of the exhibition hall six times.



Nagoya “After ‘Freedom of Expression?’”  
July 6~11, 2021 (Banned on the 8th)



Part 2 = Breaking borders~ The record of the civic movement.



Part 1 = 3 pieces from the Aichi Triennale



In the background of the Statue of Peace, photos and maps of victims of Japanese Military “comfort women” around the world by Ahn Se-hong were displayed.

Standing demonstration and posters against the Aichi Triennale’s ban of “After ‘Freedom of Expression?’” Exhibition



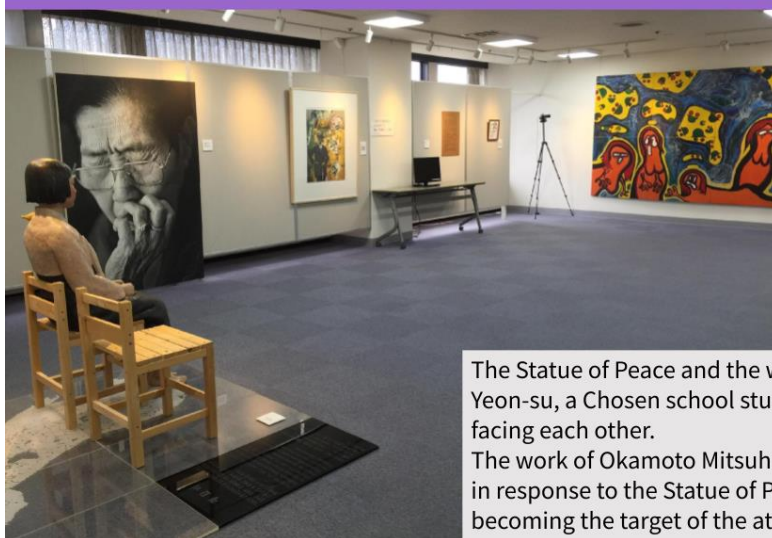
In Nagoya, press conferences were held every day, with the exhibition hall unilaterally closed and negotiations rarely taking place.  
In front of the city hall, we approached the staff and protested (lower right).



I wanted to see it! Don't block "freedom of expression" with violence!  
A group of Aichi people asking for the resumption of "After 'Freedom of Expression?'" Exhibition



## "After 'Freedom of Expression?'" El Osaka July 16~18, 2021



The Statue of Peace and the work of Cho Yeon-su, a Chosen school student, are facing each other.  
The work of Okamoto Mitsuhiro, produced in response to the Statue of Peace becoming the target of the attack. (Right)







People protecting the first and eighth floors. Security centered on the counter on the first floor. Citizens gathered freely with posters. On the left, street propaganda by professional right-wing. Security under a system of 100 police officers in Osaka, stopping people from entering El Osaka.

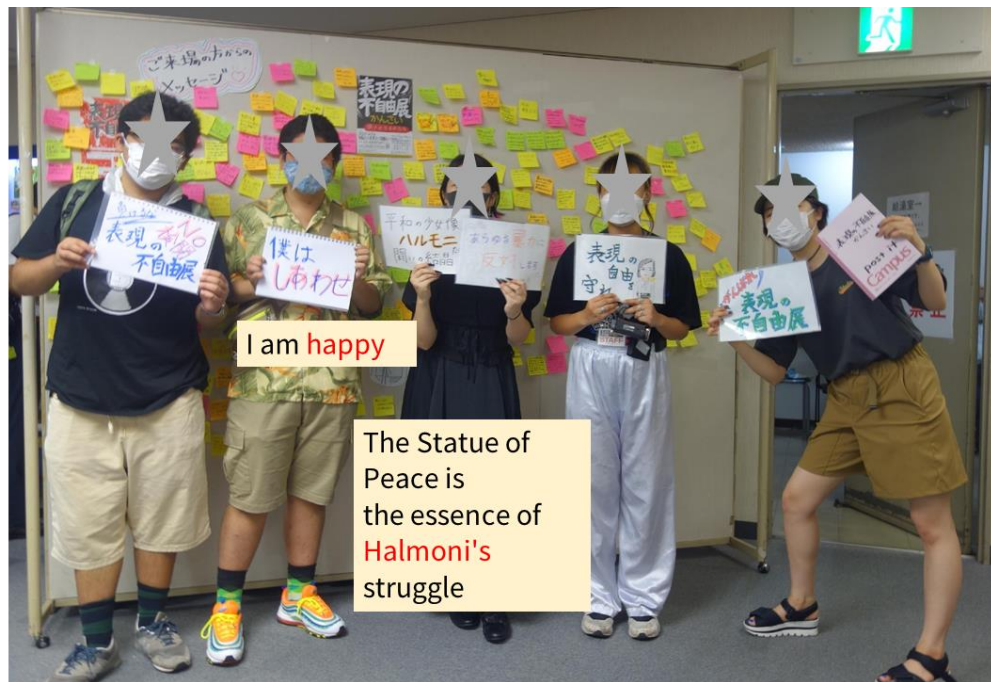
Don't look away from the perpetrator past

## Regarding the decisions of the Osaka District Court and the Osaka High Court

Nakatani Yuji (From 『Recall Petition Denial and “After ‘Freedom of Expression?’”』)

March 6 Approval to use the gallery	
June 25 Disposition to cancel approval← lawsuit for revocation of disposition	
(1) Osaka District Court Decision (July 9, 2021)	← Appeal
<ul style="list-style-type: none"> <li>● "It cannot be said that there is a specific risk of a serious situation that cannot be prevented even through appropriate expenses by the police immediately," and ordered suspension of execution because there was <b>no justifiable reason for cancellation of use.</b></li> </ul>	
(2) Osaka High Court Decision (July 15, 2021)	← Appeal
<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>It is contrary to the purpose of Article 21 of the Constitution to refuse to use public facilities on the grounds that there is a risk of conflict and obstruction by other groups opposing the event, although street speeches or street propaganda activities are expected to intensify despite the organizer's efforts to hold the event in peace.</b></li> <li>● For street speeches or street propaganda activities exceeding a certain volume, police officers or police chief can respond by issuing orders prescribed by the Ordinance on the Regulation of Explosive Noise.</li> </ul>	
(3) Supreme Court Decision (July 16, 2021)	
The special appeal dismissed	





## Kyoto "After 'Freedom of Expression?' Kansai" Private Open July 24, 2021



## December 5, A man who blackmailed the Tokyo exhibition was arrested



東京での「表現の自由展」主催者を脅迫の  
疑い 会社員逮捕

December 5, it was announced that the police arrested a businessman in Hyogo Prefecture for blackmailing the Tokyo exhibition

### Why we reported

Although reporting to the police gives the burden to the victims, we thought that these threats will continue if the people hiding behind anonymity and committing blackmailing are left unpunished.



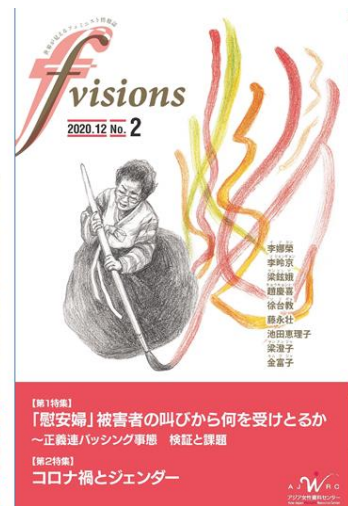
'It's not strange if any one of you is found dead!!!'



★ Kim Seokyoung, Kim Woonsung.  
Translated publication of  
*Promise on an Empty Chair*,  
Seori Shobo 世織書房, June  
2021



★ Case of Aichi Triennale "Exhibition Ban", Iwanami Shoten, 2019  
★ Recall Petition Denial and "After Freedom of Expression?", Akebi Shobo あけび書房, 2021.



★ Special: Slapping The Korean Council  
Council  
"f-vision" No.2.  
Asia Women's Data Center

## Germany: Berlin and Dresden Statue of Peace

| Nataly Han, Representative, Korea Verband

---

### Intersectionality of Berlin Statue of Peace

Statue of Peace 10th Anniversary International  
Symposium

December 14 2021

Nataly Han, Representative, Korea Verband AG Trostfrauen

### Table of Contents

1. Pressure from the Japanese government and an order to demolish the Statue of Peace in Mitte, Berlin
2. The process of overcoming the crisis of the Statue of Peace
3. Tensions between Mitte District Office (BA) and District Council (BVV).
4. The historical meaning of the adoption of the resolution for permanent installation of the Statue of Peace
5. The role of the Statue of Peace in Berlin
6. Intersectionality of the Statue of Peace





# 1. Pressure from the Japanese government and an order to demolish the Statue of Peace in Mitte, Berlin

## September 28th, 2020. Unveiling Ceremony



The unveiling speech by Müller-Tischler, the Ministry of Culture in Mitte



The unveiling speech by the reUnion community organization



September 28th, 2020. The Statue of Peace is being unveiled.

- Although the unveiling ceremony was originally planned on August 14, 2020, the International Memorial Day for the Japanese Military "Comfort Women," it was postponed due to road construction around the Statue of Peace.
- History is coincidence – The unveiling ceremony was planned according to the schedule of Mitte's Ministry of Culture Sabine Weißler (member of the Green Party) at 15:00 on Monday, September 28th.
- September 28th the official unveiling ceremony
- September 27th Yonhap News report and The Korean Council's press conference/ The Japanese government was immediately informed
- September 29th Kato Katsunobu, the Japanese Chief Cabinet Secretary, requested to remove the Statue of Peace through press conference, October 2nd Motegi Toshimitsu, the Japanese Foreign Minister, requested the demolition of the Statue of Peace to Heiko Maas, the German Foreign Minister, via video call.
- October 7th, Mitte District Office ordered the demolition of the Statue of Peace within 7 days until October 14th.



## 2. The process of overcoming the crisis of the Statue of Peace

- Key contents of the demolition order: The installation of the Statue of Peace, which is associated with Korea-Japan conflict, in Berlin creates inconvenience for the German government to take the side of Korea, and harms good relations between Germany and Japan. In the inscription, only Japan was attacked unilaterally, and there was no mention of sexual violence in the past in Germany.
- Once an application for an administrative court injunction is received, the Statue cannot be demolished unconditionally.
- Recruited a competent female attorney. Received on October 13.
- October 13 Press conference with Japanese Women's Initiative, Yazidi Women's Coalition, Yazidi Women's Council, and medica mondiale. Approximately 300 protesters participated in the demonstration in two days.



## Successful response from the Korea Verband, media, and citizens around the world

- Contacted a reporter in charge of East Asia at the Berlin *Taz* newspaper and a long-time acquaintance Sven Hansen. October 7th, the first report was published <https://taz.de/Umgang-mit-sexualisierter-Kriegsgewalt/!5716087/>
- German media (*Berliner Zeitung*, *Der Tagesspiegel*, etc) released a series of reports. Korean and Japanese media also had a great response.
- After the demolition order: Professional Association of Visual Artists Berlin (BBK) issued a statement about the suppression of freedom of expression: Pointed out that it is dangerous to demolish works of art under pressure from foreign government
- Protest mail from various human rights, women's groups, politicians, and professors
- Petition started by Korean students gathered over 9,000 people. Korea Verband's open letter, added 3,000 more people



1pm October 13, 2020, around 300 people gathered for demonstration in front of the Statue of Peace

## Mitte constituency parties' (SPD, Green Party, Left Party) fierce protest

- Berlin Mitte's Left Party visited Korea Verband twice (DIE LINKE) <https://www.dielinke-berlin-mitte.de/politik/aktuelles/detail/news/pm-fuer-den-erhalt-der-friedensstatue-trostfrauen-in-berlin-moabit/> (13.10.2020)

- Berlin Mitte's SPD's rebuttal <https://www.spd-berlin-mitte.de/meldungen/wir-fordern-den-erhalt-und-eine-transparente-diskussion-ueber-die-friedensstatue-in-moabit/> (12.10.2020)

- Despite its affiliation with the Mayor of Mitte, the Green Party also rebutted <https://gruene-mitte.de/2020/10/13/pressemitteilung-bvv-fraktion-buendnis-90-die-gruenen-in-mitte-fordert-erhalt-der-friedensstatue/> (13.10.2020)



Stephan von Dassel, the Mayor of Mitte, participated in the protest on October 13, withheld the demolition order, and proposed a negotiation that will satisfy both the Japanese Embassy and Korea Verband.

## 3. Tensions between Mitte District Office and District Council

In 2020 Berlin's Mitte District Council, the three progressive parties formed a majority of 38 seats (SPD: 15 seats, Green Party: 12 seats, Left Party: 11 seats) through a coalition government. Other conservative and far-right parties, CDU (7 seats), Alternative Party (4 seats), FDP (3 seats), Pirate Party (2 seats) form 16 seats in total. (Total seats in the District Council: 54)

On November 5, 2020, the Pirate Party and the Left Party submitted an application on the issue of the Statue of Peace at the same time. Due to the time constraints, the Pirate Party's bill on **"recall of the demolition order and maintenance of the permit period"** was first passed by the majority and the Left Party and the Green Party's bill on the **"preservation of the Statue of Peace"** was postponed to the Mitte District Council on December 1.



(on the right side of the picture) On November 5 and on December 1, Omas gegen Rechts (Grannies against the Right) registered the protest to the police and held the candlelight protest together during the District Council meeting.



## December 1, 2020 the second resolution on the “Preservation of the Peace Statue” was passed at Mitte District Council (BVV)

### December 1, 2020 the second resolution was passed at the Mitte District Council

From the passing of the first resolution on November 5 to December 1, the German society was flooded with various news articles related to the Statue of Peace. The major newspapers in Berlin each reported more than five times. Articles saying that there is no end to reflection of the Allied Forces' (Soviet Union, USA, France, England) raping of women in Germany immediately after the defeat and the past poured out in German society. It was very exceptional.

-“Preservation of the Statue of Peace,” (1. Maintenance of the Statue of Peace 2. Additional 6 weeks due to road construction 3. Mitte and Korea Verband to work together to find a solution for a permanent installation, must including the district council.) which the Green Party made minor modifications to the left-wing party plan, had an overwhelming victory (24:5).

-Mitte District Office demanded the implementation of the permanent conservation resolution by May 10.



Thilo Urchs, a Left Party district councillor who was at the core of the resolution on the “Preservation of the Statue of Peace” said, “While we (Berlin) should be the ones to deal with wartime sexual violence against women, I am grateful that the Korea Verband erected the Statue of Peace one step ahead,” and devised a strategy to add the “Permanent Conservation of the Statue of Peace.”

## December 4, 2020 Mitte District Office’s withdrawal of demolition orders

On December 4, the Mayor of Mitte Stephan von Dassel informed the Berlin Administrative Court that the order to remove the Statue of Peace was withdrawn as Korea Verband had made no mistakes.

“Since Mitte recalls the order to demolish the Statue of Peace, the Korea Verband no longer needs to go to trial against the Mitte District Office. If the Korea Verband was hurt by the Mitte District Office, it was unintentional, and therefore I send my apologies. We inform that the Korea Verband had made no mistake at all.



“We are the Statue of Peace”

On the International Day for the Elimination of Violence against Women, the Korea Verband placed 400 chairs in Gendarmenmarkt and informed that the Japanese government and the Mitte District Office in Berlin were currently forcing us to remain silent

## January 28, 2021, FDP's proposal for an art contest for the "wartime violence against women memorial"

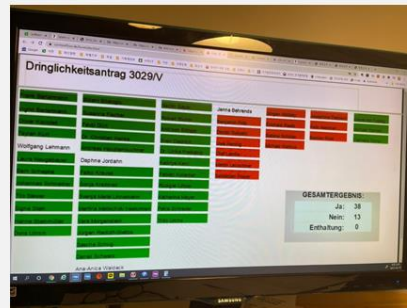
- Berlin's FDP (Free Democratic Party) Facebook and social media show remarkable influence of the Japanese government on the Statue of Peace issue. They argue that it is not reasonable to have the Statue as it already had many problems before, especially because it was established by the Korean Council. They even mentioned about it being pro-North Korea.
- Because the issue of the wartime sexual violence against women is important, the Mitte District of Berlin proposed to hold an art contest to establish a new Peace Statue that can replace the Statue of Peace and the proposal was passed by Arts Council.
- The art contest is continuously being used by the Mitte District Office as a counter-argument for the Statue of Peace.



Two days after the announcement of the Statue of Peace demolition order, an anonymous resident or artist placed a small art piece on the chair of the statue.

## The unremitting efforts of the three parties in the district council 1 year extension of the preservation of the Statue of Peace

- Due to the concerns about the passive behavior of the Mitte District Office and the removal of the statue during the upcoming general and local elections on September 26, the Left Party passed an emergency bill "Safety of the Statue of Peace" by a majority on March 18. Here the Left Party also has a strategy. Its content includes "The permit period of the Statue of Peace will be automatically extended until the permanent retention is resolved."
- Korea Verband submitted two requests on the indefinite extension and permanent lease of the Statue of Peace on June 28.
- On August 30, Weißler, a member of the Mitte District Council on Ministry of Culture and Environment, delivered a letter saying that only a one-year extension is possible. On October 6, the official permit was issued.





## 4. The historical meaning of the resolution for permanent installation of the Statue of Peace

- Retrieving and demolishing the statue that has already been approved for installation must be recognized as a violation of freedom of expression
- Condemn the Japanese government's pressure on other country and at the same time the Japanese government's historical revisionist stance is revealed and condemned.
- Since the installation of monuments and art in public spaces is under the control of the German municipality, the central government cannot openly intervene. Although the German Federal Ministry of Foreign Affairs and the city of Berlin demanded the removal of the Statue of Peace so as not to complicate its relations with Japan, the Mitte District Council has the power of decision-making. This shows the power of local autonomy and can be understood as the basis of democracy.
- Recognition of the artistic value of the Statue of Peace and a positive example of a successful feminist women's movement worldwide.
- It shows that Korea Verband, a Korean-German group, is not anti-Japanese from a nationalist point of view but is rather active in extensive network and transnational activities of restoring women's human rights.

### The Statue of Peace became the center of the feminist women's movement



The Statue of Peace became central during International Women's Day (March 8), International Day for the Elimination of Violence against Women (November 25), and the day when Kim Hak-soon halmoni broke the silence (August 14)..



**Hometown of Koreans in Berlin:  
a place of meeting and communication for  
the Peace Statue keepers, artists, and  
activists**



**A space for youth history education:  
Mitte is the center of mass deportation of Jews**



Hundreds of thousands of Jews were detained in the Europe's largest synagogue and then transported to a labor camp by Westhafen freight train. Monuments associated with the massacre and the Statue of Peace.

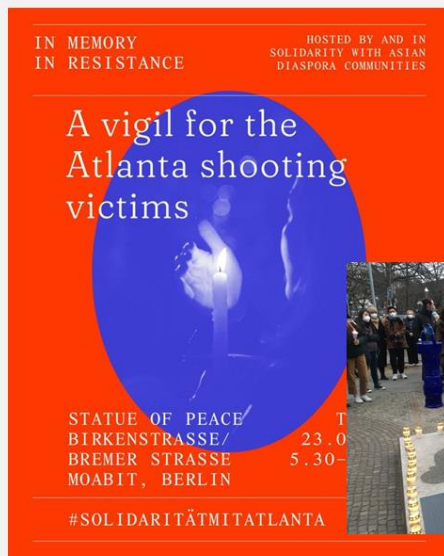




**Symbol of justice against racism, human rights violations, and injustice:  
The memorial ceremony held by Omas gegen Rechts for the victims of the  
racist attack in Hanau**



**The memorial service for the Atlanta shooting victims: Asian community's meeting place**



## 5. The Role of the Statue of Peace in Berlin



- Transcending Korea-Japan conflict and nationalism
- A place to commemorate and remember those who have suffered human rights violations such as racism and national violence
- A symbol of women's human rights and empowerment
- A space of resistance
- The difference between a memorial established by the country and a memorial established by civil society
- Diaspora meeting space (hometown)
- Communication with the community – peacemaking
- A place for education on Eurocentrism and postcolonialism
- A positive symbol of gender-level colonialism and resistance
- Creating an open future together

## 6. Intersectionality of the Statue of Peace

Colonialism, imperialism, diplomatic alliance of patriarchal Japan, South Korea, and Germany.

Although Germany has done a lot of liquidation of the Nazi past, its colonial rule in Africa before the World War I was not properly liquidated, and is therefore ignorant of colonialism

Since colonialism is Eurocentric, Japan does not recognize that it was an empire like other European empires at the time.

The intersectionality of the Statue of Peace in Germany: imperialism, colonialism, nationalism, sexism, racism are complexly clustered.

If the Statue of Peace becomes permanently maintained in Berlin, it will be possible to eradicate patriarchal thinking and achieve true democratic peace with gender equality.





## Australia: Sydney Statue of Peace

### | Chun Je Cho, Former Chair, Melbourne 'Comfort Women' Memorial Task Force

---

Dear All, I am Cho Chun-je, who is currently working in Melbourne. Thank you for inviting me to this event and allowing me to speak on behalf of Australia. Currently (2021.12), two Statues of Peace have been built in Sydney and Melbourne in Australia, and I would like to tell you separately between Sydney and Melbourne.

#### **Sydney Statue of Peace Case - Friends of "Comfort Women" in Sydney**

##### **Introduction**

The Sydney Statue of Peace was built in Sydney, Australia, on August 6, 2016, which was the fourth statue to be established overseas after the United States and Canada. From 2006 to 2010, when Koreans began to engage in activities related to the Japanese military sexual slavery issue in Australia, they formed the Friends of "Comfort Women" in Australia (FCWA, hereinafter FCWA) with Japanese military sexual slavery victims to focus on political lobbying and civic campaigns. Since then, four campaigns to urge the adoption of resolutions from 2007 to 2010 have been eventually rejected, and FCWA's systematic activities have slowed down for a while. Later in December 2015, as the humiliating Korea-Japan agreement heightened the serious crisis over resolving the Japanese military sexual slavery issue, they became more active in promoting the historical truth of the Japanese military sexual slavery issue through a movement to establish a Statue of Peace. After the establishment of the Statue of Peace in Sydney in August 2016, the Sydney Statue of Peace Promotion Committee became the Friends of "Comfort Women" in Sydney (FCWS) and have organized events to support Statue of Peace in Oceania, raise awareness on Australian victim-survivor Jan Ruff O'Herne, and raise public awareness through exhibitions, concert, film screening, and more.

## **1. Process**

Prior to the launch of the Sydney Statue of Peace Promotion Committee in Sydney, Australia, activities were jointly promoted by the Korean community and the Chinese community in 2014 to build the Statue of Peace on the site of a council in downtown Sydney and densely populated areas by Koreans. However, due to strong protests from the Japanese government and systematic interference from the Japanese community, the construction of the Statue of Peace was finally reserved, and the driving force for the construction of the Statue of Peace in Sydney disappeared. Since then, Koreans who could not give up the construction of the Statue of Peace formed the Sydney Statue of Peace Promotion Committee again in 2016 and built the Sydney Statue of Peace in August of that year. Despite the short preparation period, Reverend Bill Crews, who somehow learned about the failure to build a peace monument in a local newspaper in Australia, persuaded the church foundation to build a Sydney Statue of Peace.

## **2. Reactions from the Japanese government and so on**

In the process of building the Statue of Peace, there were organized actions to stop the establishment of the Statue of Peace by Japanese conservative groups such as lobbying local councils and sending threats. After the establishment, the Japanese community has sued Stuart McMillan, President of Ashfield United Church, and Reverend Bill Crews, where the statue is located, for violating the Section 18C of the Racial Discrimination Act. Reverend Bill met with John Ajaka, then multicultural minister of the New South Wales state government, to help build the Sydney Statue of Peace, when he heard the concern that the construction could deepen conflicts between the Japanese and Korean communities. We believe that there was a strong lobby and pressure from the Japanese government behind the interview with Minister John. In addition, Reverend Bill met with the Japanese Consulate-General at the time, and he was personally threatened that if he continued to help build the statue, he might be permanently denied entry to Japan in the future. At that time, the Japanese government and some far-right Japanese communities launched a negative public opinion offense through political lobbying and accusations to prevent the construction of the Sydney Statue of Peace.

## **3. Local organizations in solidarity**

In 2014 we jointly promoted the construction of a peace monument in downtown Sydney and the densely Korean populated council area with the Chinese community. We also organized a public hearing at the council and the city council in support of the construction of the peace monument with Carol Ruff, daughter of Australia's victim-survivor Jan Ruff O'Herne. Although the Chinese community did not actively cooperate to build the 2016 Sydney Statue of Peace, the support of Jan Ruff O'Herne, her family, and Australian human rights activist and religious representative Reverend Bill Crews supported in the construction activities. At the unveiling ceremony of the Sydney Statue of Peace, the elderly Jan Ruff O'Herne sent a message to congratulate the construction of the peace monument through a voice recording, and her daughter attended the unveiling ceremony on her behalf. Linda Burney, Reverend Bill Crews, and New South Wales Senator Ernest Wong, the first indigenous woman to be elected as a federal congresswoman in Australia also attended.

#### **4. Contents and direction of activism after establishment**

Since the establishment of the Sydney Statue of Peace, the FCWS has focused on informing the Korean community and Australian citizens of the historical truth of the Japanese military sexual slavery through exhibitions, concerts, film screenings, and hosting of Wednesday Demonstration. Building on the specificity of the Australian region, the future direction is to promote Australian civil society's interest in the Japanese military sexual slavery issue along with researchers, peace and human rights and women's organizations in Australia and expand this issue to a global women's, peace, and human rights movement. To this end, first, we will work closely with the activists in Oceania. Currently, the Oceanian Activists in Solidarity (tentative name) is working together to expand learning of common interests and link the learning to practical activities through regular online meetings among activists in Sydney, Melbourne, and Brisbane in Australia. Celebrating the International Women's Day in March this year, the first webinar was held with Australian researcher Caroline Norma, and the second webinar was jointly promoted with Oceanian activists to mark the International Day for the Elimination of Sexual Violence in Conflict in June. Also, since 2020, we have been jointly promoting a memorial service for Jan Ruff O'Herne. In the future, the Oceanian Activists in Solidarity will work together to expand its network with women and human rights organizations related to the issue of Japanese military sexual slavery in the Asia-Pacific region, including Indonesia, East Timor, Papua New Guinea and more. Second, we

are promoting communication and cooperation with future generations, especially through the campaign to promote Jan Ruff O'Herne. Proper history education on the issue of Japanese military sexual slavery is an important task in the post-victim era and a great wish of Jan Ruff O'Herne. In June 2021, the Korean Cultural Centre Incorporated helped teenagers participate in youth classes to educate Jan Ruff O'Herne's life and human rights movements, and introduced various creations such as essays, paintings, and poems by participating students. In the future, we will actively promote the value of peace and human rights to Australian society with future generations through various platforms.

## **5. Other difficulties and meanings**

Australia's major political and economic parties are not actively responding to the issue of the Japanese military sexual slavery, because they are conscious of the Australian government's diplomatic and economic relations with Japan and long-lasting allyship with the U.S. This is the biggest external factor that makes it difficult to build a Statue of Peace in Australia. In August last year, the enactment of the "Jan Ruff O'Herne Memorial Day" was promoted smoothly by the joint initiative of Australia's major political parties, the Liberal Party, the Labor Party, and the Green Party, but eventually failed to cross the wall of each party's pro-Japanese political line. However, there are studies in Australia that Jan Ruff O'Herne, a victim-survivor of the Japanese sexual slavery existed, and there were about 3,000 victims of the Japanese sexual slavery in "comfort stations" in New Guinea, which was Australia's territory during the World War II. Therefore, the FCWS will continue to ask the Australian government to fulfill its responsibility and role in resolving the Japanese military sexual slavery as a major signing country for international human rights treaties. Internal difficulties include the lack of deep understanding and expertise in the issue of the Japanese military sexual slavery since all activists of the FCWS are volunteers and have personal circumstances. We have regrets and difficulties in not responding quickly and actively to international solidarity activities needed for Korea and Australia. We aim to breakthrough this difficulty by discovering new next-generation activists through the expansion of human networks in Korea and Oceania and education for future generations.

## **Conclusion**



As we prepared the presentation for the Statue of Peace 10th Anniversary International Symposium, we recalled the efforts of countless people and the difficult journeys that had been gathered to build the Sydney Statue of Peace. In Australia, we reminded ourselves of the commitment and determination to inform many people of the historical truth of the Japanese military sexual slavery, and we remembered our anger at the reality that the forces that undermined the spirit of peace and denied history were rampant. Until the day the Statue of Peace is deeply positioned in the hearts of people around the world as a symbol of human rights and peace, the FCWS will do our part better here in Sydney, Australia, and work together more closely as The Korean Council for Justice and Remembrance for the Issues of Military Sexual Slavery by Japan's international solidarity partner.

## **Melbourne Statue of Peace Case**

### **1.Outline**

Melbourne, Australia, established the 10th overseas Statue of Peace on November 14, 2019, with four years of passionate solidarity and efforts by local residents.

The 2015 Japan-Korea "Comfort Women" Agreement sparked a great deal of participation for the Korean residents in Melbourne, which is a quite conservative region. The news that the Statue of Peace was built in Sydney on August 6, 2016, encouraged us to make an attempt.

After monitoring the cases of activists in other cities as much as possible, we found that the formation of early members was very important. To increase accountability during activities, The Melbourne Welfare Center (acting chairman Jeon Joon-soo) requested 30 organizations, including Catholic, Christian, Buddhist, Musician, Artists organizations, for 4 months (August to November 2016) to engage in the establishment of Statue of Peace and send one active member from each group.

Although there were a few oppositions, the people who have been active in Korean language schools and Korean associations for a long time assisted in the persuasion. After the Melbourne Comfort Women Memorial Task Force (MCWM)'s organization registration on November 28, 2016, the activism became official.

Specifically, Uniting Church (Pastor Yoo Geun), Korean Catholic Community in Melbourne - Mt. Waverley (Father Kim Wook), Melbourne Korean Church (Pastor Lee Jong-jin), Buddhist Namjangsa (General Manager Kim Han-sik) were sponsor organizations.

Melbourne Welfare Center (General Manager Cho Chun-je), Musician Association (President Cho Young-ae), Artists Association (Artist Kim Myung-hee), Culture Troupe "Sori" (Director Lee Sung-beom), Teachers' Association (President Choi Myung-sook) were main coordinators. Individuals (Yeo Soo-jung, Hong Yena, Jeon Jin-hyuk, Choi Sun-ha, Lee Sang-yoon, Kwak Jae-myung, Yoon Jung-won, Jeong Min-ah, Noh Jin-yi, Noh Jin-ah, Park Sung-hye, Kim Tae-hoo, and Lee Yoon-jung) also joined. Consisting of 8 members through open recruitment and recommendation, and we started with a clear division of work such as general affairs, public relations, and finance.

In October 2021, the group name was changed to Friends of "Comfort Women" in Melbourne (FCWM), and 11 people (Cho Young-ae, Kim Hyun-jung, Lee Yoon-jung, Han Gil-soo, Yeo Soo-jung, Kim Hyun-joo, Kim Ha-jin, Choi Min-ho, Cho Chun-je, Yoon Kang-yi, and Park Seol-hwa) are currently active. The total number of sponsors who join each event is about 250.

In terms of major executives' terms, we are implementing a two-year term system to increase their sense of responsibility and prevent them from burning out in the middle.

## **2. Main events for fundraising**

As the first big event, Canadian Tiffany Hsiung's documentary film "The Apology" that she filmed for over 6 years was screened at the Korean Catholic Community in Melbourne - Mt. Waverley in July 2017, raising more than \$10,000. The second big event was the screening of "I CAN SPEAK" in June 2018 at the Melbourne Korean Church, attended by 5 Hwasung city officials and organization leaders, Prof. Mohita Roman from Monash University, Prof. Kate McGregor from Melbourne University, Lawmaker MT Pang from Moansh Council, which raised about \$8,000.

In addition, we raised about \$4,000 over three years through the sale of promotional materials from the FCWS and butterflies made by Melbourne activists at bazaars at the Korean Center.

## **3. Cooperation with local government and organizations in Korea**

We were concerned that prolonging this project with a total budget of \$60,000 and holding frequent fundraising events in a small Korean community of about 35,000 may cause fatigue. Also, the undecided construction period would cause distrust. Therefore,

we have asked for a joint construction to Suwon, Jecheon and Seongnam, but it was unsuccessful. We also looked into moving the lost Statue of Peace from the Philippines, but it was also difficult.

Vivian Pak of the FCWS, who knew of the situation, introduced us to Hwaseong City and we visited Hwaseong City Hall in person, persuaded leaders, and officials to attend the second event "I CAN SPEAK" film screening and asked them to see how much Melbourne people desperately want the Statue of Peace.

Eventually, Hwaseong City organizations visited Melbourne directly, and although there were twists and turns, they helped a lot until its establishment. On November 14, 2019, the unveiling ceremony of the 10th Statue of Peace abroad was held in front of the Korean Center in Victoria.

More than 250 residents of Melbourne, activists of the FCWS and New Zealand, Hwaseong Mayor and 15 others, and Yoon Mi-hyang, then Korean Council representative, attended the unveiling ceremony.

#### **4. A public site or a Korean community center**

To establish the Statue of Peace at a public site, we met with Member of the Parliament Julian Christopher Hill (Labour Party), Monash Council Mayor Paul Klisaris, Monash Council Councillor MT Pang, and Member of the Parliament of Victoria Matthew Guy (Liberal Party), only to confirm their lukewarm position.

The Victoria Korean Center, where the Statue of Peace was established, is in front of the Huntingdale Station public parking lot, which is a private land owned by the Korean Association. Thus, the Japanese or Australian government is unable to interfere and we have obtained consent from the Korean community through proper procedures in preparation for opposition.

#### **5. Reactions from Japanese organizations**

We have received a few unfavorable messages through Facebook in the beginning. After the establishment of the Statue of Peace, we spotted three Japanese speaking people looking at the Statue, but nothing special happened.

It looks like a public site because it's in front of the train station, but it's a private land that cannot be interrupted.

## **6. Cooperation with affected countries**

From the beginning, many attempts were made to unite with the Chinese communities (4 in Melbourne) and Filipino communities (President Alex Sy), but they wanted to avoid political issues, and they were not as desperate as Korean communities, so we inevitably switched to establishing it independently and working together afterwards.

## **7. Future agenda and meaning**

-Actively standing in solidarity

It was inevitable in the past when there were only a few activists, but as the number of activists is increasing in each large city after Sydney and Melbourne, mutual solidarity activities are more effective, and we will actively participate in international solidarity beyond Oceania.

In addition, we will support the film production of Jan Ruff O'Herne's granddaughter Ruby and visit human rights organizations active in the local area to expand joint activities.

-History education for the next generation

As the number of Korean language schools increases, we will continue to provide next-generation history education with the cooperation of the teachers' association.

-Scholarship

In order to commemorate the construction of the Statue of Peace every year and to engrave its spirit, students have been selected and scholarships have been delivered since the first anniversary on November 14, 2020. The second event has been completed this year. As a long-term project, we are trying to raise the total scholarship fund of \$50,000.

-Meaning

Consistent with the Korean Council's goals, we will continue to be more active in Oceania and international solidarity. The existence of the Statue of Peace alone will be a symbol of resistance to wrongdoings of history and prevention of recurrence in the past and will be sufficient educational material for the second generation.

-Thanks to



Taking this opportunity, I thank all the the Korean residents who supported every event, the Korean restaurant owners who provided the best food for free, the Shinan 1004 Island union (President Park Hyung-seok), The Korean Council, Hwaseong City (Mayor Seo Cheol-mo, Center Director Yang Hae-ran), organizations (Park Kyung-ja, Jeong Mi-ae), dedicated Sydney activists (Vivian Pak, Jung Young-ran, Jeon Eun-sook and others) and New Zealand activists (Kwak Sang-yeol, Rebekah Jaung).

We also thank the 250 sponsors.

COVID-19 began shortly after the unveiling ceremony of the Melbourne Statue of Peace, resulting in a LOCKDOWN for about two years. As the former Chair, I am grateful the establishment was completed before such a crisis.

Thank you.

U.S.: Philadelphia Statue of Peace Plaza Committee  
| Shinjoo Cho, Representative, Philadelphia Statue of Peace  
Plaza Committee

---



## Project

- Philadelphia Peace Plaza, world's first public plaza to be built to honor the victims of sexual slavery and violence
- Intent: Honor the victims of sexual slavery during WWII and foster peace and reconciliation within the diverse communities of Philadelphia
- Statue of Peace is the centerpiece and it will be donated to the City of Philadelphia as a public art
- Site is 5 blocks away from Vietnamese and Korean War Memorial
- Organized by Philadelphia Peace Plaza Committee, an 11-member group of mostly Asian and female community members



## History & Activities

- Began as a grassroots fundraiser in 2012 within Korean American community in Philadelphia
- Became the Philadelphia Peace Plaza Committee in 2020
- Extensive outreach since 2018 with surrounding neighborhood and partners
- Obtained conceptual approval of City of Philadelphia Art Commission
- Programming: Celebration of Asian heritage through arts & culture events including free monthly concert series held at site
- Poetry video to commemorate the 30th anniversary of Kim Haksoon's testimony
- Connecting with Asian and racial- and gender- focused organizations to build a coalition and support



## Photos: 2018 - 2021





Photos: 2018 - 2021

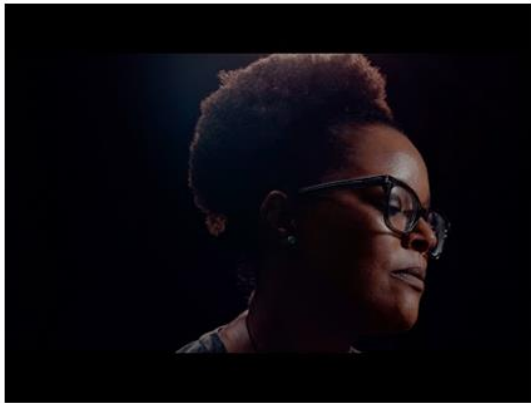


Photos: 2018 - 2021





## Poetry Video: The World After You Spoke | 당신의 용기, 그 후



This project was made possible with the funding from The Korean Council



### Next Steps

- City-wide community meeting to introduce the project beyond its location and neighborhood. Anticipated in January 2022
- Final hearing and approval soon after
- Anticipated to begin construction in 2023
- Raising 500,00 USD



## Contact

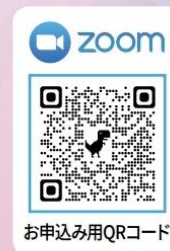
- Email: [admin@phillypeaceplaza.org](mailto:admin@phillypeaceplaza.org)
- Donate: [www.GoFundMe.com/buildingpeace](http://www.GoFundMe.com/buildingpeace)
- Sign & Support: [bit.ly/ppp-support](http://bit.ly/ppp-support)
- Follow Us on
  - Facebook | [phillypeaceplaza](https://www.facebook.com/phillypeaceplaza)
  - Instagram | [phillypeaceplaza](https://www.instagram.com/phillypeaceplaza)
  - Twitter | [PHLpeaceplaza](https://twitter.com/PHLpeaceplaza)
  - Youtube | <https://bit.ly/ppp-youtube>
- Address: PO Box 30842  
Philadelphia, PA 19104  
USA



本国際シンポジウムでは、国内外の平和碑建立の現況を振り返り、日本の右翼の少女像攻撃をはじめグローバル化した歴史否定のバックラッシュ現象をみていきます。また、日本、フィリピン、ドイツ、オーストラリア、アメリカにおける平和碑建立の事例発表を通して、現地の団体が直面している困難とこれらを克服するための連帯方案を共有したいと思います。平和碑が世界各地の脱植民地主義、反差別、民主主義と女性の人権・平和の象徴として位置づけられていくその道に、多くのご関心とご参加をお願いいたします。

# 平和碑建立10周年記念 国際シンポジウム

- 日時** 2021年12月10日(金) 世界人権宣言の日 19:00～22:00
- 場所** オンライン(Zoom)開催
- 言語** 韓・英・日同時通訳、資料集提供
- 共同主催** 日本軍性奴隷制問題解決のための正義記憶連帯、民主化運動記念事業会、日本・Fight for Justice
- 参加申込** [bit.ly/peacestatue10](https://bit.ly/peacestatue10)
- お問い合わせ** 正義記憶連帯 [info@womenandwar.net](mailto:info@womenandwar.net)



## プログラム



時間	プログラム内容
19:00～19:05	祝辞および開会の辞
19:05～19:35	<b>セッション1 &gt; 平和碑建立の現状と国内の活動</b> 司会：ハン・キョンヒ 正義連 事務総長 <ul style="list-style-type: none"> <li>● 平和碑建立の背景と国内外の現状 (カン・ギョラン 正義連 連帯運動局長)</li> <li>● 平和碑の意味 (キム・ソギョン 平和碑の作家)</li> <li>● 水原平和ナビの活動報告 (イ・ジュヒョン 水原平和ナビ常任代表)</li> </ul>
19:35～20:25	<b>セッション2 &gt; 海外の平和碑とグローバルなバックラッシュ</b> 司会：イ・ナヨン 正義連 理事長、中央大学社会科学部教授 <ul style="list-style-type: none"> <li>● 少女像はなぜ日本の右派の攻撃対象になったのか (山口智美 モンタナ州立大学人類学部 准教授)</li> <li>● 歴史否定論のグローバル化 (リ・ジンヒ イースタンイリノイ大学 史学科 教授)</li> </ul> 質疑応答
20:25～21:50	<b>セッション3 &gt; 海外の平和碑推進事例</b> 司会：ソン・ソンスク アメリカ社会正義教育財団代表教授 <ul style="list-style-type: none"> <li>● 日本あいちトリエンナーレ2019/2021 東京、名古屋、大阪、京都 展示事例 (岡本有佳 日本・Fight for Justice 活動家)</li> <li>● ドイツ・ベルリンとドレスデンの平和碑の事例 (ハン・ジョンファ ドイツ・コリア協議会代表)</li> <li>● オーストラリア・シドニーとメルボルンの平和碑建立事例 (チョ・チュンジェ オーストラリア・メルボルン少女像建立準備委員会 元委員長)</li> <li>● アメリカ・フィラデルフィアの平和碑公園の建立事例 (チョ・シンジュ アメリカ・フィラデルフィア少女像公園建立推進委員会代表)</li> </ul> 討論
21:50～22:00	グローバル平和碑ネットワークの発足式&閉会

共同主催



The Korean Council  
for Justice and Remembrance for  
the Issues of Military Sexual Slavery by Japan



민주화운동기념사업회  
Korea Democracy Foundation



FIGHT FOR JUSTICE  
日本軍「慰安婦」——忘却への抵抗・未来の責任

プログラム

時間	プログラム内容
19:00~19:05	祝辞および開会の辞
19:05-19:35	<p>&lt;セッション 1&gt; 平和碑建立の現状と国内の活動</p> <p>司会: ハン・キョンヒ 正義連 事務総長</p> <p>平和碑建立の背景と国内外の現状 (カン・ギョンラン 正義連 連帯運動局長)</p> <p>平和碑の意味 (キム・ソギョン 平和碑の作家)</p> <p>水原平和ナビの活動報告 (イ・ジュヒョン 水原平和ナビ常任代表)</p>
19:35-20:25	<p>&lt;セッション 2&gt; 海外の平和碑とグローバルなバックラッシュ</p> <p>司会: イ・ナヨン 正義連 理事長、中央大学社会学科教授</p> <p>少女像はなぜ日本の右派の攻撃対象になったのか (山口智美 モンタナ州立大学人類学部 准教授)</p> <p>歴史否定論のグローバル化 (リ・ジンヒ イースタンイリノイ大学 史学科 准教授)</p> <p>質疑応答</p>
20:25-21:50	<p>&lt;セッション 3&gt; 海外の平和碑推進事例</p> <p>司会: ソン・ソンスク アメリカ社会正義教育財団代表</p> <p>日本あいちトリエンナーレ 2019/2021 東京, 名古屋, 大阪, 京都 展示事例 (岡本有佳 日本・Fight for Justice 活動家)</p> <p>ドイツ・ベルリンとドレスデンの平和碑の事例 (ハン・ジョンファ ドイツ・コリア協議会代表)</p> <p>オーストラリア・シドニーとメルボルンの平和碑建立事例 (チョ・チュンジェ オーストラリア・メルボルン少女像建立準備委員会 元委員長)</p> <p>アメリカ・フィラデルフィアの平和碑公園の建立事例 (チョ・シンジュ アメリカ・フィラデルフィア少女像公園建立推進委員会代表)</p> <p>討論</p>



---

21:50-22:00	グローバル平和碑ネットワークの発足式&閉会
-------------	-----------------------

---

開会の辞

イ・ナヨン

正義連 理事長、中央大学社会科学科教授

来る12月14日は、平和の碑(別名、平和の少女像)建立10周年になる日です。この歴史的な日を記念するために、「日本軍性奴隷制問題解決のための正義記憶連帯」は、民主化運動記念事業会(理事長、ジソン僧侶)、日本Fight for Justiceとともに、世界人権宣言の日12月10日、今日、国際シンポジウムを開催します。

「平和の碑」は2011年12月14日、水曜デモ1,000回を記念し、ソウルの駐韓日本大使館前に建てられました。「平和の少女像」は、水曜デモの7大課題の一つであった追悼碑事業の一環として推進され、戦時における性暴力の苦しい経験の中で消えた数多くの被害者を追悼し、戦争のない世界をつくるために活動した被害サバイバーたちを歴史の主体として記憶し、その精神を継承するため全世界の市民の募金によって建立されました。以降、国内外で野火のように広がる建立運動の結果、2021年10月現在、韓国内144基、国外16基(撤去を除く)が設置されています。いまや平和の碑は、日本という特定の国家と特定の集団の犯罪行為だけでなく、現在もたえず発生している女性に対する暴力の現実を喚起し、私たち自身の変化を促す内的省察の媒介となっている。帝国主義と植民地主義、戦争と紛争、男性中心主義と人種主義を超え、平和と民主主義、人権の精神を拡散し実践する国際連帯の求心点となっています。

この国際シンポジウムは、国内外の平和の碑の現状を振り返り、海外の平和の碑推進団体らの事例を共有することにより、今後の連帯方針を共有しようと企画されました。日本だけでなく、グローバルな歴史否定勢力による設置妨害と撤去攻撃が深刻化している状況において、歴史の正義を打ち立て、女性の人権と平和の精神が拡大している韓国内外の市民団体の活動を広く知らせ、より強固な連帯活動を誓おうと思います。

お忙しいところ発表と討論の司会を務めてくださった皆様に、心より感謝申し上げます。時空間の限界、人種とジェンダーの違い、言語と国家の壁を越えて参加してくださった多くの方々に感謝の気持ちをお伝えします。特に、共同主催として力を尽くして支援して下さる民主化運動記念事業会と日本のFight for Justice、企画から進行まで面倒な仕事を引き受けてくださった正義記憶連帯の活動家の皆さんに熱い思いを伝えます。翻訳や通訳など、見えないところで尽力してくださった皆様にも、感謝の気持ちをお伝えいたします。

今日のイベントが平和碑の意味が広く拡散されるもう一つのきっかけとなり、私たちの誓いが具体的な実践とより大きな連帯につながることを願っております。

祝辞

ジソン僧侶

民主化運動記念事業会 理事長

こんにちは。民主化運動記念事業会理事長のジソンです。

日本軍性奴隷制問題解決のための正義記憶連帯主催＜平和碑（平和の少女像）建立 10 周年記念 国際シンポジウム＞開催を心からお祝い申し上げます。合わせて、本日の司会と発表、討論を引き受けてくださいましたパネリストの方々にも暖かい感謝の言葉を申し上げます。このように意義深い学術行事をわたしたち民主化運動記念事業会も共に行うことができ、大変嬉しく思います。

平和の少女像は 2011 年 12 月 14 日に 1000 回目の開催となった水曜集会を記念して、ソウルの日本大使館前に初めて建てられました。1991 年、故金学順ハルモニが最初に「慰安婦」被害事実を証言した後、「慰安婦」被害ハルモニたちと正義連など活動家たちの闘争は長い間続いてきました。平和の少女像はそのような闘争の結実として建立されることができました。本日の発表でも扱われることと思いますが、平和の少女像は、韓国はもちろん全世界で建立されているといえます。「慰安婦」問題が単純に韓日葛藤や民族問題なのではなく、「慰安婦」問題解決は韓国のみならず全世界の人々の願いとなっていることの表れであると感じさせられます。

平和の少女像が初めて建立されてからでも、すでに 10 年の月日が流れました。「十年すれば山河も変わる」（10 年もあれば変わらないものはない）と言いますが、残念ながら「慰安婦」問題をめぐる世界はそこまで大きく変わってはいないようです。日本政府は相変わらず戦争犯罪の反省と公式謝罪をしないどころか、平和の少女像撤去を要求してきました。歴史を否定する日本の右翼たちは忘れたと思えば平和の少女像に危害を加え、韓国の保守団体たちは正義連の水曜集会の前で対抗集会を開いている有様です。

歴史を忘れた民族に未来はありません。平和の少女像には「慰安婦」問題のような歴史的悲劇が二度と起こってはならないという切実な願いが込められています。ひいては戦争のない世界、弱者に対する暴力や差別撤廃、性搾取と性暴力根絶の願いもやはり込められています。平和碑建立 10 周年を迎え開かれるこの学術行事が「慰安婦」問題の解決はもちろん、全ての人が正義ある民主的な、平和に生きていけるような世界を目指すもう 1 つの出発点になることを祈ります。わたしたち民主化運動記念事業会も力になります。

本日、このような場を設けてくださり、ご来臨を賜りました全ての方にもう一度、深い尊敬と応援をお送りいたします。ありがとうございます。

祝辞

金 富子

Fight for Justice 共同代表

今から 10 年前の 2011 年 12 月 14 日、水曜デモ 1000 回を記念して、ソウルの日本大使館前の平和路に、金福童さん、吉元玉さんたちサバイバーや数多くのサポーターたちに囲まれて、平和碑〈平和の少女像〉が初めてこの世に姿をみせました。同じ日、水曜デモ 1000 回に連帯して、日本では外務省を囲む 1300 人の「人間の鎖」アクションを行うなど、世界各地で日本政府の公式謝罪と補償を求めるさまざまなデモンストレーションが行われました。

その後 10 年間、平和碑〈平和の少女像〉はさまざまな姿で造られつつ、韓国はもちろん、中国、北米、欧州、豪州など世界各地に爆発的に広がりました。そうなった理由は、日本政府が日本軍「慰安婦」問題を解決するどころか、歴史修正主義者とともに「慰安婦」問題そのものを「グローバルな記憶」から抹殺しようとしたこと、その標的として平和碑〈平和の少女像〉の設置を妨害してきたことを背景に、こうしたバックラッシュに対してグローバルな市民運動が粘り強く抵抗してきたからです。2013 年に結成された日本軍「慰安婦」問題専門サイト Fight for Justice もまた、「忘却への抵抗」として歴史否定の言説に対抗するため、この「記憶の闘い」とともに歩んできました。

設置から 10 年目の今日、ポスト・サバイバー時代を前にして、私たちは「平和碑（平和の少女像）建立 10 周年記念国際シンポジウム」のために、世界各地からグローバルな市民たちがオンラインで集まりました。このシンポジウムをきっかけに、平和碑が「グローバルな記憶の闘い」の象徴であるだけでなく、「脱植民地主義、反差別、民主主義、女性の人権、平和」の象徴になっていくことを願いながら、グローバル平和碑ネットワークの結成に向けた祝辞にかえたいと思います。



## 平和碑建立の背景と国内外の現状 | カン・ギョンラン 正義連 連帯運動局長



平和碑（平和の少女像）建立10周年国際シンポジウム

# 平和碑建立背景と国内外の現状

カン・ギョンラン 正義記憶連帯 連帯運動局長



## 平和碑建立背景



### 1992.1.8 最初の水曜デモ

1992年1月8日、日本軍性奴隷制問題解決のための韓国挺身隊問題対策協議会の活動家たちと会員団体女性たちが集まり、最初の水曜デモを開きました。

1500回を超えて続けられた水曜デモは、被害者たちの人権と尊厳回復を要求する活動の場であると同時に、平和と女性の人権を語る教育の場としても定着しました。

## 日本軍性奴隷制問題解決のための定期水曜デモ 7つの要求事項

- 01 戦争犯罪認定
- 02 真相究明
- 03 公式謝罪
- 04 法的賠償
- 05 責任者処罰
- 06 歴史教科書への記述
- 07 追悼碑と史料館の建設

## 平和碑建立背景



2011.12.14 1000回目の水曜デモおよび平和碑除幕式

韓国挺身隊問題対策協議会では、日本軍性奴隷制問題の真実を知らせ、女性の人権と平和のため運動の先頭に立ってきた被害生存者たちの正義のための叫びを称えようと、追悼碑建立を推進しました。

2011年12月14日1000回目の水曜デモを迎え、毎週水曜デモが開かれる日本大使館前平和路に平和碑を建立しました。

## 平和碑建立過程

日本軍性奴隷制問題解決のための正義ある叫びを記憶し、人権と平和の声を継承し、市民の力で正義と連帯を体現

### 記念事業推進

2011. 日本軍「慰安婦」制度の歴史と生存者たちの生、問題解決のための運動を表し、伝えることのできる記念事業を推進

### 平和碑建立の議論

2011.04~06. 平和碑製作のための作家選定、建立模型案を議論

### 平和碑建立関連行政手続き

2011.04~12. 関連行政手続を議論

### 平和碑建立募金活動

2011.06~12. 水曜デモ、行事、大学、オンライン等で募金

2011.12.14. 平和碑（平和の少女像）建立

平和碑は、日本軍性奴隷制問題の歴史的事実を知らせ、自らの名誉を回復するために堂々と立ち上がった被害生存者たちを記憶し、戦争と性暴力が再びこの地で起こることのないようにという願いから始まった基臨碑建立運動の結果でした。

人々から、人々へ  
記憶する人々の声に

## 平和の叫びをつないでいく 平和碑へ



被害生存者たちと手を取をつなぎ  
日本軍性奴隷制の歴史を記憶し  
平和と人権の実現のため努力する人々とともに歩んできました。

平和の叫びを記憶しつないでいくため、2011年に設立された平和碑は  
人権と平和のためともに闘う人々の草の根運動をとおして  
世界各地に建てられています。

## 平和碑建立の形態

平和碑は地域もしくは建立の性格によってその形態が少しずつ異なりますが、  
全て日本軍性奴隷制問題を共に記憶し、人権と平和の実現を念願するという意味を持っています。





# 144

## 国内平和碑 建立現況

2021.5.25. 基準

						慶北	8
ソウル	22	忠北	5	全北	13	慶南	11
江原	9	忠南	11	全南	15	大邱	2
京畿	33	大田	2	光州	6	蔚山	1
仁川	1	世宗	1	済州	1	釜山	2

# 239

## 小さな少女像 建立現況

梨花女高歴史サークル「握斧」の提案で始まった小さな少女像建立運動は  
大韓民国政府に登録された申告被害者239名を象徴する239の学校に小さな少女像を建立

<https://womenandwar.net/kr/peace-statue/#little-peace-statue>

# 31

## 海外平和碑 建立現況

2021.11 基準

総36個中撤去3個（フィリピン2、香港1）、展示2個＝31個

アジア	日本	4	北米	アメリカ	15	オセアニア & ヨーロッパ	オーストラリア	2
	中国	2		カナダ	1		ドイツ	4
	台湾	1						
	フィリピン	2						



1997年建立  
日本 沖縄県渡嘉敷島  
基臨碑



2007.5.26建立  
韓国慶南河東郡  
基臨碑



2008.09.07 建立  
日本 沖縄宮古島  
基臨碑



2010.12.23 建立  
アメリカ ニュージャージー州  
パリセイズ・パーク  
基臨碑



2012.06.20 建立  
アメリカ ニューヨーク州 アイゼン  
ハワー公園 ベテランズ・メモリアル1  
基臨碑



2013.7.30 建立  
アメリカ カリフォルニア州 グレンデル  
基臨碑



2017.07.07 建立  
香港 セントラルIFC2階噴水前  
基臨碑（撤去）



2017.12.08 建立  
フィリピン マニラ ベイウォーク  
ロクス道路  
基臨碑（撤去）

## 平和碑の建立現況を詳しく見る



正義記憶連帯ではホームページをとおして、国内外平和碑建立現況を提供しています。建立年度、地域、形態などをエクセルで詳細に整理しましたので、たくさんのご利用をお待ちしています。

※正義連で把握したものであり、実際とは異なることがあります。  
追加または修正事項の情報提供はinfo@womenandwar.netまで。

## 平和碑の意味

- 平和と女性の人権のメッセージを伝える教育と連帯の場
- 日本軍性奴隷制についての「公共の記憶」を作る場所
- 今も断えず発生している女性に対する暴力の現実を喚起







平和碑をととして日本軍性奴隷制の真実を知らせ  
人権、平和の価値を国内外へ知らせるため連帯してください！

ありがとうございました。

---

---

〈セッション1〉 平和碑建立の現状と国内の活動

平和碑の意味  
| キム・ソギョン 平和碑の作家

---



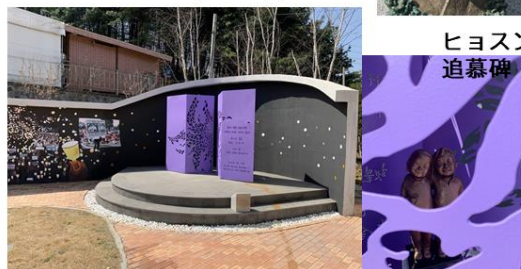
漢拏山  
(1988年)



独立民主記念碑  
(2016年)



無名東学農民軍慰霊塔 (1990年)



ヒョスンミソン  
追慕碑



2011.12.14



さまざまな形の  
平和の少女像





高校生がともに作った平和の少女像と、バスに乗った平和の少女像



空いた椅子に刻んだ約束 (2017年)



ベトナム・ピエタ





## 水原平和ナビの活動報告

### | イ・ジュヒョン 水原平和ナビ常任代表

---

#### □2014 年、水原・平和碑（平和の少女像）建立

2011 年 12 月 14 日、戦争の痛みと日本軍「慰安婦」問題を記憶し平和を願うために、水曜デモ 1000 回を記念し平和の少女像を建てた後、水原でも平和の少女像を建てようという市民たちの動きが始まった。その動きは、2013 年後半から具体化し始めた。2014 年 3 月 1 日、建立推進委員会が立ち上げられ、5 月 3 日に行われた除幕式までの主要日程は以下の通りだ。

#### 〈水原・平和の少女像建立推進委員会の発足と除幕式までの日程〉

・2014 年 2 月 11 日、第 1 回準備集会を通して、水原市民らの募金で平和の少女像を建立することにし、募金活動を進めるための推進委員会を組織することとした。以降、3 回にわたり建立推進委員会組織と役割について話し合い、組織体系を完成させた。

・2014 年 3 月 1 日、創立総会を開き準備委員会の案件を処理し、水原博物館野外イベント会場で市民約 300 名が参加するなか、「水原平和の少女像建立推進委員会」発足式（市民決議大会）を開催した。当時、現地参加した金福童（キム・ボクトン）ハルモニと吉元玉（キル・ウォノク）ハルモニ、そして水原に住んでいる安点順（アン・ジヨムスン）ハルモニが最初に募金に参加した。市民決議大会を終えた後、約 1 km の距離を歩き、市民広報活動を行った。

・2014 年 3 月 4 日、第 1 回運営委員会にて市民広報活動と募金方法、今後の活動について議論し、5 月 3 日の除幕式まで全 9 回にわたる運営委員会にて平和の少女像建立と除幕に関連する事項について議論した。以降、2014 年 6 月 9 日の水原平和の少女像建立推進委員会解散のための議論まで、全 11 回にわたり様々な会議を行った。

・2014 年 5 月 3 日、水原市庁の向かい側にあるオリンピック公園にて、亡くなられた金福童ハルモニと安点順ハルモニ、そして吉元玉ハルモニと市民約 200 名が参加するなか、水原・平和の少女像建立除幕式が開かれた。

#### 〈基金集めのための特別イベント〉

・2014 年 4 月 5 日、水原・平和の少女像建立広報と基金集めのための平和コンサートを、水原のマンソク公園野外公演場で開催した。そこでは平和に関連する様々な公演と 8 つの体験ブースが用意され、基金を渡す過程を地域のケーブル放送局である T-broad の協賛を受け、現場中継を行った。また同じ場所で、水原美術人協会の協賛を受け、平和を願う作品を販売

し、収益の一部を平和の少女像の基金として受け取りもした。このような活動と努力の結果、134 の団体と 4,046 名の市民が参加し、合計 90,715,860 ウォンの寄付金が集まった。

#### □2014 年、水原平和ナビの発足と主要な活動

水原・平和の少女像建立と除幕式を終えたのち、2014 年 6 月 15 日の報告会を最後に水原・平和の少女像建立推進委員会は解散した。以降、平和の少女像に込められた意味に共感しつつも、これを市民運動へと拡散させるための市民組織の必要性を痛感し、平和の少女像建立に参加した市民と団体が中心となって、2014 年 8 月 14 日、水原平和ナビを発足させた。水原平和ナビが発足して以降、今日までの主要活動は以下のとおりである。

#### <2016～2017 年、ドイツ平和碑建立活動>

2016 年、水原市の姉妹都市であるドイツ・フライブルク市は、水原市が寄贈した平和の少女像をフライブルク市に設置することとし、2016 年 9 月 15 日に報道発表した。2 つの市の市長間での合意が公表された後、水原市民らは市民の募金によってフライブルク市に平和の少女像を建てることとし、本格的に募金活動を始めた。しかしフライブルク市長は、2016 年 9 月 21 日、水原市長に対し、この合意を守ることができなくなったことを電話で伝えた。姉妹都市間の交流を破棄する外交的非礼を冒しながらも、そのような決定を下すこととなった背景には日本政府がいたという事実を、フライブルク市長自らが明らかにした。

ドイツにいる日本の外交官らが（市長を）直接訪問し圧力をかけ、また平和の少女像建立を反対する、誰かもわからないメールがたくさん届き、なにより 30 年間姉妹都市として交流してきた日本の愛媛県・松山市から、平和の少女像を建てる場合、姉妹都市としての交流を中断するという通知を受けたとのことだった。

これは純粋な民間交流に対し、日本政府レベルのあからさまな介入がみられたケースと考えられる。このような背景から、フライブルク市長は合意を守ることができなくなったと宣言し、この事実を知った「ドイツ平和の少女像建立推進委員会」側は合意を破棄したフライブルク市長と日本の松山市長に抗議書簡を送ることとなった。

その後、水原地域内の 95 の市民社会団体によって構成された「ドイツ平和の少女像建立推進委」を結成し（2016 年 9 月 29 日）、以降ドイツ内の同胞らとドイツ市民によって構成された「ドイツ推進委員会」と協約を結び、各々の役割を分担することにした。韓国推進委員会では、平和の少女像建立のためと募金と制作、ドイツまでの運送を担当することとなり、ドイツ推進委員会は設置場所探しと除幕式行事、それ以降の管理を担当することとなった。その後韓国推進委員会では、すぐに市民募金が始まった。街頭募金とともに平和コンサートを開催し、またこれらの活動に賛同してもらうための討論会も開催した。そうして 2017 年 4 月 18 日までに個人的に募金に参加した市民は 206 名、団体としては合計 116 団体が募金に参加し、合計金額は 60,059,089 ウォンだった。

ドイツ推進委員会では、設置場所探しに困難を極めているなか、設置場所をドイツ南部・ヴィーゼント市にあるネパール・ヒマラヤ公園とし、2017 年 3 月 8 日、ドイツ・平和の少女像（スニイ、スニ）の除幕式を行った。除幕式には水原市民 43 名と、日本軍性奴隷制被害女性である安点順ハルモニ（当時 91 歳）が参加した。

除幕式終了直後、報道によってこのニュースを知った日本政府は、ミュンヘン駐在の日本総領事の2回にわたる現地訪問を通して、講演側に公式的に撤去要請を行った。これに対し、公園側からドイツ推進委員会に、平和の少女像の碑文と解説文を撤去するよう公式要請をし（2017年4月8日）、ドイツ推進委員会は公園側の要請を受け入れ、碑文と解説文の撤去に同意するしかなかった。それにより現在、ネパール・ヒマラヤ公園内には、碑文と解説文がはずされたまま、平和の少女像（スニイ、スニ）はその場所を守っている。

この姿は、日本軍性奴隷制の歴史に対する日本政府の認識を告発している。解説文および碑文なく建てられている平和の少女像は、第2次世界大戦当時の日本軍部によって犯された日本軍性奴隷制に対する日本政府の態度を代弁しているようなものだ。過去のあやまちに対する反省と謝罪より、その歴史を隠すことに精一杯な日本政府の素顔ではなかろうか。

### ＜2017年～現在、日本軍性奴隷制問題解決のための水原水曜文化祭＞

日本軍性奴隷制問題解決の水原水曜文化祭は、水原・平和の少女像が建立3周年となる2017年5月3日水曜日に初めて開かれた。水原水曜文化祭は、日本軍性奴隷制問題解決のために、毎週日本大使館前で開かれている水曜デモのようなイシューで、毎月第1水曜午後12時に水原・平和の少女像前で開かれている。2015年5月に第1回が開かれて以降、現在まで56回開かれた。水曜文化祭は水原地域で活動している市民社会団体が主管である。

### ＜2021年、「リンドウ・安点順を記憶する部屋」を作る＞

安点順ハルモニ（1928～2018）は、日本軍性奴隷制被害女性であり、2018年3月30日、持病のため亡くなった。安点順ハルモニは1993年以降、水原で暮らしながら、挺対協が開催する様々な証言集会に参加し、人権平和活動家として人生を送った。水原での活動は、2014年の水原・平和の少女像建立時からであり、以後水原平和ナビ創立と活動において、大きな役割をつとめた。

そのようなハルモニの人生を記憶し追悼する空間である「安点順を記憶する部屋」は、水原市民社会場にて行われた2018年のハルモニの葬式時に、水原平和ナビによって提案された。以後水原市では、市の事業として推進することとし、2年にわたって事業の検討と場所探しを行った。それにより、水原市家族女性会館別館にその場を作ることとし、2021年2月から工事を始め、8月14日に開館した。このような水原市の事業に対し、市民らは募金（990万ウォン）を集め「リンドウ・安点順記念碑」を制作、水原市に寄付した。「リンドウ・安点順を記憶する部屋」には、日本軍性奴隷制の歴史を記憶し共感する常設の歴史教育空間として、その役割を果たすことを期待している。

### ＜2014年～現在、青少年平和ナビおよび人権講師団を組織＞

水原平和ナビでは、青少年に日本軍性奴隷制の歴史を教育するため、青少年平和ナビを組織、後援している。また、管轄内教育機関における様々な日本軍性奴隷制の歴史教育活動のために、管轄内教育庁と地方自治団体の公募事業を積極的に活用している。これにより、毎

年人権講師団を公開募集し、日本軍性奴隷制の教育活動を準備する講座と実務課程を設けている。

## □最後に―地域における平和ナビ活動のための提言

水原での平和ナビ活動は、事実上、平和の少女像建立から始まったとみられる。平和の少女像建立をきっかけに水原平和ナビが発足したためだ。このような点から、平和の少女像建立は、正義と平和のための市民運動の出発とみていい。平和の少女像建立には、市民運動の結果物という意味も持つが、平和の少女像を通して正義と平和のための市民運動に強力な動機を与えるという点から、市民運動の新しい出発点ともいえる。それ以外にも、水原平和ナビ活動において重要なきっかけを作り出してくれたこれらの内容は、地域での活動にとって良い指針となるだろう。

1. 水原平和ナビの組織と活動にとって、亡くなられた安点順ハルモニの存在は大変大きかった。1993年から水原に住んでいたハルモニの存在は、事実上、日本軍性奴隷制の歴史に対する生き証人であり、水原平和ナビが存在する根拠かつ活動の動機としては十分な存在だった。そのため、亡くなられる前までは、全ての活動がハルモニ中心に成り立っていたと言っても過言ではない。

2. 平和の少女像は、日本軍性奴隷制の歴史を記憶し、正義を持った解決を願う象徴の造形物だ。したがって、平和の少女像建立とともに優先的に考慮されなくてはならない要素は、平和の少女像を中心とする地域コミュニティ（community）の存在だ。平和の少女像に込められた意味と教訓を、社会運動、市民運動へつなげる地域コミュニティがなければ、単なる芸術品や造形物として残るしかない。平和の少女像が今日持つ社会的意味は、建立そのものより、その意味を広めていく市民運動だと考えることができる。

3. 地方自治団体との良いガバナンスシステムの構築が必要だ。水原平和ナビの場合、日本軍性奴隷制問題に対する強い関心と意欲をもつ地方自治団体長を議員ら存在が、事実大きな力となった。ちなみに、日本軍「慰安婦」被害者を支え、活動を支援する「日本軍『慰安婦』条例」は、京畿道では2015年に、水原市では2019年に制定された。したがって、日本軍性奴隷制問題解決のための活動は、リベラルと保守、与党と野党を越えて、人類の普遍的な価値の実現のための活動という点で、様々な活動と事業において、地方自治団体とのガバナンス構築は必須の要素であると考えることができる。



---

---

〈セッション 2〉 海外の平和碑とグローバルなバックラッシュ

少女像はなぜ日本の右派の攻撃対象になったのか  
| 山口智美 モンタナ州立大学人類学部 准教授

---

# 平和の少女像はなぜ 日本の右翼の標的になったのか？

12.10平和碑建立10周年国際シンポジウム

山口智美  
モンタナ州立大学

1

## ソウルの「平和の少女像」(2011年)と日本の右翼勢力



- ・民主党政権下の日本政府は、平和の少女像の撤去を要求
- ・「外交関係に関するウィーン条約」主張
- ・右翼は、碑文に使用された「性奴隷」という用語を批判
- ・右派の女性団体「なでしこアクション」が、東京で最初の大規模デモを開催

2

## 「慰安婦」問題に関する右派による書籍



- ・「慰安婦」問題に関する「歴史戦」の象徴としての「平和の少女像」

3

## 嫌韓運動と平和の少女像



2015年6月、東京で開かれた「行動する保守」運動の嫌韓シンポジウムで販売されたフィギュア

2012年6月 - 日本の右翼活動家の鈴木信行は、独島が日本の領土であると主張し、平和の少女像の横に、杭を打ち込んだ



4

## ニュージャージー州パリセイズ・パークの「慰安婦」モニュメント（碑）（2010年）



- 2012年5月：在ニューヨーク日本国総領事館（民主党政権下）や4人の自民党議員が、碑の撤去を要求

- 当該要求は、2011年12月、ソウルに平和の少女像が建立された後に出てきたもの

5



# パリセイズ・パーク 慰安婦モニュメント（碑） 反対運動

- ・ **2012年4月**：ジャーナリストの岡本明子が、米国にいる日本の子どもたちは、碑の設置に起因するいじめの被害者であり、韓国の反日広報システムが浸透していると主張。『正論』2012年5月号（4月発行）
- ・ **2012年5月**：日本国総領事館および日本の自民党議員4名が、名板の内容に抗議し、碑の撤去を要求した。自民党内部の委員会は、この碑に反対する決議案を通過させた。

碑文の一部

1930年代から～45年まで、日本帝国政府軍によって拉致された20万人以上の女性および少女たちを偲んで

6

## 北米の「慰安婦」メモリアル（碑や像）

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. <u>Palisades Park, NJ (2010)</u>  | 9. <b>Toronto, ON, Canada (2014)</b>    |
| 2. <u>Nassau County, NY (2012)</u>   | 10. <b><u>Brookhaven, GA (2017)</u></b> |
| 3. <u>Garden Grove, CA (2012)</u>    | 11. <u>Cliffside Park, NJ (2017)</u>    |
| 4. <u>Bergen County, NJ (2013)</u>   | 12. <u>San Francisco, CA (2017)</u>     |
| 5. <b><u>Glendale, CA (2013)</u></b> | 13. <b>Manhattan, NY (2017)</b>         |
| 6. <u>Fairfax, VA (2014)</u>         | 14. <u>Fort Lee, NJ (2018)</u>          |
| 7. <u>Union City, NJ (2014)</u>      | 15. <b>Annandale, VA (2019)</b>         |
| 8. <b>Southfield, MI (2014)</b>      | 16. <b>Hamden, CT (2020)</b>            |

下線が引かれている碑や像は、公有地に設置されたもの。赤色は平和の少女像。

7



## カリフォルニア州グレンデールの 平和の少女像（2013年）



- ・米国最初の平和の少女像；右派にとっての「歴史戦」の象徴に
- ・日本政府および姉妹都市である東大阪市の抗議活動
- ・右派政治家たちの訪問
- ・GAHT（歴史の真実を求める世界連合会）が、グレンデール市を相手に訴訟を提起。2014～2017年
- ・米国および日本の新しい右翼団体（例：GAHT、「慰安婦の真実」国民運動）の結成、活動の展開

8

## 日本の右派による「慰安婦」パネル展

**検証 慰安婦問題パネル展**

●●新聞が報じた捏造と大誤報  
皆様の疑問への回答！  
大事なことは国民が確かめる

**入場無料**  
「億国民を報道被害者にした人権」テロリスト新聞！

捏造撲滅宣言！

12月13日(土)  
11時～18時30分

会場 大泉学園ゆめりあ1  
7階 ギャラリー  
〒178-0063 東京都練馬区東大泉1-29-1  
西武池袋線 大泉学園駅下車  
主催 歴史研究会  
問合せ先 ☎ 080-4131-4021

パネル提供：捏造慰安婦問題を糾す日本有志の会

公式ブログ <http://user-history.jpam.jp>  
facebook <https://www.facebook.com/japfamondai>

後援 「慰安婦の真実」国民運動  
公式Web <http://real-history.jp/CMS/>

〒178-0063 東京都練馬区東大泉1-29-1  
ゆめりあビル 10550 番号 17976461  
口座名義 歴史研究会  
※他行からのお振込みの場合は  
店名 ○五五 (読み：ゼンゴ) 店番 058 普通預金 口座番号 1797646



慰安婦問題に関する展示のチラシ 2014年12月13日 東京、大泉学園



## 朝日新聞社に対する日本での訴訟

2015年12月、「朝日新聞を糺す国民会議」

- ・朝日新聞の「慰安婦」関連報道→「慰安婦」の碑や像の設置？
- ・国外の日本人、特に子どもたちがいじめの対象になっているという情報の拡散



- ・「世界の性奴隷像&石碑を朝日の責任で撤去せよ！」
- ・「ついにサンフランシスコに性奴隷像が」など

10

## 「女性」や「母」の打ち出し



左：山本優美子『女性が守る日本の誇り』（青林堂2014）  
 中：河添恵子・杉田水脈『歴史戦はオナナの闘い』（PHP研究所2016）  
 右：杉田水脈・山本優美子『女性だからこそ解決できる慰安婦問題』（自由社2018）

- ・新しい日本人女性による右翼団体の登場
- ・日本の「なでしこアクション」
- ・米国の「ひまわりJAPAN」
- ・海外のいじめられている子どもたちを保護する「母」のイメージ強調
- ・「慰安婦」問題は、右派の女性が取り組むべき課題と主張
- ・「慰安婦」問題は女性の人権には関係せず、あくまでも日韓の外交問題だと主張

11

## 平和の少女像に関する右派の主張

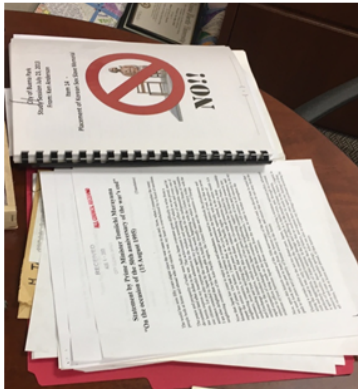
- ・ 1965年 日韓基本条約
  - ・ 1961年 ウィーン条約
  - ・ 日本政府の立場と碑文の内容が不一致
    - ・ 「性奴隷」「強制連行」「200,000」（という数字）に反発
  - ・ 国以外の行為者が、外交において役割を担うことが不適切
  - ・ 2017年 - 日本政府は、平和の少女像を、「少女像」ではなく、「慰安婦像」と命名するという立場を表明
- ・ 日本および先祖の名誉を保護
  - ・ コミュニティの分裂リスク
  - ・ 日本人や日系人に対する差別
  - ・ 日本人の子どもたちに対するいじめ（根拠提示なし）
  - ・ 幼い少女のイメージ

## 2015年の外交的「合意」および平和の少女像

- ・ 外交合意（2015年） - 「今回の発表により、この問題が最終的かつ不可逆的に解決され」た。
  - ・ 問題が解決されたという印象を与える
  - ・ 日本政府は、ソウルの平和の少女像の撤去が、合意の条件の中の1つであると主張
  - ・ この合意を、新たな記念碑や像の建立に反対し、既存の記念碑を撤去する根拠として使用
- ・ 日本政府が米国最高裁に提出したグレンデール事件に関連する意見書（2017年）
  - ・ 像が2015年の日韓合意に符合していないため、合意の円滑な履行の妨げにもなっていると主張

## 像の設置阻止が右派の成功事例に

- ・ 2013年 米国カリフォルニア州ブエナパーク市
- ・ 2014年 米国カリフォルニア州フラトン市
- ・ 2015年 カナダ・ブリティッシュコロンビア州・バーナビー市



- ・ 日本国総領事館の積極的な役割
- ・ 姉妹都市－例、福井市のフラトン市少女像計画反対決議案
- ・ 日本から来た新たな移民者たち（新一世）
- ・ 日系米国人、朝鮮戦争に参戦した軍人口バート・ワダの書簡
- ・ バーナビーの日系カナダ人指導者たち（乗松2020）

- ・ 地域社会内における分裂の可能性を強調
- ・ 「慰安婦」問題が地域社会とは無関係であると主張
- ・ 恐怖の雰囲気醸成

14

## 像の設置阻止が右派の成功事例に

### 豪州ニューサウスウェールズ州・ストラスフィールド

- ・ AJCN（Australia-Japan Community Network）と日本の右翼との関係
- ・ 「豪州における慰安婦像設置阻止は、子供を守るために立ち上がった日本人の母親たちと、彼女たちを守ろうとする白人男性なくしては成り立たない活動」（山岡2017）
- ・ 豪州の“多文化主義”強調（平山2015、山岡2017）
- ・ この問題が女性の人権と無関係であると主張
- ・ 歴史の議論は避ける

15



## 平和の少女像などへの危害



- ・ 鈴木信行、大韓民国、ソウル（2012年）
  - ・ 独島（竹島）が日本の領土であるという杭を打ち込む
- ・ トニー・マラーノ（テキサス親父）、カリフォルニア州グレンデール（2014年）、ジョージア州ブルックヘイヴン（2017年）
  - ・ 少女像の頭部を紙袋で覆う；少女像の膝上に現金を置く
- ・ 杉田水脈（2017年）
  - ・ 「慰安婦像を何個建ててもそこが爆破されるとなったら、もうそれ以上、建てようと思わない。建つたびに、一つひとつ爆破すればいい。」（河添・杉田2017、141頁）
- ・ 藤井実彦、台湾、台南（2018年）
  - ・ 像を足蹴り

16

## 日本政府の「戦略的対外発信」



- ・ 歴史認識問題や領土問題に関する「日本の立場」を伝える
- ・ **2015年** - 「戦略的対外発信」予算大幅増額、約70億円に
- ・ 少女像に対する日本政府の否定的な立場を伝える日本国外務省、日本国大使館および総領事館の役割

Reporter Newspapers、2017年6月23日  
 “日本国総領事：ブルックヘイヴンのメモリアルは‘嫌悪の象徴’”

17



“慰安婦”問題とヘイトスピーチ：2016年ヘイトスピーチ解消法

2016年6月 日本大使館前売春婦像撤去要求デモ in 帝都 「慰安婦像 即時撤去要求！」

#### 2016年ヘイトスピーチ解消法

- ・「適法に」日本に「居住する」者に対する言動に限定
- ・日本以外の地域に居住する元「慰安婦」や、日本の不法滞在者などは除外

18

## カリフォルニア州サンフランシスコ市 (2017年)



” Women’ s Column of Strength”

- ・「慰安婦」メモリアルを、米国の主要都市で最初に設置
- ・日本政府 – 地域の日系米国人コミュニティに対する圧迫 (小山2016)
- ・大阪市、サンフランシスコ市との姉妹都市提携解消
  - ・大阪維新の会
- ・日本の右翼運動家たちの積極的関与 (GAHT)

19

## 平和の少女像に対する現在進行形の脅威

- ・ 日本における危害
  - ・ “表現の不自由展、あいちトリエンナーレ展示（2019年）
  - ・ “表現の不自由展、名古屋、大阪、東京（2021年）
- ・ 継続する日本政府および右翼の圧迫
  - ・ 例：フィリピン・マニラ（2018年）、ドイツ・ベルリン（2020年）、米国・コロラド州（2021年）
  - ・ 日本政府の米国内ロビイスト活用
- ・ 日本メディアの問題
  - ・ リベラルや左派メディアの限定的な報道
  - ・ 産経をはじめとする他の右派メディアの役割
  - ・ テレビ報道番組のみならず、ワイドショーやバラエティ番組の役割

20

## References

- The Government of Japan. “Brief for the Government of Japan as Amicus Curiae Supporting Petitioners” February 22, 2017  
<https://www.mofa.go.jp/files/000231732.pdf>
- Hirayama, Sachiko. “Ianfuzo Secchi o Soshishi Nihon no Meiyo o Mamore” (Stop building comfort women statues and protect the honor of Japan). *Sokoku to Seinen*, February 2015, 45-50.
- Kasasoe, Keiko and Sugita Mio. *Reksihisen wa Onna no Tatakai* (‘History Wars’ Are Wars that Women should Fight.) PHP Kenkyujo, 2016.
- Norimatsu, Satoko Oka. “Canada’s ‘History Wars’: The ‘Comfort Women’ and the Nanjing Massacre” *The Asia-Pacific Journal*, Vol. 18, Issue 6, Number 4. 2020. <https://apjif.org/2020/6/Norimatsu.html>
- Yamaguchi, Tomomi, Nogawa Motokazu, Tessa Morris-Suzuki and Emi Koyama. *Umi o Wataru Inafu Mondai* (The Comfort Women Issue Going Overseas). Iwanami Shoten, 2016
- Yamaoka, Tetsuhide. *Nihon-yo Mou Ayamaruna!* (Make Apologies History! Letting the Facts Be Our Side). Asuka Shinsha, 2017

21



---

グローバル化時代の歴史否定論  
| リ・ジンヒ イースタンイリノイ大学 史学科 准教授

---

グローバル化時代の歴史否定論

リ・ジンヒ, PhD

JLEE@EIU.EDU

HISTORY PROFESSOR, EASTERN ILLINOIS UNIVERSITY

RESEARCH ASSOCIATE, THE REISCHAUER INSTITUTE OF JAPANESE STUDIES AT HARVARD UNIVERSITY

平和碑建立10周年国際シンポジウム

2021年12月10日

---

グローバル化時代の歴史否定論:

第2次世界大戦時の軍隊による性奴隷制否定論を例に

- I. [What] 歴史否定論とは?
- II. [Why] なぜ?
- III. [When] なぜ今なのか?
- IV. [Who and Where] 誰がどこで?
- V. [How] どうするように、またしないようにさせることができるか?



## I. 歴史否定論とは何か

### ■定義と分類

- 何が「歴史否定論」で、何か歴史否定論ではないのかについて
- 過激（ハードコア）な形態、隠密（ソフトコア）な形態の歴史否定論  
(沈黙や同調することによって正当性を与えたり、煽りたてるような結果を生む形態の反応も歴史否定論の一種であるという認識の喚起が必要)

## II. 歴史否定論はなぜ登場し拡がるようになるのか

### ■動機と欲望

- 心理的、政治的、経済的動機などによる歴史否定論
- 個人的、集团的欲望などによる歴史否定論  
(例: 民族、人種、地域、宗教的理由など)

### III. なぜ歴史否定論が新たに問題になるのか

#### ■ ミクロ、マクロ的文脈

- 全地球的脈絡
- 地域的脈絡
- 国家的、民族的脈絡
- 地域的脈絡
- 歴史的脈絡と歴史学の流れと関連する脈絡

### IV. 歴史否定論を誰が、どこでけん引しているのか

- 境界なく世界各地で活動している歴史否定論者ら
- 2021年初めに拡散されたあるハーバード大・ロースクール教授事件の場合

- グローバル化、デジタル化、反知性主義、そして「怠慢な否定論」（努力もせず、ただ否定するだけの否定論）という時代像を反映している歴史否定論の卓越した例（机上の空論によって強行突破した学問）
- 彼の論文に現れた歴史否定論の一般的なパターンと独特な様相の例

## V-1. 歴史否定論はどのように作られ拡散されるのか

### ■歴史否定論の様々な技法

- 歴史的事件とそのサバイバーおよび支援者らを危険で病的な嘘つきだと露骨に、また間接的に宣伝し、事実関係を歪曲
- サバイバーらを、歴史的事件やそうした現象をおこさせた加害者または共謀者に仕立て上げ、それらしく聞こえる疑似科学で着飾り「理論化」させ、歴史を歪曲
- 街頭で叫んだり、学校の授業を利用したり、SNSとメディアを通して人々の現在と未来に対する恐怖／不安感を煽り、事実と反する陰謀論へ歪曲し、「歴史」を作り拡散させる一方で、その勢力を大きくするために各国の歴史否定論者らと便宜的同盟の形成

## V-2. 歴史否定論をいかに打破していけるか

### ■歴史否定論対応方案

効果的な対策と非効果的であることが顕わになった対応方案の例:

- 個人的、組織的モニタリングおよび直接対決
- 学問/制度/メディア/市民活動による阻止と介入
- 世界のメディア/政治的/財政的/法的圧力
- 「表現/学問の自由」の概念の誤用および乱用に対する指摘と対処
- 長期的な視野で公益のために寄与する歴史認識の鼓吹

## 結論に代えて

- 「歴史否定論」と人権侵害関係
- グローバル化時代の歴史否定論に対する慎重な楽観論を持つことができる根拠



〈セッション3〉 海外の平和碑推進事例

日本あいちトリエンナーレ 2019/2021 東京, 名古屋, 大阪, 京都 展示事例

| 岡本有佳 日本・Fight for Justice 活動家

[日本]あいちトリエンナーレ2019/2021 東京, 名古屋, 大阪, 京都 展示事例



岡本有佳（日本）

Fight for Justice 常任委員  
編集者, 文化企画者

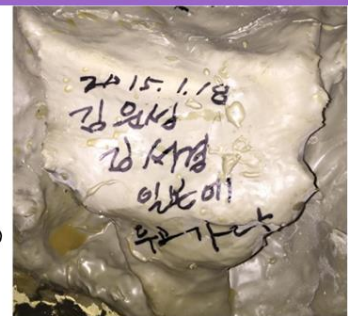


マネキンフラッシュモブのパフォーマンス

表現の不自由展はどのように始まったか

2012年5月、ニコンサロン「慰安婦」写真展中止事件  
2012年8月、東京都美術館《平和の少女像》ミニチュア撤去事件

不当な攻撃に屈せず、市民の力で淡々と開こう！  
独自の警備体制を作り、安世鴻写真展、不自由展へ



少女像の裏に書かれたサイン  
「日本に置いていく」

2015.1.18(日)-2.1(日)

# 表現の不自由展

消されたものたち

【出展作家】  
安世鴻 (韓国)  
大澤信行 (韓国)  
具恩浩 (韓国)  
キム・フンソン (韓国)  
中塚寛久 (韓国)  
永福幸司 (韓国)  
山下鶴二 (韓国)

展示中止 掲載拒絶 作品撤去 白鳥

12:00-20:00 日曜のみ19時入場可  
※イベント中は本館の受付は18時30分まで  
入場料300円、大浴場、ハンズを各200円、400円、500円  
会場 ●ギャラリー 志保 ●カフェ ●カフェ

www.facebook.com/hyogennofujiyu

総勢80人の市民が運営  
弁護士、行政、警察との  
関係づくり

約2週間で  
2700人も来場



## 国際芸術祭あいちトリエンナーレ2019が、表現の不自由展を招待

右派の人がたまに大きな声を出して非難すると、観客の中から  
「美術展なので静かにしましょう」とか  
「自分たちの歴史をちゃんと見ましょう」などの  
声がかかりました。  
そのような感動的な場面を幾度も見ました。



日本のど真ん中に ‘平和の少女像 ‘...その手をぎゅっと握った観客  
[JTBC] 2019年8月2日



●作品と観客、観客と観客、  
作家と観客の**表現の交流の場**を  
実現していた3日間  
→こういう場が保障されてこそ  
表現の自由は守られる

3

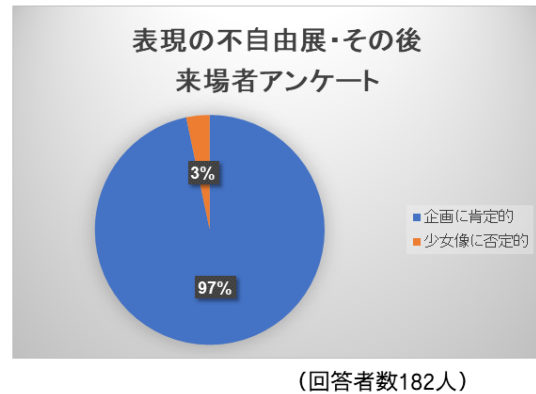
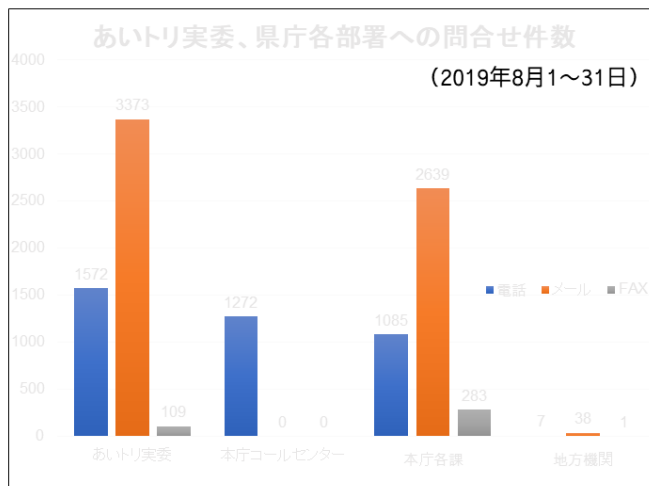
[アンカー]

日本のど真ん中に立った ‘平和の少女像 ‘, 昨日(1日)  
から名古屋の展覧会場で日本の人々と会っています。  
**日本の観客らの反応は、私たちが考えていたのとはち  
よっと違っていました。**

展覧会初日には、反発する人よりは、少女像と初めて、  
向き合い、共感する人たちが多かったのです。



[浦野/観客：反日のイメージがかなり強かったんですが、12の象徴の意味を見ると、こんなに細かくて...  
(イメージとは) 違うと思いました。]



日付	発言した政治家	発言内容
8月1日	松井一郎大阪市長	《平和の少女像》の展示について、「にわかに信じがたい！河村市長に確かめてみよう。」とツイート。
8月2日	菅義偉官房長官	「補助金交付の決定にあたっては事実関係を確認、精査して適切に対応したい」「審査時点では具体的な展示内容の記載はなかった」。改めて展示物を確認した上で、補助金交付の是非など対応を検討する考えを示した（朝日新聞21.8.2）→9/26補助金約7800万円全額を交付しないと発表
8月2日	河村たかし名古屋市長 （トリエンナーレ実行委員会代表代行）	昼すぎ、不自由展を視察し、即刻中止を求めた。 「日本人の、国民の心を踏みにじるものだ」 日本軍「慰安婦」について、「そもそも事実でないという説も非常に強い」「強制連行の証拠はない」 8月5日記者会見「強制連行し、アジア各地の女性を連れ去ったというのは事実と違う」
8月2日	自民党の保守系議員でつくる「日本の尊厳と国益を護（まも）る会」	「平和の少女像」の展示に関して「芸術や表現の自由を掲げた事実上の政治プロパガンダだ。公金を投じるべきでなく、国や関係自治体に適切な対応を求める」との意見表明。その後、代表幹事の青山繁晴参院議員が首相官邸で西村康稔官房副長官と面会。西村氏は「自民党愛知県議団を中心に対応を始めている」と応じた（朝日新聞21.8.2）
8月5日	松井一郎大阪市長	「税金投入してやるべき展示会ではなかった」「少女像を「表現の自由とはいえ、事実とあまりに懸け離れている単なる誹謗中傷的な作品」と批判。 「強制連行された慰安婦はいません。あの像は強制連行され、拉致監禁されて性奴隷として扱われた慰安婦を象徴するもので、それは全くのデマだと思っている」（毎日新聞21.8.5）



2019年9月5日放送▶NHK クローズ アップ 現代+「表現の不自由展・その後」 中止の波紋  
 実際、あいつに妨害メールを送った2人を特定して取材

16歳高校生 男性

1日20件近く投稿

「一人でやるよりみんなでやったほうが何か許されるという雰囲気はある」

42歳 大手企業サラリーマン 男性

「高須クリニックの高須院長が結構怒ってらっしゃったんです」  
 「今になってから考えると、もっと見てもらってもよかったんじゃないかな」

2人とも不自由展を実際には見ていない

■ネットの社会問題に詳しい西田亮介東京工業大学准教授

マニュアルを読んで電話をかけるというような形が共有されることもある  
 「単純な民意とは言えない」

7

## なぜ、あいつで少女像が標的になったのか

### NHK番組改ざんの裏に「検閲」



「慰安婦」問題と天皇制タブーといえ、NHKのETV 番組改ざん事件。

2000年に開催された日本軍性奴隷制を裁く女性国際戦犯法廷を扱った番組が政治介入によって改ざんされた。  
 この事件以降、「慰安婦」問題報道は大きく後退し、2014年の朝日新聞バッシングで決定的に後退し現在に至る。

### 日本の外交戦略としての建立・展示妨害

《平和の少女像》に対しては2011年建立当時から現在まで、日本政府は「撤去・移転」要求。近年は世界各地の「慰安婦」メモリアル建立へ日本政府と右派勢力の妨害行為が継続している。

外務省が毎年発行する『外交青書』2018年版から（世界各地で建立される少女像に対して）「このような動きは日本政府の立場と相いれない、極めて残念なものである」  
 「日本政府としては、引き続き、様々な関係者にアプローチし続けると明記している。





## 台湾 台北當代藝術館（MOCA）2020年4月18日～6月7日



- ▶ 「コロナ禍にもかかわらず、15,000人来場」
- ▶ ガイドツアーの様子



公益財団法人日本台湾交流協会  
（領事館業務を行なう）から  
呼び出し

「日本政府からの圧力に屈したら  
MOCAじゃない」（館長）

駱麗真(ローリーチェン)館長

# 表現の不自由展・東京で何が起きたか？ 2021年6月3日プレスリリース直後から妨害行為



## 第一会場

民間ギャラリーをターゲットにし攻撃する  
ネットウヨクによる街宣行動始まる。  
一方通行の通りに一時間半も滞留させた。  
警察警備全く動かず。



キム夫妻を招き、学校での日の丸・君が代強制に「不起立」の抵抗をする女性活動家とトーク開催。



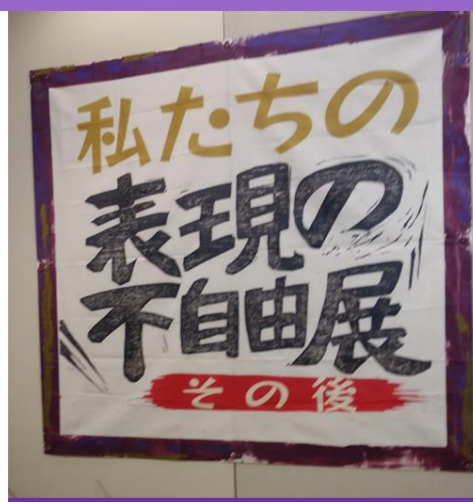
第2会場は、非公開だったが、  
なぜか職業右翼の街宣車がきた。  
公安の車が2台連なって、  
会場を前の通りを6周した。



# 名古屋「私たちの表現の不自由展・その後」 2021年7月6日～11日（8日に休館・利用停止）



第2部＝壁をこえて～市民運動の記録



第1部＝あいトリ出品3作品



少女像の背景には、安世鴻による世界各地の「慰安婦」被害者の写真と地図が展示された

あいトリによる不自由展中止に  
反対したスタンディング(70日を  
超えた)の様子とプラカード



名古屋では、会場が一方的に休館され、協議がなかなか決まらない中、連日、記者会見、街頭アピールが行われた。市役所前では職員に詰め寄り抗議（右下）。



## 「表現の不自由展かんさい」エル・おおさか 2021年7月16～18日



平和の少女像と朝鮮学校の学生だった趙延修作品が向かい合う。少女像が攻撃のターゲットにされたことを受けて制作された岡本光博作品（右）。







1階と8階を守る人々。1階ではカウンターを中心に警備。市民が自由にプラカードを持って集まった。左は職業右翼による街宣。大阪府警100人体制で警備。エル・おおさか側には入らせず。

加害の過去から 目を背けるな

## 大阪地裁および大阪高裁の決定について

中谷雄二（『リコール署名不正と表現の不自由』より）

3月6日 ギャラリー利用承認 6月25日 利用承認の取り消し処分←処分取消訴訟	
(1) 大阪地裁決定（2021年7月9日）	← 抗告
●「直ちに、警察による適切な警備等によっても防止することができないような重大な事態が発生する具体的な危険があるとまではいえない」と判断し、 <b>使用取消に正当な理由がない</b> として執行の停止を命じた。	
(2) 大阪高裁決定（2021年7月15日）	← 抗告
●本件催物の開催が迫り、実際に開催された場合には街頭演説や街宣活動がより激化することが想定されるが、 <b>主催者が催物を平穩に行おうとしているのに、その催物の目的や主催者の思想、信条に反対する他のグループ等がこれを実力で阻止し、妨害しようとして紛争を起こすおそれがあることを理由に公の施設の利用を拒むことは憲法21条の趣旨に反す。</b>	
●一定の音量を超えた街頭演説や街宣活動等に対しては、警察官や警察署長が暴騒音規制条例所定の命令を発することなどによって、対応することが可能である。	
(3) 最高裁決定（2021年7月16日）	
特別抗告を棄却	



## 京都「表現の不自由展かんさい」非公開 2021年7月24日



長年開催されてきた加害責任を問う「戦争展」で展示される予定だったが、内部の反対により、別会場、非公開での開催になってしまった



## 12月5日、不自由展東京に脅迫メールを送った男性が逮捕



東京での「表現の不自由展」主催者を脅迫の  
疑い 会社員逮捕

表現の不自由展・東京実行委員会に対し脅迫メールを送ったとして、警視庁が12月5日、兵庫県の会社員を脅迫容疑で逮捕したと発表したことが報じられた。



「お前らの中で死人が出て  
ても不思議ではない!!」

私たちが被害届を出した理由は、匿名で、被害者ばかりがリスクを負うような脅迫行為をする人たちを見逃しては、また同じことが繰り返される、という思いでした。

記念碑の設置は①「人権侵害の被害回復措置」の一つである。  
②過去に向き合い、過去について知る「市民の権利」である。  
この2つの役割を担う《平和の少女像》などメモリアル設置は、戦争や性暴力ない未来のための宿題であり、希望である。



★キム・ソギョンウソン  
『約束 空いた椅子に刻んだ約束』翻訳出版  
世織書房 2021年6月



★『あいちトリエンナーレ 展示中止事件』  
岩波書店 2019年  
★『リコール署名不正と表現の不自由』  
あけび書房 2021年



★特集：正義連バッシング事態『f-vision』2号  
アジア女性資料センター

## ドイツ・ベルリンとドレスデンの平和碑の事例 | ハン・ジョンファ ドイツ・コリア協議会代表

### ベルリン〈平和の少女像〉の相互交差性

平和碑建立10周年 記念国際シンポジウム

2021年 12月 14日

ハン・ジョンファ (社) コリア協議会 代表理事

AG Trostfrauen日本軍 ”慰安婦” 共同代表

### 目 次

1. 日本政府の圧力とベルリン ミッテ区の撤去命令
2. 平和の少女像危機 克服の過程
3. ミッテ区役所 (BA)と 区議会 (BVV)の張りつめた緊張
4. ”平和の少女像” 永久設置決議案 通過の歴史的意味
5. 平和の少女像 ベルリンでの役割
6. 平和の少女像 相互交差性 (Intersectionality)





## 1. 日本政府の圧力とベルリン・ミッテ区の撤去命令

2020年 9月 28日 除幕式



ミッテ区文化省のミュラー・ティシュラー氏による祝辞



コミュニティ組織「reUnion」による祝辞



2020年 9月 28日 平和の少女像が除幕されている

- ・当初、国際日本軍「慰安婦」メモリアルデーの2020年8月14日に除幕式を企画していたが、少女像周辺の道路工事により延期
- ・歴史は偶然の産物 – ミッテ区文化省担当官サビーネ・ヴァイスラー区議（緑の党）のスケジュールに合わせて、除幕式は9月28日（月）15:00に計画されました。
- ・9月28日 公式除幕式
- ・9月27日、聯合ニュースの報道と正義連の記者会見／日本政府に直ちに知られる。
- ・9月29日、日本の加藤勝信官房長官が記者会見で少女像撤去を要求し、10月2日、茂木敏充外相がドイツのハイコ・マース外務大臣にテレビ電話で少女像撤去を要請。
- ・10月7日、ミッテ区役所が7日以内10月14日までに撤去指示

## 2. 平和の少女像危機 克服の過程

- 撤去命令の核心的な内容：韓日の葛藤の問題がある少女像がベルリンに設置されたことで、ドイツ政府が韓国の肩を持つことで不都合が生じ、ドイツと日本の良好な関係が損なわれる。  
碑文では、日本だけが一方的に攻撃され、ドイツの過去の性暴力については言及されていない。
- 行政裁判所の仮処分申請が受け付けられれば、必ず撤去が不可能に
- 有能な女性弁護士のオファーを10月13日に受付
- 10月13日  
日本女性イニシアチブ、ヤジディ女性協会、medica mondialeとともに記者会見、デモには2日間で約300人が参加



## コリア協議会, メディア そして 全世界市民たちの 成功的対応

- ベルリン  
タズtaz新聞東アジア担当記者と長年親交関係にあるスベン・ハンセンと連絡、10月7日最初の報道<https://taz.de/Umgang-mit-sexualisierter-Kriegsgewalt/!5716087/>
- ドイツのメディア（Berliner Zeitung、Der Tagesspiegelなど）が相次いでレポートを報道した。韓国や日本のマスコミも大きな反響を呼んだ。
- 撤去命令以降：職業芸術家協会（BBK）  
表現の自由に対する抑圧により声明文を発表：他国政府から圧力を受けて芸術作品を撤去させることは非常に危険だと指摘する。
- さまざまな人権、女性団体、政治家、教授らからの相次ぐ抗議メール
- 韓国人留学生が声明文運動を実施、あっという間に9,000人以上、コリア協議会ではオープンレターを発表、約3,000人追加



2020年10月13日午後1時、約300名が少女像前でデモ中



## ミッテ区小選挙区政党(社会民主党, 緑の党, 左翼党)らの強い抗議

- ベルリン・ミッテ区左翼党は、コリア協議会を2度訪問(DIE LINKE)  
<https://www.dielinke-berlin-mitte.de/politik/aktuelles/detail/news/pm-fuer-den-erhalt-der-friedensstatue-trostfrauen-in-berlin-moabit/> (13.10.2020)
- ベルリン・ミッテ区社民党 (SPD) 反発<https://www.spd-berlin-mitte.de/meldungen/wir-fordern-den-erhalt-und-eine-transparente-diskussion-ueber-die-friedensstatue-in-moabit/> (12.10.2020)
- ベルリンのミッテ区緑の党もミッテ区長の所属党であるにもかかわらず反発<https://gruene-mitte.de/2020/10/13/pressemitteilung-bvv-fraktion-buendnis-90-die-gruenen-in-mitte-fordert-erhalt-der-friedensstatue/> (13.10.2020)



ミッテ区長ステファン・フォン・ダッセルは、10月13日デモに参加し、撤去命令を保留し、その間、日本大使館とコリア協議会の両者が満足できる交渉を提案した。

## 3.ミッテ区庁と 区議会の張りつめた緊張

ベルリンのミッテ区議会は2020年当時、進歩系3党である**ドイツ社会民主党 (SPD / 15議席)**、**緑の党 (12議席)**、**左翼党 (11議席)**が連立政権を通じて38議席の過半数を占めている。その他、保守および極右党であるドイツキリスト教民主同盟 (CDU / 7議席)、オルタナティブ党 (4議席)、自由民主党 (FDP / 3議席)、海賊党 (2議席) の全16議席である。  
(区議会は全54議席)

2020年11月5日、ミッテ区議会 (BVV) に海賊党と左派党が同時に少女像問題で申請案を提出。時間不足で海賊党の「撤去命令回収と許可期間維持」案がまず過半数で通過し、左派党と緑生党が上げた「少女像保存」案は12月1日、ミッテ区議会に持ち越された。



(写真右) 11月5日と12月1日の両日区議員総会の時(コロナで、学校体育館使用)オマス・ゲゲン・レヒツ(極右に反対するおばあさん)たちが 警察に集会申告をし、ともにもうそくデモを実施

## 2020年 12月 1日 第2次 ミッテ区議会 (BVV) 「平和の少女像保存」 決議案 通過

2020年12月1日 第2次ミッテ区議会決議案通過

11月5日の第1次決議案可決後、12月1日までの1ヵ月間、ドイツ社会で少女像関連のさまざまな記事が火がついたように出た。

ベルリン市の主要紙はそれぞれ5回以上報道した。ドイツ社会で敗戦直後、連合軍（ソ連、米国、仏、英国）軍のドイツ女性強かんの問題や過去に対する反省は終わりがけないという記事などがあふれ出た。非常に例外的だった。

左翼党案を緑の党が多少修正した「平和の少女像永久保存」(1.少女像維持  
2.道路工事により設置延長された6週間追加  
3.ミッテ区とコリア協議会が共に永久設置のための解決案を模索。  
区議会もこれに含めるべきである)24対5で圧勝



「平和の少女像保存」決議案の核心となった、左翼党のティロ・ウルクス区議は「われわれがベルリンで戦時女性性暴力を扱うべきだが、コリア協議会で一歩先に少女像を建ててくれて感謝する」と述べ、少女像の永久存置という項目を追加する戦略を考案した。

## 2020.12.4. ミッテ区役所 撤去命令 撤回

12月4日、ミッテ区長ステファン・フォン・ダッセルは、ベルリン行政裁判所にコリア協議会には全くミスがないため、少女像撤去命令の撤回を知らせた。

「ミッテ区は少女像撤去命令を撤回するため、コリア協議会はミッテ区役所を相手取って裁判をする必要がなくなった。コリア協議会からミッテ区庁から傷つけられたとすれば、これは意図的でなかったので謝罪を伝える。コリア協議会側には、全くミスがないことを知らせる。」



「私たちが少女像だ」

女性に対する暴力撤廃の国際デーの11月25日、コリア協議会は、ジャンダルメンマルクト広場に400脚の椅子を配置し、日本政府とベルリンのミッテ区役所が現在、私たちに沈黙を強要していることを伝えた。



## 2021年1月28日自民党の「戦時女性暴力記念碑」公募展提案

- ・ベルリンの自由民主党（FDP）のFacebookやSNSを見ると、「平和の少女像」問題における日本政府の影響力が顕著に表れている。この少女像は、以前からすでに問題が多く、特に正義連が建てたものだから問題が多い、従北の話まで云々している。
- ・戦時の女性に対する性暴力の問題は重要であるため、ベルリンのミッテ区は芸術公募展を行い、平和の少女像に代わる新しい平和像を建設するという案件を提案し、芸術専門委員会を通過させた。
- ・芸術展示公募展は、少女像への反論としてミッテ区役所が継続して使っている。



少女像撤去命令が伝えられた翌日、匿名の住民、あるいは芸術家が少女像の椅子の上に小さな作品を載せた。

## 区議会3党の絶え間ない努力 平和の少女像存続1年延長

- ・左翼党はミッテ区役所の消極的な行動や、9月26日に迫る総選挙・地方選挙の間の少女像撤去が懸念し、緊急法案「平和の少女像の安全性」を3月18日に過半数で可決した。  
やはりここにも左翼党の戦略がある。  
その内容は、永久存置が解決されるまで、<平和の少女像>の許可期限は自動的に延長されるというもの。
- ・コリア協議会は、6月28日、平和の少女像の無期限延長と永久保有に関する2つの要望書を提出した。
- ・8月30日、ミッテ区文化環境省ヴァイスラー地区審議会委員は、「1年延長のみ可能だ」という書簡を渡した。10月6日 公式的な許可証が発給された。



## 4. 「平和の少女像」 永久設置決議案通過の歴史的意味

- すでに設置許可を発給したものを回収して撤去することは、表現の自由の侵害と認めざるを得ない。
- 日本政府が他国に圧力をかけることを糾弾すると同時に、日本政府の歴史修正主義的な姿勢を明らかにし、それに応じることを批判すること。
- 公共空間への記念碑および芸術作品の設置は、ドイツ地方自治体の管理下にあり、中央政府は公に介入できない。  
ドイツ連邦外務省やベルリン市は、日本との関係を複雑にしないため「平和の少女像」撤去を求めたが、決定権をもつのはミッテ区議会である。これは地方自治の力を示すものであり、民主主義の根幹をなすものと理解できる。
- 平和の少女像の芸術性価値を認め、世界的にもフェミニスト女性運動が成功している肯定的な事例
- 韓国とドイツの団体であるコリア協議会は、民族主義的な立場からの反日をしているのではなく、広範囲なネットワークと女性の人権回復の民族主義を超えた活動をしていることを知らせてくれる。

### フェミニズム女性運動の拠点となった平和の少女像



3月8日の「国際女性デー」と11月25日の「女性に対する暴力撤廃のための国際デー」、そして8月14日の「金亨順ハルモニが沈黙を破った日」などで少女像が中心となった。





ベルリンに住む韓国人の故郷。

少女の像を守る住民、芸術家、活動家の出会い  
とコミュニケーションの場



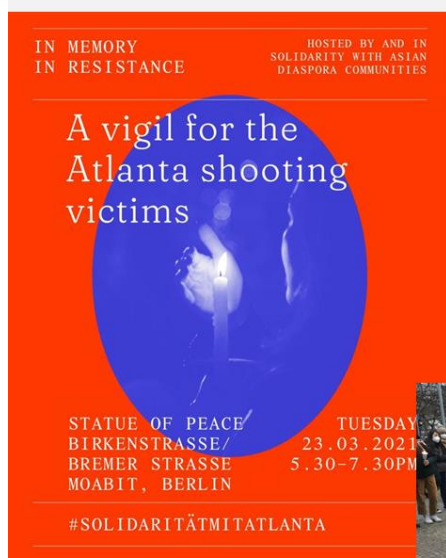
若者の歴史教育の現場：ミッテ区はユダヤ人大量強制連行の中心地



ヨーロッパ最大のユダヤ人  
教会シナゴグに、数十万  
人のユダヤ人を監禁した後  
、ヴェストファーレン貨物  
列車で労働キャンプに運ば  
れた。虐殺に関する記念碑  
と平和の少女像



人種差別、人権侵害、不正に対する正義のシンボル：  
オマース・ゲゲン・レヒツが  
ハーナウで起きた人種差別攻撃の犠牲者のために行った追悼行事



アトランタ銃乱射事件の犠牲者の追悼式：  
アジアコミュニティの集会所





## 5. 平和の少女像のベルリンでの役割



- 韓日の葛藤や民族主義を超えて
- 人種差別、国家暴力などの人権侵害を受けた弱者を追慕し、記憶する場所
- 女性の人権とエンパワメントの象徴
- 抵抗の場
- 国家が設立した記念碑と市民社会が設立した記念碑との違い
- ディアスポラの出会いの空間（故郷）
- 地域社会との対話 -平和づくり
- ヨーロッパ中心主義の歴史とポストコロニアルに関する教育の場
- ジェンダーレベルの植民地主義と抵抗の肯定的象徴
- 開かれた未来を共に創る

## 6. 平和の少女像の相互交差性

植民地、帝国主義、家父長的な日本、韓国、ドイツの外交同盟

ドイツはナチスの過去清算はかなり行ったが、第一次世界大戦前のアフリカでの植民地支配はきちんと清算されておらず、植民主義について無知である。

植民地主義はヨーロッパ中心なので、日本も当時の他のヨーロッパ諸国と同じ帝国であったことを認識していない。

ドイツという空間での平和の少女像の相互交差性：帝国主義、植民地主義、民族主義、セクシズム、レイシズムが複雑に絡み合っている。

平和の少女像がベルリンに永久存置されるなら、家父長的な考え方を根絶し、性平等の真の民主主義的な平和を実現することが可能になるだろう。



---

## オーストラリア・シドニーとメルボルンの平和碑建立事例

### ｜ チョ・チュンジェ オーストラリア・メルボルン少女像建立準備委員会 元委員長

---

こんにちは。

メルボルンで活動しているチョ・チュンジェです。

本シンポジウムに呼んでくださり、またオーストラリアを代表して発言する機会を与えてくださり、ありがとうございます。

2021年12月現在、オーストラリアはシドニーとメルボルンに2つの平和碑が建立されており、シドニーとメルボルンを分けてお話ししたいと思います。

#### オーストラリア・シドニーの平和碑建立事例 - シドニー・平和の少女像の連帯

##### はじめに

シドニー・平和の少女像は、アメリカとカナダに続き海外で4つ目の少女像として、2016年8月6日、オーストラリア・シドニーに建立されました。初期、オーストラリアで韓国入らが日本セ運性奴隷制に関連する活動を始めた2006年から2010年までは、日本軍「慰安婦」被害者と共にするオーストラリアの友 - Friends of “Comfort Women” in Australia (FCWA, 以下オーストラリアの友)を結成し、オーストラリアの議会が日本軍「慰安婦」決議案を採択するよう、ロビー活動と市民キャンペーンの展開に注力しました。以降、2007年から2010年まで4度にわたった決議案採択追求運動は、結果決議案が否決され、しばらくFCWAの組織的活動が中絶もしました。その後2015年12月、屈辱的な日韓合意により、日本軍性奴隷制問題解決に対する危機感が高まると、再び、平和の少女像建立運動によって、オーストラリアでも日本軍性奴隷制の歴史的事実を知らせ、広める活動に、より積極的になりました。2016年からシドニー・平和の少女像建立推進委員会として活動し、同年8月に平和の少女像が建立されて以降、シドニー・平和の少女像の少女像実践推進委員会、2021年からはシドニー・平和の少女像連帯 - Friends of “Comfort Women” in Sydney (FCWS、略称「シ少連」)という名前で、現在ボランティアの活動家約40名が、オセアニア地域における平和の少女像建立活動やオーストラリアの日本軍性奴隷制サバイバーであるジャン・ラフ・オハーンさん伝承活動 (Jan Ruff O’ Herne, 1923- 2019)、大衆の認識を改善するための展示会、コンサート、映画上映会開催など、様々な文化活動を行っています。

#### 1. 建立推進の過程

シドニー・平和の少女像建立推進委員会（略称「シ少推」）が発足する前、オーストラリア・シドニーでは2014年、韓人会を中心に中国系コミュニティとともに、シドニーの都心地域とコリアン密集地域の評議会の敷地内に平和碑を建立するための共同活動が推進されたことがありました。しかし、日本政府の強い抗議と日系コミュニティの組織的妨害により、最終的に平和碑建立が留保され、シドニー地域の平和碑建立推進動力が消えていきました。その後、平和碑建立を最後まであきらめることができなかったコリアンらが、2016年に再びシドニー・平和の少女像建立推進委員会を結成し、同年8月にシドニー・平和の少女像を建立しました。短い期間にも関わらず、当時韓国から挺対協とソンナム市の積極的な支援を受け、評議会敷地内に平和碑建立が取りやめになるという困難のなか、偶然オーストラリアのある地域の新聞で、平和碑の建立取りやめとシドニー・平和の少女像建立推進委員会建立活動を知ったビル・クルース牧師（Rev. Bill Crews）が教会財団を説得し、現在のアッシュフィールド連合教会にシドニー・平和の少女像を建立することができました。

## 2. 日本政府等の反応

平和の少女像建立過程で、脅迫および地域評議会でのロビー活動など日系保守団体の組織的で積極的な少女像建立阻止活動が行われ、建立以降はシドニー・平和の少女像に対し、日系コミュニティが連邦人種差別法18C条項（Section 18C of the Racial Discrimination Act）に違反するという理由で、少女像が建てられたアッシュフィールド連合教会（Ashfield Uniting Church）会長であるステュアート・マックミラン（Stuart McMillan）さんとビル・クルース牧師を告訴しました。ビル牧師は、シドニー・平和の少女像の建立を手伝ったという理由で、当時ニューサウスウェールズ州政府の多文化長官であったジョン・アジャカ（John Ajaka）長官と面談を行ったが、その際、少女像建立により日本（日系）と韓国（韓国系）コミュニティの軋轢が深くなるかもしれないと憂慮していたそうです。私たちは、ジョン長官との面談の背景には日本政府の強いロビー活動と圧力があつたと考えています。しかも当時ビル牧師は日本総領事とも会いましたが、このまま少女像建立を手伝い続けるのなら、今後私的な日本入国を永久に拒否されるかもしれないという強迫を受けたとも言います。このように、当時の日本政府と一部日系極右コミュニティは、シドニー・平和の少女像建立を妨害するために、政治的なロビー活動と告訴・告発を通してメディアの否定的な世論攻勢を繰り広げました。

## 3. 現地連帯組織の内容共有

先だって述べた2014年のシドニー都心とコリアン密集地域評議会と中国系コミュニティの共同で平和碑建立を推進し、平和碑設立には、オーストラリアで唯一の日本軍性奴隷制サバイバーであるジャン・ラフ・オハーンさんの遺志を継ぎ、オハーンさんの娘であるキャロル・ラフ（Carol Ruff）さんが評議会と市議会の公聴会で、平和碑建設を支持する発言をしました。2016年のシドニー・平和の少女像建立には、中国系コミュニティと積極的な協力はできませんでしたが、ジャン・ラフ・オハーンさんとその家族、オーストラリアの人権運動家であり宗教界の代表人物であるビル・クルース牧師の支持が、建立活動にとって大きな力となりました。シドニー・平和の少女像除幕式には、高齢のジャン・ラフ・オハーンさんが肉声を録音し平和碑建立を祝うメッセージを送ってくださり、娘のキャロル・ラフさんがオハーンさんの代わりに除幕式に参加しました。また、オーストラリアで原住民女性として初

めて連邦下院議員に当選したリンダ・バーニー(Linda Burney)さん、ビル・クルース牧師、中国系のアーニスト・ウォンニューサウスウェールズ州上院議員などが参加しました。

#### 4. 建立後の活動内容と方向性

シドニー・平和の少女像連帯はこの間、シドニー・平和の少女像建立後の展示会、コンサート、映画上映会、水曜デモの主管などを通して、オーストラリアのコリアンコミュニティとオーストラリア市民を対象に、日本軍性奴隷制問題の歴史的真相を伝え広める活動に注力しました。今後の活動の方向性は、オーストラリア地域の特殊性を生かし、オーストラリアの日本軍性奴隷制研究者や平和および人権、女性団体活動家らとともに、日本軍性奴隷制に対するオーストラリアの市民社会の関心を追求し、この問題を反世界的女性・平和・人権運動へ広げていくこととしています。そのために、第一にオセアニア地域の活動家らと緊密に連帯していきます。現在オセアニア活動家連帯(仮称)は、日本軍性奴隷制問題に関心があるオーストラリアのシドニー、メルボルン、ブリスベン地域の活動家らとニュージーランドのオークランド地域の活動家らが周期的にオンラインミーティングを通して、より緊密に連帯し、共通の関心事について学び、その学びを実際の活動に連結させるための努力をお互いにしています。今年3月、国際女性デーを迎え、オーストラリアの研究者であるキャロライン・ノーマ(Caroline Norma)教授と第1回ウェビナーを、6月には世界戦時性暴力追放の日を迎え、ティナ・ドルゴポリ(Tina Dolgopoli)教授と第2回ウェビナーを、オセアニア連帯活動からと共同で推進しました。また2020年から、ジャン・ラフ・オハーンさん追悼式も共同で推進しています。これからオセアニア活動家連帯は、インドネシア、東ティモール、パプアニューギニアなどのアジア太平洋地域の日本軍性奴隷制問題に関する女性および人権団体とネットワークを広げること、共に努めていきます。第二に、ジャン・ラフ・オハーンさん継承運動を通して、特に次世代とのコミュニケーションと協力を図っています。日本軍性奴隷制問題についての正しい歴史教育は、ポスト・サバイバー時代の重要な課題であり、オハーンさんの生前の大きな願いでもありました。シドニー・平和の少女像連帯は2021年6月、オーストラリア韓人教育文化センター(Korean Cultural Centre Incorporated)が、青少年教室に参加した青少年らに、ジャン・ラフ・オハーンさんの生涯と人権運動を教育できるよう協力し、オハーンさんを称える参加学生らのエッセイ、絵、詩などの様々な創作物を、ジャン・ラフ・オハーンさんの2周忌にて一部を紹介しました。これからも様々なプラットフォームを通して、次世代とともに、ジャン・ラフ・オハーンさんのことを伝えていき、平和と人権の価値をオーストラリア社会を広めていくことを積極的に推進していこうと思っています。

#### 5. その他の困難とその意味

オーストラリア政府は、外交的側面でアメリカの古い友好国であり、日本政府とも政治経済的に非常に緊密な関係であることから、オーストラリアの主要政党は日本との外交および経済関係を意識し、日本軍性奴隷制問題には積極的に対応していません。これは、オーストラリア地域の平和碑建立運動を難しくさせている最も大きな外部要因です。昨年8月、ニューサウスウェールズ州議会で「ジャン・ラフ・オハーン記念の日」制定が、オーストラリアの主要政党である自由党、労働党、緑の党の3党の共同発議によって順調に推進されましたが、結局日本政府の圧力と各党の親日性向の政治路線の壁を乗り越えることができず、最終的には取りやめとなり、活動の難しさをもう一度経験しました。しかしオーストラリアには、日



本軍性奴隷制サバイバーであったジャン・ラフ・オハーンさんが減算と実在し、第2次世界大戦中、オーストラリアの領土であったニューギニアの「慰安所」に約3000名の日本軍性奴隷制被害者が存在したという研究もあります。したがって、シドニー・平和の少女像連帯は、これからもオーストラリア政府に、主要国際人権条約の署名国として日本軍性奴隷制問題解決のための責任と役割を果たすよう、最後まで要求します。内部的要因には、シドニー・平和の少女像連帯の活動家らはみなボランティアの活動家として生業と様々な事情があるため、日本軍性奴隷制問題に対する深い理解と専門性が足りておらず、韓国とオーストラリアに必要な国際的連帯活動において、迅速かつ積極的に対応ができなかった心残りとし難しさがあります。こういった難しさは、韓国とオセアニア地域の人的ネットワークの拡張と次世代への教育と通して、新たな次世代活動家を発掘し、突破していこうと思います。

## 最後に

今回の平和碑建立10周年の国際シンポジウムで、オーストラリア・シドニーの平和の少女像県に迫に関する内容を整理してみて、この間シドニー・平和の少女像を建てるために集まった多くの人々の心と努力、そして楽ではなかった過程が思いだされます。オーストラリアでも日本軍性奴隷制の歴史的真相を多くの人々に伝え広めていこうという私たちの誓いと決意を何度もかみしめるようになり、未だに平和碑の精神を貶め、歴史を否定する勢力が勝ち気な現実憤りを隠せませんでした。平和碑が世界のあちこちで、人権と平和の象徴として、世界中の人々の胸の中に深く位置づけられるその日まで、わたしたちシドニー・平和の少女像連帯もオーストラリア・シドニーというこの場所で、わたしたちの役目をやり遂げ、正義連の国際連帯のパートナーとしてより一層緊密に連帯しながら、ともに進んでいきます。

## メルボルン・平和碑建立事例

### 1. 概要

オーストラリア・メルボルンは、4年にわたる強く熱い連帯と現地同胞間の努力によって、2019年11月14日、海外で10体目の平和碑を建立することとなりました。

2015年12月の日韓合意は、かなり保守的な都市であるメルボルンの同胞らにとっても賛同の大きなきっかけとなり、2016年8月6日にシドニーに少女像が建てられたというニュースは「私たちもやってみよう」という勇気を与えてくれました。

他の都市の活動からの事例をできる限りモニタリングした後、活動初期のメンバー構成が非常に重要であることを知り、活動する際の責任感を高めようと、メルボルンの同胞社会は2016年8月7日から11月の4か月間、メルボルン福祉センター（理事長代行：チョン・ジュンス）が中心となり、メルボルンの聖堂、カトリック教、仏教および音楽人協会、美術人協会など約30の民間団体に少女像建立活動への賛同を呼びかけ、団体ごとに1名ずつ活動メンバーとして派遣させることを説得しました。

少しの反対もありましたが、長い間韓国語学校と韓人会活動をしてきた人々が進んで説得をした結果、2016年11月28日、「メルボルン・平和の少女像建立委員会（Melbourne Comfort Women Memorial task force, MCWM）」の発起人大会および団体登録後、活動を開始しました。

具体的には、Uniting Church(ユ・グン牧師)、MT Wavery コリアン聖堂(キム・オク神父)、メルボルンコリアン教会(イ・ジョンジン牧師)、仏教のナムジャン寺(キム・ハンシク総務)は後援団体に、主要活動家はメルボルン福祉センター(チョ・チュンジェ総務)、音楽人協会(チョ・ヨンエ会長)、美術人協会(キム・ミョンヒ作家)、文化チーム「音」(イ・ソンボム団長)、教師会(チェ・ミョンスク会長)などがあり、個人的な参加(ヨ・スジョン、ホン・イエナ、チョン・ジニョク、チェ・ソナ、イ・サンユン、クァク・ジェミョン、ユン・ジョンウォン、チョン・ミナ、ノ・ジニ、ノ・ジナ、パク・ソンヘ、キム・テフ、イ・ユンジョン)は公開募集と推薦によって18名で構成し、総務、広報、財務等の業務を分担し、活動を始めました。

2021年10月、団体名をメルボルン少女像連帯(Friends of “comfort Women” in Melbourne 略称:メル少連、FCWM)に変更し、現在はキム・テウ委員長を含む11名(チョ・ヨンエ、キム・ヒョンジョン、イ・ユンジョン、ハン・ギルス、ヨ・スジョン、キム・ヒョンジュ、キム・ハジン、チェ・ミノ、チョ・チュンジェ、ユン・ガンイ、パク・ソルファ)が積極的に活動しており、イベントなどを行う時にともに活動する総後援者は約250名です。

主要メンバーの任期は、責任感を高め、途中で疲れてしまわないようにするために、任期2年制を実施しています。

## 2. 資金調達のための主要イベント

2017年7月、マウント・ウェイブレイコリアン聖堂で第1回目の大きなイベントとして、カナダのティファニー・ハシュン監督が6年かけて制作したドキュメンタリー映画「The Apology」を上映し、約10,000ドルを集め、第2回のイベントは2018年6月にメルボルンコリアン教会で「I CAN SPEAK」を上映し、華城市と自治体首長など5名、モナシュ大学のMohita Roman教授、メルボルン大学のKate McGregor教授、モナシュ評議会のMT Pang議員などが参加し、約8,000ドルを集めました。

また韓人会館でのバザーなどで、シドニー・平和の少女像建立推進委員会の販促物品や支援物品、メルボルンの活動家が手作りした蝶などの物品販売によって、3年間で約4,000ドル集めました。

## 3. 韓国内自治体の協力の不可避

当初総予算60,000ドルを目標にし、活動中のプロジェクトが長期化した場合、約3万5000人の小さな同胞社会で頻繁に募金イベントを行うことは疲労感を与えることとなり、また建立時期が未定の状態が続け、不信感を与えかねないことを憂慮し、水原市、堤川市、城南市などに共同建立を要請しましたが、簡単ではありませんでした。フィリピンから消えた少女像を見に行き、「メルボルンに建てることはできるのだろうか」という思いがよぎり、行く当てを失った少女像があるという新聞記事を読み、メルボルンに建てられるようにするなど、毎回大変な試みの過程がありましたが、挫折の連続でした。

この過程をよく知っているシドニー・平和の少女像建立推進委員会のパク・ウンドク代表が華城市を紹介してくれ、華城市庁を訪問し、自治体首長らと関係者らを説得し、第2回目の

イベント「I CAN SPEAK」の上映会の際には出席いただけるよう要請し、メルボルンの人々がどれほど少女像の建立を望んでいるのか確認してほしいとお願いしました。

結局、華城市の団体はメルボルンを訪れ、紆余曲折はありましたが、建立されるまで大変よく協力していただき、2019年11月14日、ビクトリア州の韓人会館正面に海外で10体目となる少女像を設置する除幕式を開催することとなりました。

除幕式には、メルボルンの同胞約250名とシドニー・平和の少女像建立推進委員会、ニュージーランドの活動から、華城市長と他15名、正義連の尹美香代表が出席しました。

#### 4. 公共の場、または韓人会館

平和碑を公共の場に設置するために連邦政府の国会議員である自由党のジュリアン・クリストファー・ヒル（Julian Christopher Hill）、モナシュ市議会市長のポール・クリサリス（Paul Klisaris）、モナシュ市議会議員のマウント・パン（MT Pang）、自由党のビクトリア州政府国会議員のマシュー・ガイ（Matthew Guy）などに会い、説得しましたが、弱腰な立場であることだけ確認できました。

少女像が建立されたビクトリア韓人会館は、ハンティングデール駅の公用駐車場前にあり、多くに人々が見ることができ、特に韓人会が所有する私有地のため、日本政府やオーストラリア政府が鑑賞できる対象ではなく、一部のコリアンらを誘い反対運動に備え、きちんとした手続きを行って同胞社会の同意を得ました。

#### 5. 日経団体の反応

メルボルン・少女像建立委員会の初期に、Facebookを通して非難のメッセージを1, 2回受け取り、少女像建立以降、3名の日本語を話す人が訪れ、少女像をまわりをうろつく様子が目撃されましたが、その後特に反応はありません。

駅前のため公共の場の様に見えますが、確かな私有地であるため干渉できないのです。

#### 6. 被害当事国との協力推進

当初から中国系コミュニティ（メルボルン内4つ）や、フィリピンコミュニティ（同胞会長 Alex Sy）など、被害国のコミュニティの人々と連帯しようと試みたが、政治的問題を避けたがり、コリアン同胞らほど切迫性がなく、必然とコリアン社会がまずは単独で少女像を建て、その後連帯活動をする方向に転換しました。

#### 7. 今後の課題と意味

##### 一連帯活動の積極的参加

過去活動家が少なかった頃は避けられない面もあったが、シドニーとメルボルンにつづいて大都市ごとに活動家が増えており、少数で活動するよりは相互連帯活動が効果的であると考えられることから、オセアニア地域を越えて国際連帯に積極的に参加していきます。

またジャン・ラフ・オハーンさんの孫であるルビー（Rubby）さんの映画製作への支援活動と、地方で活動中の人権団体を探し連帯活動を広げていきます。

### 一次世代への歴史教育

韓国語学校が増えていることに応じて、教師会の協力を受け、持続的な次世代への歴史教育をしていきます。

### 一奨学事業

毎年少女像建立を記念して、その考えを継承していくために、2020年11月14日の初の記念日から少女像関連公募展を通して奨学生を選抜し、奨学金を渡しており、今年2度目の公募展を終えました。中長期プロジェクトであり、総奨学基金の元手50,000ドル調達のために努めています。

### 一意味

正義連の活動目標を一致し、オセアニア地域および国際連帯により積極的な活動が続いていけるよう努力します。平和碑の存在自体だけでも、過去の歴史に対する抵抗と再発防止の象徴として、2世らにとって十分な教育資料となるでしょう。

### 一最後に

この場を借りて、この間イベントを開催する度に支援してくださったメルボルン同胞の皆さんと最高の食べ物を無料提供してくださった同胞食堂のみなさま、韓国産天日塩450kgを無償支援してくださった新安群チョンサ島の組合の方々（代表パク・ヒョンシク）、正義連、華城市（ソ・チョルモ市長、ヤン・ヘラン所長）、その他団体（パク・ギョンサ、チョン・ミエ）はもちろん、シドニー活動家のみなさん（パク・ウンドク、チョン・ヨンラン、チョン・ウンスク他）とニュージーランド活動家のみなさん（クァク・サンヨル、レベッカ・チョン）の献身的な支援をしてくださったことに深く感謝申し上げます。

メルボルン平和碑除幕式を終えた後、新型コロナウイルスが感染拡大し、約2年間ロックダウンが続きましたが、メルボルン・平和の少女像建立委員会委員長であった私としては、幸いにも新型コロナウイルス感染拡大前に除幕式を終えることができ、本当に感謝しています。

ありがとうございます。



アメリカ・フィラデルフィアの平和碑公園の建立事例  
| チョ・シンジュ アメリカ・フィラデルフィア少女像公園  
建立推進委員会代表



## プロジェクト

- フィラデルフィア・少女像公園、暴力と性奴隷サバイバーらを称えるために作られた世界初の公共広場
- 目的：第2次世界大戦の性奴隷サバイバーらを称え、フィラデルフィア地域の様々な共同体で平和と和解を醸成するため
- 平和の少女像が中心造形物であり、後にフィラデルフィア市に公共芸術として寄贈する予定である
- ベトナム戦争記念館および朝鮮戦争記念館から5ブロック離れている
- フィラデルフィア少女像公園建立推進委員会は、そのほとんどがアジア人と女性である共同体のメンバー11名が集まった団体



## 歴史と活動

- 2012年、フィラデルフィアのコリアン社会で草の根募金によって開始
- 2020年、フィラデルフィア少女像公園建立推進委員会 (Philadelphia Peace Plaza Committee) として登録
- 2018年以降、周辺地域およびパートナーとともに広範囲な広報を開始
- フィラデルフィア芸術委員会の承認を受けた
- プログラム：毎月の無料コンサートシリーズなど文化芸術イベントを通じたアジア文化遺産記念イベント
- 金学順さん証言30周年記念時、朗読映像を制作。連帯と支援の輪を作るためにアジア人、人種、ジェンダー問題を取り扱う団体との繋がりを図る



## 写真: 2018 - 2021





写真: 2018 - 2021



写真: 2018 - 2021



## Poetry Video: The World After You Spoke | あなたの勇気、その後

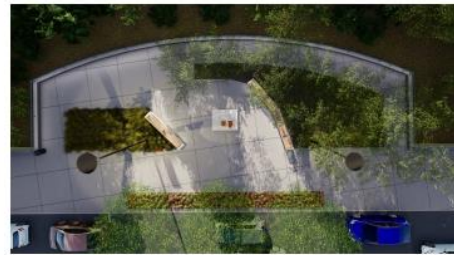


この動画の制作は正義記憶連帯の支援で行われました。



## これからの予定

- 設置場所と街を越え事業を紹介する、都市全域を対象としたコミュニティ懇談会の主催。2022年1月予定。
- 最終審理と承認の予定
- 2023年に建築開始予定
- 500,000ドルの募金予定





## 連絡先

- メール: [admin@phillypeaceplaza.org](mailto:admin@phillypeaceplaza.org)
- 寄付先: [www.GoFundMe.com/buildingpeace](http://www.GoFundMe.com/buildingpeace)
- 署名: [bit.ly/ppp-support](http://bit.ly/ppp-support)
- SNS
  - Facebook | [phillypeaceplaza](#)
  - Instagram | [phillypeaceplaza](#)
  - Twitter | [PHLpeaceplaza](#)
  - Youtube | <https://bit.ly/ppp-youtube>

